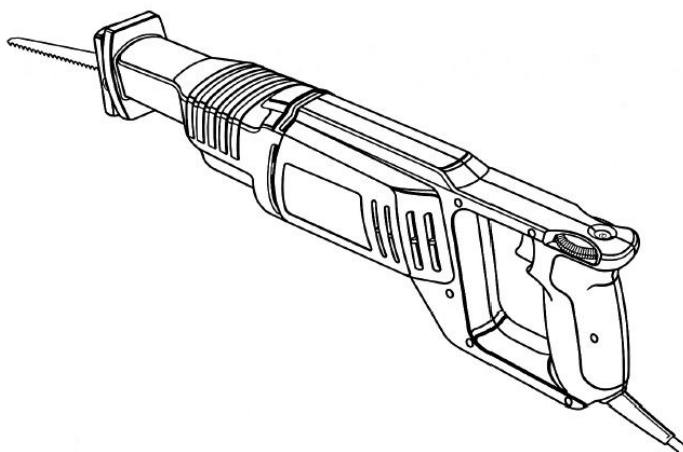


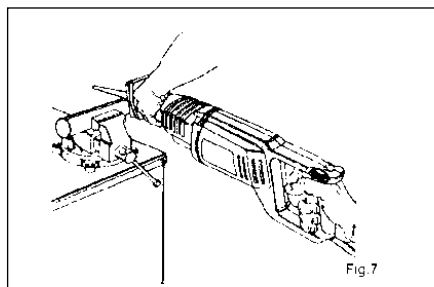
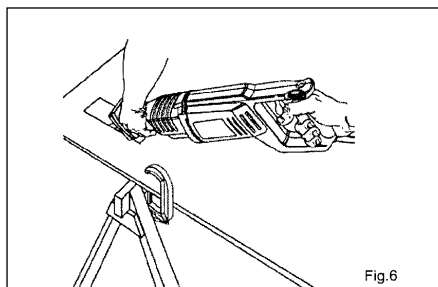
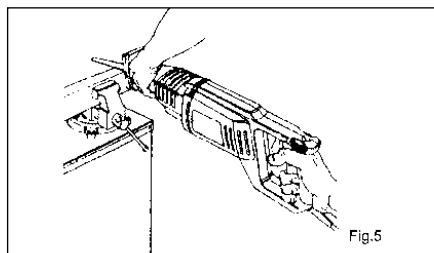
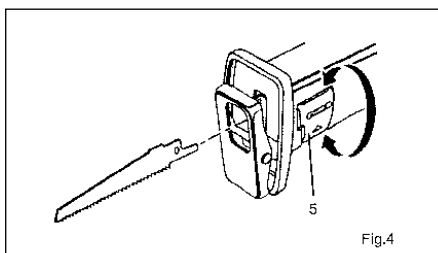
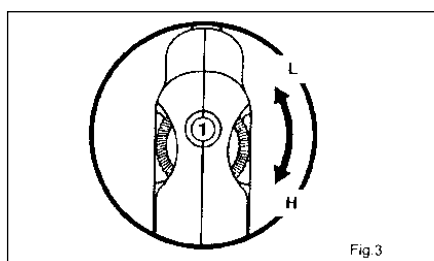
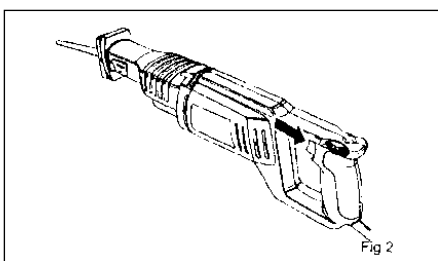
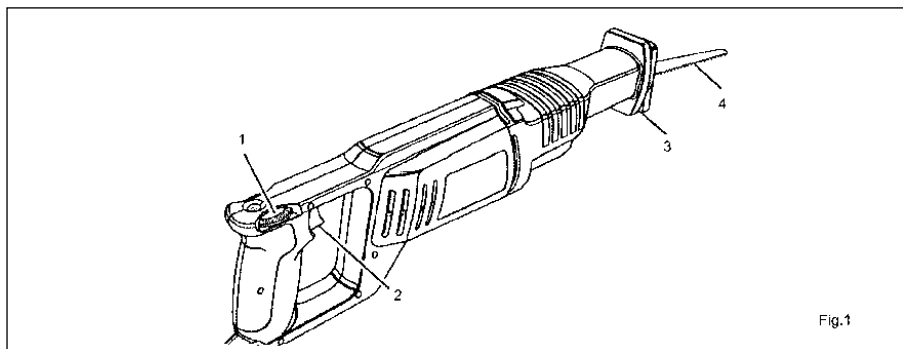
RYOBI®

ERS-80V

(F)	SCIE SABRE
(GB)	RECIPROCATING SAW
(D)	RECIPRO-SÄGE
(E)	SIERRA SABLE
(I)	SEGA ALTERNATIVA
(P)	SERRA DE SABRE
(NL)	RECIPROZAAG
(S)	RAMSÄG
(DK)	VEKSELSAV
(N)	BAJONETTSAG
(FIN)	KEHYSSAHA
(GR)	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ
(H)	KARDFÚRÉSZ
(CZ)	PŘÍMOČARÁ MEČOVÁ PILA
(RU)	САБЕЛЬНАЯ ПИЛА
(RO)	FERĂSTRĂU SABIE
(PL)	PILA SZABLASTA

MANUEL D'UTILISATION	1
USER'S MANUAL	5
BEDIENUNGSANLEITUNG	8
MANUAL DE UTILIZACIÓN	12
MANUALE PER L'UTENTE	16
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	20
GEBRUIKERSHANDLEIDING	24
INSTRUKTIONSBOK	28
BRUGERVEJLEDNING	32
BRUKSANVISNING	36
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	39
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	42
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	46
NÁVOD K OBSLUZE	50
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	54
MANUAL DE UTILIZARE	58
PODŘEČZNIK OBSŁUGI	62





Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op!	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitá upozornění!	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT RYOBI.

Pour une sécurité maximale et un fonctionnement optimal de votre outil, veuillez lire attentivement le présent MANUEL D'UTILISATION et les CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant d'utiliser votre appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité servent à attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Ces symboles et les informations qui les accompagnent méritent la plus grande attention.

Toutefois, ceux-ci ne suffisent pas à éliminer les dangers et ne peuvent en rien remplacer les mesures adéquates de prévention des accidents.



SYMBOLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Ce symbole indique une mise en garde ou un avertissement. Il peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes.



AVERTISSEMENT

Le non respect d'une consigne de sécurité peut entraîner de graves blessures pour vous-mêmes ou des tiers. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels qu'incendies, chocs électriques ou blessures corporelles graves. Conservez le présent manuel d'utilisation et consultez-le régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



L'utilisation d'un outil peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière si besoin est. Nous recommandons à ceux qui portent des lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de votre outil et de ses limites, ainsi que des risques spécifiques liés à cet outil.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCs ÉLECTRIQUES EN ÉVITANT TOUT CONTACT AVEC DES SURFACES RELIÉES À LA TERRE,** par exemple, les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **VEILLEZ À MAINTENIR VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil dans des endroits humides, mouillés ou exposés à la pluie. Veillez à maintenir votre espace de travail bien éclairé.
- **MAINTENEZ ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent toucher ni l'outil, ni la rallonge.
- **RANGÉZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'il n'est pas utilisé, votre outil doit être rangé dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas les petits outils et accessoires pour réaliser des travaux destinés à des outils de capacité supérieure. Les outils et accessoires ne doivent pas être utilisés à des fins non prévues par le fabricant.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** Utilisez des protections auditives en cas d'utilisation prolongée de l'outil.
- **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. N'utilisez pas votre outil sur une échelle ou sur tout autre support instable. Veillez à ce que votre outil soit solidement maintenu lorsque vous travaillez en hauteur.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ENTRETENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que vos outils soit toujours aiguisés et propres. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.** Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des vapeurs inflammables.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES SONT PROPRES ET SÈCHES (NI HUILE, NI GRAISSE).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer votre outil. Ne le nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base de pétrole ou de solvants forts.
- **SOYEZ TOUJOURS VIGILANT ET RESTEZ MAÎTRE DE VOTRE OUTIL.** Regardez bien ce que vous faites et fiez-vous à votre bon sens. N'utilisez pas vos outils si vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas lorsque vous utilisez votre outil.
- **VÉRIFIEZ L'ÉTAT DES PIÈCES ET ACCESSOIRES ENDOMMAGÉS.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une protection ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- **N'UTILISEZ PAS L'OUTIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHÉ ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **N'UTILISEZ PAS VOTRE OUTIL SI VOUS ÊTES SOUS L'EMPRISE DE L'ALCOOL OU DE DROGUES, OU SI VOUS PRENEZ DES MÉDICAMENTS.**
- **NE LAISSEZ NI DES ENFANTS NI DES PERSONNES HANDICAPÉES SANS ASSISTANCE UTILISER L'OUTIL. SURVEILLEZ LES ENFANTS POUR VOUS ASSURER QU'ILS NE JOUENT PAS AVEC L'OUTIL.**
- **VEILLEZ À MAINTENIR LE CORDON D'ALIMENTATION EN BON ÉTAT.** Ne tenez jamais votre outil par le cordon d'alimentation et ne tirez jamais sur l'outil ou le cordon pour le débrancher. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.

- **UTILISEZ LES RALLONGES ADÉQUATES.** Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	800 W
Courses par minute	0-2 800 coups/min
Course de la lame	30 mm
Capacité de coupe (Bois)	75 mm
Poids net	2,9 kg

DESCRIPTION

1. Variateur de vitesse
2. Gâchette
3. Semelle
4. Lame
5. Levier de fixation de la lame

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez cet outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers, de poussière ou de copeaux dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA SCIE (Fig. 2)

Respectez les instructions suivantes pour mettre en marche et arrêter votre scie :

- Pour mettre en marche votre scie, appuyez sur la gâchette.
- Pour arrêter votre scie, relâchez la gâchette.

RÉGLAGE DE LA VITESSE (Fig. 3)

Le variateur de vitesse permet de régler la vitesse de fonctionnement de votre scie de 1 à 6. Ce variateur de vitesse est placé sur la poignée et vous permet de contrôler la vitesse de la lame en le tournant sur le réglage souhaité.

Français

FONCTIONNEMENT

Respectez les instructions suivantes pour régler la vitesse :

- Pour augmenter la vitesse (H), tournez le variateur de vitesse vers la droite pour atteindre un réglage supérieur.
- Pour réduire la vitesse (L), tournez le variateur de vitesse vers la gauche pour atteindre un réglage inférieur.

CHOIX DE LA LAME

Le choix d'une lame appropriée est particulièrement important pour que votre scie soit performante. Choisissez la lame en fonction du type de coupe que vous souhaitez effectuer et du matériau de la pièce à usiner. Le choix d'une lame adaptée vous garantit une coupe rapide et optimale et permet de prolonger la durée de vie de la lame. Les lames de 10 dents/pouce, ou moins, sont utilisées pour la coupe du bois tandis qu'il est préférable d'utiliser des lames de plus de 10 dents/pouce pour la coupe du métal ou du plastique. Nous vous recommandons d'utiliser des lames de 14 dents/pouce pour la coupe du plastique et des métaux mous, et des lames de 18 dents/pouce pour la coupe des métaux durs.

INSTALLATION DE LA LAME

Le système de changement de lame à fixation rapide vous permet de changer la lame sans avoir besoin d'utiliser d'autres outils.



AVERTISSEMENT

Si la scie n'est pas débranchée, un démarrage involontaire peut se produire et provoquer des blessures corporelles graves.

Respectez les instructions suivantes pour installer la lame (Fig. 4) :

- Débranchez la scie.
- Soulevez le levier de fixation de la lame.
- Insérez complètement la lame, les dents tournées vers le bas.
- Abaissez le levier de fixation de la lame.

UTILISATION (Fig. 5)

Respectez les instructions suivantes pour utiliser votre scie.

- Fixez la pièce à usiner à un établi ou à une table à l'aide de serre-joints ou d'un étai.

- Assurez-vous qu'aucun élément étranger ne se trouve sur la lame et que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas sur la trajectoire de la lame.
- Tenez votre scie fermement devant vous et à bonne distance de votre corps.
- Tracez la ligne de guidage de manière bien visible.
- Appuyez sur la gâchette pour mettre la scie en marche.
- Placez la semelle contre la pièce, puis faites pénétrer la lame dans la pièce à usiner.

REMARQUE : Ne forcez surtout pas la lame. Appuyez sur la scie juste ce qu'il faut pour qu'elle coupe régulièrement. Ce sont la lame et la scie qui doivent faire tout le "travail". Exercez une pression constante sur la semelle placée contre la pièce à usiner.

COUPE EN PLONGÉE (Fig. 6)

Respectez les instructions suivantes pour effectuer une coupe en plongée :

- Fixez la pièce à usiner à un établi ou à une table à l'aide de serre-joints ou d'un étai.
- Assurez-vous qu'aucun élément étranger ne se trouve sur la lame et que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas sur la trajectoire de la lame.
- Tenez votre scie fermement devant vous et à bonne distance de votre corps.
- Tracez la ligne de guidage de manière bien visible.
- Choisissez un point de départ pratique dans la zone à couper et placez la pointe de la lame au-dessus de ce point.
- Placez le bord avant de la semelle contre la pièce à usiner et maintenez la scie dans cette position pendant l'opération de coupe.
- Appuyez sur la gâchette et attendez quelques instants pour permettre à la lame d'atteindre sa vitesse maximale.



AVERTISSEMENT

Ne faites pas pénétrer la lame dans la pièce à usiner tant que le moteur n'a pas atteint sa vitesse maximale. Le non-respect de cette consigne peut vous faire perdre le contrôle de la scie et provoquer des blessures corporelles graves.

- Inclinez la scie vers le bas jusqu'à ce que la pointe de la lame commence à pénétrer dans la pièce à usiner.
- Laissez la lame entrer dans la pièce à usiner.
- Puis inclinez la scie jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire à la pièce à usiner.

Français

FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT**

Les lames de plus de 15,2 cm peuvent vibrer et ne doivent donc pas être utilisées pour les coupes en plongée. Le non respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

**AVERTISSEMENT**

Le fait de couper dans des câbles électriques peut mettre sous tension la lame, le levier de fixation de la lame et le porte-lame. Veillez à ne pas toucher les pièces en métal lorsque vous coupez dans des murs ; ne tenez l'outil que par les parties isolées. Assurez-vous, lorsque vous coupez dans un mur ou un sol, qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau ou autres obstacles dissimulés sur la trajectoire de la lame.

COUPE DES MÉTAUX (Fig. 7)

Votre scie permet de couper les métaux ou pièces en métal suivants : tôle fine d'acier, tuyaux, tiges d'acier, aluminium, laiton et cuivre. Respectez les instructions suivantes lorsque vous coupez des métaux :



Prenez garde à ne pas tordre ou plier la lame de la scie.

- Ne forcez pas l'outil.
- Utilisez de l'huile de coupe pour la coupe des métaux mous et de l'acier. L'huile de coupe permet également d'éviter que la lame ne s'échauffe, d'augmenter l'efficacité de la coupe et de prolonger la durée de vie de la lame.
- N'utilisez jamais d'essence car les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer les vapeurs.
- Fixez fermement la pièce à usiner et coupez près du point de serrage pour éviter qu'elle ne vibre. Lorsque vous coupez des tubes de canalisation ou des cornières, fixez si possible votre pièce à l'aide d'un étau et coupez près de l'étau. Pour couper les matériaux qui se présentent sous la forme d'une tôle fine, placez la tôle en "sandwich" entre deux planches de bois ou de contreplaqué et fixez-les ensemble pour éviter que la tôle ne soit soumise aux vibrations et ne se déchire.
- Exercez une pression constante sur la semelle pour bien la maintenir contre la pièce à usiner.

English

THANK YOU FOR BUYING A RYOBI PRODUCT.

To ensure your safety and satisfaction, carefully read through this OWNER'S MANUAL and the SAFETY INSTRUCTIONS before using the product.

INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING

The purpose of safety rules is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them, require your careful attention and understanding.

The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instruction or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.



SAFETY ALERT SYMBOL

Indicates caution or warning. May be used in conjunction with other symbols or pictures.



WARNING

Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.



WARNING

Do not attempt to operate this tool until you have read thoroughly and understood completely, safety rules, etc. contained in this manual. Failure to comply can result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save owners manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this tool.



The operation of any tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage.

Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read owners manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK BY PREVENTING BODY CONTACT WITH GROUNDED SURFACES.** For example, pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.

- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENT.** Do not use power tools in damp or wet locations or expose to rain. Keep work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** Visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from work area. Do not let visitors contact tool or extension cord.
- **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, tools should be stored in a dry and high or locked-up place, out of reach of children.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate at which it was designed.
- **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool. Do not use tool for purpose not intended.
- **DRESS PROPERLY.** Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Also wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.** Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses, they are not safety glasses.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a dust mask if operation is dusty.
- **PROTECT YOUR HEARING.** Wear hearing protection during extended periods of operation.
- **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times. Do not use tool on a ladder or unstable support. Secure tools when working at elevated levels.
- **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- **NEVER USE IN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE.** Normal sparking of the motor could ignite fumes.
- **KEEP HANDLES DRY, CLEAN AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum based products, or any strong solvents to clean your tool.
- **STAY ALERT AND EXERCISE CONTROL.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate tool when you are tired. Do not rush operation of tool.

English

INSTRUCTIONS FOR SAFE HANDLING

- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or any other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or any other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorised service centre.
- **DO NOT USE TOOL IF SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by authorised service centre.
- **DO NOT OPERATE THIS TOOL WHILE UNDER THE INFLUENCE OF DRUGS, ALCOHOL OR ANY MEDICATION.**
- **THE APPLIANCE IS NOT INTENDED FOR USE BY YOUNG OR INFIRM PERSONS WITHOUT SUPERVISION. YOUNG CHILDREN SHOULD BE SUPERVISED TO ENSURE THAT THEY DO NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.**
- **DO NOT ABUSE THE CORD.** Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- **USE OUTDOOR EXTENSION LEADS.** When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFICATION

Voltage	230V ~ 50Hz
Input	800 W
Stroke per minute	0-2800 min ⁻¹
Length of stroke	30 mm
Cutting Capacity (Wood)	75 mm
Net weight	2.9 kg

DESCRIPTION

1. Variable speed dial
2. Trigger switch
3. Shoe assembly
5. Blade clamp
4. Blade Lock / Release level

OPERATION



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating this tool. Failure to do so could result in dust, shavings, or loose particles being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

TURNING THE SAW ON/OFF (Fig. 2)

Follow these directions to turn the saw on and off:

- To turn the saw on: Depress the switch trigger.
- To turn the saw off: Release the switch trigger.

ADJUSTING THE SPEED (Fig. 3)

The variable speed feature allows the saw to operate at speeds that can be increased by rotating the dial from 1 to 6. The dial is conveniently located on the handle, allowing operator control of blade speed.

Follow these directions to adjust the speed:

- To increase the speed (H): Turn the dial to a higher setting.
- To decrease the speed (L): Turn the dial to a lower setting.

SELECTING BLADES

Selecting the correct type of blade is important in order to obtain the best performance from your saw. Select the blade based on the application and on the material you wish to cut. Selecting the right blade will give you a smoother, faster cut and prolong the life of the blade. Blades with fewer teeth, 10 teeth per inch (TPI) are typically used for cutting wood, while blades with more teeth are better for cutting metal or plastic. We recommend 14 TPI for plastics and soft metals and 18 TPI for hard metals.

INSTALLING BLADES

The toolless blade change system eliminates the need for tools when changing the blade.



WARNING

Failure to unplug the tool could result in accidental starting causing possible serious injury.

Follow these directions to install blades (Fig. 4):

- Unplug the saw.
- Lift the blade release lever.
- Insert the blade fully, tooth side down.
- Lower the blade release lever.

OPERATION

OPERATING THE SAW (Fig. 5)

Follow these directions to operate the saw:

- Secure the workpiece to a work bench or table with a vise or with clamps.
- Make sure the saw blade is clear of any foreign material and that the power cord and extension cord are out of the blade path.
- Hold the saw firmly in front of and clearly away from you.
- Mark the line of cut clearly.
- Depress the trigger switch to start the cutting action.
- Set the base assembly against the workpiece. Move the blade into the workpiece.

NOTE: Do not force. Use only enough pressure to keep the saw cutting. Let the blade and saw do the work. Keep pressure on the base, against the workpiece.

PLUNGE CUTTING (Fig. 6)

Follow these directions to plunge cut:

- Secure the workpiece to a work bench or table with a vise or with clamps.
- Make sure the saw blade is clear of any foreign material and that the power cord and extension cord are out of the blade path.
- Hold the saw firmly in front of and clearly away from you.
- Mark the line of cut clearly.
- Choose a convenient starting point inside the cutting area and place the tip of the blade over that point.
- Rest the front edge of the shoe assembly on the workpiece and hold it firmly in position during the cut.
- Depress the trigger switch and allow the saw blade to reach full cutting speed.



WARNING

Make sure the blade does not touch the workpiece until the motor reaches full speed. Failure to heed this warning can cause you to lose of control of the saw and result in serious injury.

- Tilt the saw downward until the tip of the blade starts cutting the workpiece.
- Allow the saw to penetrate the workpiece.
- Tilt the saw until the blade is perpendicular to the workpiece.



WARNING

Blades longer than 15.2 cm can whip and should not be used for plunge cutting. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.



WARNING

Cutting into electrical wiring can cause the blade, the blade clamp, and the saw bar assembly to become electrically live. Do not touch metal parts when cutting into a wall; grasp only the insulated surfaces on the tool. Make sure hidden electrical wiring, water pipes, and mechanical hazards are not in the blade path when cutting into a wall.

METAL CUTTING (Fig. 7)

You may cut metals such as sheet steel, pipe steel rods, aluminum, brass, and copper with your saw. Observe the following tips when metal cutting:



Be careful not to twist or bend the saw blade.

- Do not force the tool.
- Use cutting oil when cutting soft metals and steel. Cutting oil also keeps the blades cool, increases cutting action, and prolongs blade life.
- Never use gasoline since normal sparking of motor could ignite fumes.
- Clamp the workpiece firmly and cut close to the clamping point to eliminate any vibration of the work. When cutting conduit pipe or angle iron, clamp the workpiece in a vise if possible and cut close to the vise. To cut thin sheet material, "sandwich" the material between hardboard or plywood and clamp the layers to eliminate vibration and material tearing.
- Always keep firm pressure on the base to hold it securely against the workpiece.

VIelen DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON RYOBI ENTSCHEIDEN HABEN.

Um Ihre Sicherheit und eine optimale Leistung zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese **BEDIENUNGSANLEITUNG** und die **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** vor der Benutzung des Geräts gründlich durch.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Sicherheitssymbole sollen Sie auf eventuelle Gefahren aufmerksam machen. Diese Symbole und die zugehörigen Informationen sind mit größter Aufmerksamkeit zu beachten.

Sie sind jedoch keine Garantie für eine völlige Gefahrenfreiheit und ersetzen in keinem Fall adäquate Unfallverhütungsmaßnahmen.



SICHERHEITSWARNSYMBOL

Dieses Symbol weist auf eine zu treffende Vorsichtsmaßnahme oder Gefahr hin. Es kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verbunden sein.



WARNUNG

Die Missachtung einer Sicherheitsvorschrift kann zu schweren Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen. Die Sicherheitsvorschriften müssen sorgfältig beachtet werden, um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu reduzieren.



WARNUNG

Verwenden Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie alle Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Bediener zu informieren.



Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträger, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken.

- **MACHEN SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE IHRES GERÄTS VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Lernen Sie die Anwendungen Ihres Geräts und seine Grenzen sowie die für dieses Gerät spezifischen Risiken kennen.
- **SCHÜTZEN SIE SICH VOR ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN, INDEM SIE JEDEN KONTAKT MIT GEERDETEN FLÄCHEN VERMEIDEN,** wie. z. B. den Rohren, Heizkörpern, Küchenherden oder Kühlschränken.
- **SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER ARBEITSBEREICH STETS SAUBER IST.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie Ihr Gerät nicht an feuchten, nassen oder dem Regen ausgesetzten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
- **HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN.** Alle Besucher müssen eine Schutzbrille tragen und sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten. Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren.
- **RÄUMEN SIE NICHT BENUTZTE GERÄTE AUF.** Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT AUF EINER ZU HOHEN LEISTUNGSSTUFE.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT.** Verwenden Sie keine kleinen Geräte zur Ausführung von Arbeiten, für die leistungsfähigere Geräte erforderlich wären. Die Geräte und Zubehörteile dürfen nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Arbeiten verwendet werden.
- **TRAGEN SIE ADÄQUATE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **TRAGEN SIE STETS EINE SICHERHEITSBRILLE.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern ausgestattet; dies sind KEINE Sicherheitsbrillen.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE LUNGEN.** Tragen Sie eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE OHREN.** Verwenden Sie bei einer längeren Verwendung des Geräts einen Ohrschutz.

Deutsch

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **ACHTEN SIE AUF EINEN GUTEN STAND.** Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einer Leiter oder einer anderen instabilen Stütze. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät gut fixiert ist, wenn Sie in der Höhe arbeiten.
- **WARTEN SIE IHR GERÄT SORGFÄLTIG.** Um beste Ergebnisse und eine optimale Sicherheit zu erzielen, sollten Ihre Geräte stets geschliffen und sauber sein. Schmieren und wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen aus.
- **ENTFERNEN SIE DIE SPANNSCHLÜSSEL.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt sind.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIEMALS IN EINER UMGEBUNG, IN DER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT.** Die Funken des Motors können brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe entzünden.
- **VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE GRIFFE SAUBER UND TROCKEN SIND (WEDER ÖLIG NOCH FETTIG).** Verwenden Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Reinigen Sie nie mit Hilfe von Bremsflüssigkeiten, benzinhaltigen Produkten oder starken Lösungsmitteln.
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM UND SORGEN SIE DAFÜR, DASS SIE IHR GERÄT BEHERRSCHEN.** Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und achten Sie stets auf mögliche Risiken und Gefahren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie niemals unter Zeitdruck, wenn Sie das Gerät verwenden.
- **PRÜFEN SIE BESCHÄDIGTE TEILE UND ZUBEHÖR AUF IHREN ZUSTAND.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigter Schutz oder ein beschädigtes Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Eine beschädigte Sägeblattabdeckung oder alle anderen beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN DER EIN-/AUS-SCHALTER DEFEKT IST UND DAS GERÄT NICHT EIN- ODER AUSGESCHALTET WERDEN KANN.** Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln.

- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT, WENN SIE UNTER DEM EINFLUSS VON ALKOHOL ODER DROGEN STEHEN ODER WENN SIE MEDIKAMENTE EINNEHMEN.**
- **SORGEN SIE DAFÜR, DASS KINDER ODER BEHINDERTE PERSONEN DAS GERÄT NIEMALS UNBEAUFSICHTIGT VERWENDEN. ÜBERWACHEN SIE DIE KINDER, UM ZU GEWÄHRLEISTEN, DASS SIE NICHT MIT DEM GERÄT SPIELEN.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DAS STROMKABEL IN EINWANDFREIEM ZUSTAND BLEIBT.** Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Gerät oder am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.
- **VERWENDEN SIE GEEIGNETE VERLÄNGERUNGSKABEL.** Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.

PRODUKTDATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	800 W
Hin- und Herbewegungen pro Minute	0-2 800 Bewegungen/Min.
Lauf des Sägeblatts	30 mm
Schnittleistung (Holz)	75 mm
Nettogewicht	2,9 kg

BESCHREIBUNG

1. Drehzahlregler
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Basisplatte
4. Sägeblatt
5. Hebel zur Befestigung des Sägeblatts

BETRIEB



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper, Staub oder Späne in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.

BETRIEB

EINSCHALTEN / ANHALTEN DER SÄGE (Abb. 2)

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um Ihre Säge einzuschalten und anzuhalten:

- Drücken Sie zum Einschalten der Säge auf den Ein-/Aus-Schalter.
- Geben Sie zum Anhalten der Säge den Schalter frei.

EINSTELLUNG DER DREHZAHL (Abb. 3)

Mit dem Drehzahlregler kann die Drehzahlgeschwindigkeit Ihrer Säge zwischen 1 und 6 eingestellt werden. Dieser Regler befindet sich am Griff und ermöglicht es, die Geschwindigkeit des Sägeblatts einzustellen, indem Sie ihn auf den gewünschten Wert stellen.

Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur Einstellung der Geschwindigkeit:

- Zum Erhöhen der Geschwindigkeit (H) drehen Sie den Drehzahlregler nach rechts, um einen höheren Wert zu wählen.
- Zum Verringern der Geschwindigkeit (L) drehen Sie den Drehzahlregler nach links, um einen niedrigeren Wert zu wählen.

WAHL DES SÄGEBLATTES

Die Wahl eines geeigneten Sägeblatts ist besonders wichtig, um die Leistungsfähigkeit Ihrer Säge zu gewährleisten. Wählen Sie das Sägeblatt entsprechend dem gewünschten Schnitttyp und dem Material des zu bearbeitenden Teils. Die Wahl eines geeigneten Sägeblatts garantiert Ihnen einen schnellen und optimalen Schnitt und ermöglicht es, die Lebensdauer der Säge zu verlängern. Für das Sägen von Holz werden Sägeblätter mit 10 Zähnen/Zoll oder weniger verwendet, und für das Sägen von Metall oder Kunststoff sollten Sägeblätter mit mehr als 10 Zähnen pro Zoll verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, Sägeblätter mit 14 Zähnen/Zoll für das Sägen von Kunststoff und weichen Metallen zu verwenden und Sägeblätter mit 18 Zähnen/Zoll für das Sägen von harten Metallen.

MONTAGE DES SÄGEBLATTES

Dank dem System zum Auswechseln des Sägeblatts mit Schnellmontagesystem kann das Sägeblatt ausgewechselt werden, ohne dass andere Werkzeuge erforderlich sind.



WARNUNG

Wenn der Netzstecker der Säge nicht abgezogen wird, kann es zu einem unbeabsichtigten Einschalten des Geräts kommen und dies kann schwere Körperverletzungen herbeiführen.

Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur Montage des Sägeblatts (Abb. 4):

- Ziehen Sie den Netzstecker der Säge ab.
- Heben Sie den Hebel zur Befestigung des Sägeblatts an.
- Schieben Sie das Sägeblatt vollständig ein. Die Zähne müssen dabei nach unten gerichtet sein.
- Senken Sie den Hebel zur Befestigung des Sägeblatts ab.

VERWENDUNG (Abb. 5)

Beachten Sie zur Verwendung Ihrer Säge die folgenden Anweisungen:

- Fixieren Sie das Werkstück mit Hilfe von Schraubzwingen oder einem Schraubstock an einer Werkbank oder einem Tisch.
- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Fremdkörper am Sägeblatt befindet und dass sich das Netzkabel und das Verlängerungskabel nicht auf dem Weg des Sägeblattes befinden.
- Halten Sie die Säge in einer guten Entfernung fest vor Ihrem Körper.
- Zeichnen Sie eine sichtbare Schnittlinie.
- Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um die Säge einzuschalten.
- Positionieren Sie die Basisplatte am Werkstück und lassen Sie das Sägeblatt dann in das Werkstück eindringen.

ANMERKUNG: Üben Sie auf keinen Fall einen zu großen Druck auf das Sägeblatt aus. Drücken Sie die Säge nur in dem für einen gleichmäßigen Schnitt erforderlichen Maß. Die "Arbeit" muss vom Sägeblatt und von der Säge ausgeführt werden. Üben Sie einen konstanten Druck auf die an das Werkstück gedrückte Basisplatte aus.

EINSTECHSÄGEN (Abb. 6)

Beachten Sie beim Einstechsägen die folgenden Anweisungen:

- Fixieren Sie das Werkstück mit Hilfe von Schraubzwingen oder einem Schraubstock an einer Werkbank oder einem Tisch.

BETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Fremdkörper am Sägeblatt befindet und dass sich das Netzkabel und das Verlängerungskabel nicht auf dem Weg des Sägeblattes befinden.
- Halten Sie die Säge in einer guten Entfernung fest vor Ihrem Körper.
- Zeichnen Sie eine sichtbare Schnittlinie.
- Wählen Sie einen geeigneten Ausgangspunkt in dem zu schneidenden Bereich und positionieren Sie das Sägeblatt auf diesem Punkt.
- Setzen Sie den vorderen Rand der Basisplatte am Werkstück an und halten Sie die Säge während der Schnittoperation in dieser Position.
- Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter und warten Sie einige Momente, bis das Sägeblatt seine maximale Geschwindigkeit erreicht hat.



WARNUNG

Lassen Sie das Sägeblatt erst in das Werkstück eindringen, wenn der Motor seine maximale Drehzahl erreicht hat. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Neigen Sie die Säge nach unten, bis die Spitze des Sägeblatts beginnt, in das Werkstück einzudringen.
- Lassen Sie das Sägeblatt in das Werkstück eindringen.
- Neigen Sie die Säge anschließend, bis das Sägeblatt senkrecht zum Werkstück steht.



WARNUNG

Die Sägeblätter von über 15,2 cm können vibrieren und dürfen daher nicht zum Einstechsägen verwendet werden. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Das Sägen in elektrische Leitungen kann dazu führen, dass das Sägeblatt, der Befestigungshebel des Sägeblatts und die Sägeblatthalterung unter Spannung gesetzt werden. Achten Sie darauf, dass Sie beim Sägen in Wände niemals die metallischen Teile berühren; halten Sie das Gerät an den isolierten Bereichen. Wenn Sie in Wände oder Böden schneiden, vergewissern Sie sich, dass sich dort keine verborgenen Kabel, Wasserrohre oder anderen Hindernisse in der Schnittbahn des Sägeblattes befinden.

METALLSÄGEN (Abb. 7)

Sie können mit Ihrer Säge die folgenden Metalle oder Metallteile sägen: Feinstahlblech, Rohre, Stahlschäfte, Aluminium, Messing und Kupfer. Beachten Sie beim Sägen von Metallen die folgenden Anweisungen:



Achten Sie darauf, dass Sie das Sägeblatt nicht verdrehen oder verbiegen.

- Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe.
- Verwenden Sie Schneidöl zum Sägen von weichen Metallen und Stahl. Das Schneidöl verhindert außerdem eine Erhitzung des Sägeblatts, so dass eine höhere Schnitteffizienz und längere Lebensdauer des Sägeblatts gewährleistet werden.
- Verwenden Sie niemals Benzin, denn die vom Motor stammenden Funken können die Dämpfe entzünden.
- Spannen Sie das Werkstück gut ein und sägen Sie in der Nähe des Einspannpunktes, um zu vermeiden, dass die Säge vibriert. Beim Sägen von Kanalisationsrohren oder Winkelprofilen sollten Sie Ihr Werkstück, wenn möglich, mit einem Schraubstock fixieren und in der Nähe des Schraubstocks schneiden. Zum Sägen von Feinblech legen Sie das Blech in Sandwichform zwischen zwei Holz- oder Sperrholzplatten und befestigen Sie die gesamte Struktur, um zu vermeiden, dass das Blech den Vibrationen ausgesetzt ist und reißt.
- Üben Sie einen konstanten Druck auf die Basisplatte aus, so dass sie fest gegen das Werkstück gedrückt wird.

LE AGRADECEMOS POR HABER COMPRADO UN PRODUCTO RYOBI.

Para una seguridad máxima y un funcionamiento óptimo de su herramienta, debe leer detenidamente este MANUAL DE UTILIZACIÓN, así como las CONSIGNAS DE SEGURIDAD, antes de utilizar su aparato.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Los símbolos de seguridad están destinados a llamar su atención sobre eventuales peligros. Estos símbolos y las informaciones correspondientes merecen una gran atención.

No obstante, no bastan para eliminar todo riesgo y no sustituyen en ningún caso las medidas adecuadas de prevención de accidentes.



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo indica un aviso o una advertencia. Puede estar asociado con otros símbolos o pictogramas.



ADVERTENCIA

El incumplimiento de una consigna de seguridad puede provocar graves heridas al usuario como a terceras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las consignas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y heridas corporales.



ADVERTENCIA

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o graves heridas corporales. Conserve este manual de utilización y consúltelo regularmente para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



Al trabajar, una herramienta eléctrica puede proyectar cuerpos extraños a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una mascarilla de seguridad o con gafas de protección estándar con pantallas laterales.

- **CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA.** Lea atentamente el manual de utilización. Conozca las aplicaciones de la herramienta y sus límites, así como los riesgos específicos de este aparato.
- **PROTÉJASE DE LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS EVITANDO TOMAR CONTACTO CON SUPERFICIES CONECTADAS A TIERRA.** por ejemplo, tubos, radiadores, cocinas o neveras.
- **MANTENGA LIMPIO EL LUGAR DE TRABAJO.** Los lugares o bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice su herramienta en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Su espacio de trabajo debe estar bien iluminado.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Toda persona presente debe llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia prudencial de la zona de trabajo. Excepto usted, ninguna otra persona debe tocar la máquina ni la alargadera.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS CUANDO NO LAS UTILICE.** Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco, a suficiente altura o bajo llave, y fuera del alcance de los niños.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce las herramientas pequeñas para realizar trabajos destinados a herramientas de mayor capacidad. Las herramientas y accesorios no deben ser utilizados de una forma que no haya sido prevista por el fabricante.
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre. Si tiene el pelo largo, cúbrase.
- **UTILICE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.** Las gafas graduadas normales sólo cuentan con cristales resistentes a los golpes y no son gafas de seguridad.
- **PROTEJA SUS PULMONES.** Póngase una mascarilla antipolvo si el trabajo produce mucho polvo.
- **PROTÉJASE LOS OÍDOS.** Use protecciones auditivas si utiliza la herramienta durante un período de tiempo prolongado.
- **MANTENGA EL EQUILIBRIO.** Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera u otro soporte inestable. Sostenga firmemente la máquina cuando trabaje en lugares altos.

Español

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- **REALICE EL MANTENIMIENTO DE SU HERRAMIENTA CON ESMERO.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas siempre deben estar afiladas y limpias. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual.
- **RETIRE LAS LLAVES DE APRIETE.** Acostúmbrese a comprobar que se hayan retirado las llaves de apriete de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- **NO UTILICE NUNCA SU HERRAMIENTA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.** Las chispas procedentes del motor podrían encender los vapores inflamables.
- **COMPRUEBE QUE LAS EMPUÑADURAS ESTÉN LIMPIAS (SIN ACEITE NI GRASA).** Use siempre un paño limpio para limpiar la máquina. No la limpie nunca con líquido de frenos, productos a base de petróleo o disolventes fuertes.
- **ESTÉ SIEMPRE ATENTO Y CONTROLE SU HERRAMIENTA.** Fíjese bien en lo que está haciendo y recurra a su sentido común. No utilice herramientas cuando esté cansado. Al trabajar con la máquina, no tenga prisa.
- **VERIFIQUE EL ESTADO DE LAS PIEZAS Y ACCESORIOS DETERIORADOS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que los elementos de protección o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Un protector de hoja o cualquier otra pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben ser reemplazados en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- **NO UTILICE SU HERRAMIENTA SI ESTÁ BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O DE DROGAS, O SI TOMA MEDICAMENTOS.**
- **NO DEJE QUE LOS NIÑOS O LAS PERSONAS MINUSVÁLIDAS UTILICEN LA MÁQUINA SIN AYUDA. VIGILE A LOS NIÑOS PARA EVITAR QUE JUEGUEN CON LA MÁQUINA.**

- **CONTROLE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÉ EN BUEN ESTADO.** No sujete nunca la herramienta por el cable de alimentación ni tire de ella o del cable para desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- **UTILICE ALARGADERAS ADECUADAS.** Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Tensión eléctrica	230 V ~ 50 Hz
Potencia	800 W
Movimientos por minuto	0-2.800 mov. por minuto
Recorrido de la hoja	30 mm
Capacidad de corte (Madera)	75 mm
Peso neto	2,9 kg

DESCRIPCIÓN

1. Variador de velocidad
2. Gatillo
3. Base
4. Hoja
5. Palanca de sujeción de la hoja

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta. El incumplimiento de esta recomendación puede hacer que resulten proyectados cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

PUESTA EN MARCHA / PARADA DE LA SIERRA (Fig. 2)

Para poner en marcha y parar la sierra siga las siguientes instrucciones:

- Para poner la sierra en marcha, pulse el gatillo.
- Para parar la sierra, suelte el gatillo.

FUNCIONAMIENTO

REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD (Fig. 3)

El variador de velocidad permite ajustar la velocidad de funcionamiento de la sierra de 1 a 6. Este variador se encuentra en la empuñadura y haciéndolo girar podrá controlar la velocidad de la hoja ajustándola a la velocidad que desee.

Para modificar la velocidad siga las siguientes instrucciones:

- Para aumentar la velocidad (H), gire el variador de velocidad hacia la derecha.
- Para reducir la velocidad (L), gire el variador de velocidad hacia la izquierda.

SELECCIÓN DE LA HOJA

Es muy importante seleccionar una hoja apropiada para que la sierra trabaje correctamente. Elija una hoja en función del tipo de corte que deba efectuar y del material de la pieza trabajada. Con una hoja adaptada podrá trabajar rápida y óptimamente, prolongando además la vida útil de la hoja. Las hojas de 10 dientes/pulgada, o menos, se emplean para cortar madera, pero es preferible utilizar hojas con más de 10 dientes/pulgada para cortar metal o plástico. Le recomendamos que use hojas de 14 dientes/pulgada para cortar plástico y metales blandos, y hojas de 18 dientes/pulgadas para cortar metales duros.

INSTALACIÓN DE LA HOJA

Gracias al sistema de cambio de hoja con dispositivo de sujeción rápida podrá cambiar la hoja sin necesitar una llave de ajuste.



ADVERTENCIA

Si la sierra no está desenchufada, podría ponerse en marcha inadvertidamente y provocar heridas corporales graves.

Para colocar la hoja siga las siguientes instrucciones (Fig. 4):

- Desenchufe la sierra.
- Levante la palanca de sujeción de la hoja.
- Inserte la hoja bien a fondo con los dientes hacia abajo.
- Baje la palanca de sujeción de la hoja.

UTILIZACIÓN (Fig. 5)

Siga las siguientes instrucciones para trabajar con la sierra:

- Sostenga la pieza trabajada en un banco de taller o en una mesa firme con una cárcel o un tornillo de banco.
- Cerciórese de que, fuera de la pieza trabajada, no haya ningún otro elemento en contacto con la hoja, y que el cable de alimentación eléctrica y la alargadera no estén en la trayectoria de corte.
- Sostenga la sierra firmemente delante suyo y a suficiente distancia de su cuerpo.
- Trace la línea que guía el corte de manera bien visible.
- Pulse el gatillo para poner en marcha la sierra.
- Coloque la base contra la pieza que va a cortar y haga penetrar la hoja en el material.

OBSERVACIÓN: Tenga cuidado de no forzar la hoja. Ejercer una ligera presión en la sierra para que corte de forma homogénea. La sierra y la hoja deben hacer todo el "trabajo". Mantenga una presión constante en la base de la sierra que está en contacto con la pieza trabajada.

CORTE EN EL CENTRO DE LA PIEZA TRABAJADA (Fig. 6)

Siga las siguientes instrucciones para realizar un corte en medio de la pieza trabajada:

- Sostenga la pieza trabajada en un banco de taller o en una mesa firme con una cárcel o un tornillo de banco.
- Cerciórese de que, fuera de la pieza trabajada, no haya ningún otro elemento en contacto con la hoja, y que el cable de alimentación eléctrica y la alargadera no estén en la trayectoria de corte.
- Sostenga la sierra firmemente delante suyo y a suficiente distancia de su cuerpo.
- Trace la línea que guía el corte de manera bien visible.
- Elija un punto de partida práctico en la zona que desea cortar y coloque la punta de la hoja en ese punto.
- Coloque el borde delantero de la base en la pieza trabajada y mantenga la sierra en esa posición durante toda la operación de corte.
- Presione el gatillo y espere unos instantes hasta que la hoja de corte llegue a su velocidad máxima.



ADVERTENCIA

Antes de comenzar a cortar la pieza trabajada espere a que el motor haya alcanzado su velocidad máxima. Si no tiene en cuenta esta advertencia podría perder el control de la sierra y sufrir heridas corporales graves.

- Inclíne la sierra hacia abajo hasta que la punta de la hoja comience a penetrar en la pieza trabajada.
- Deje que la hoja entre en el material que está cortando.
- Una vez que la hoja haya entrado en el material, inclíne la sierra hasta que la hoja quede perpendicular a la pieza trabajada.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA

Las hojas de más de 15,2 cm pueden vibrar y no deben utilizarse para hacer cortes en medio de la pieza trabajada. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas corporales graves.



ADVERTENCIA

En caso de cortar inadvertidamente cables eléctricos, la hoja, la palanca de sujeción y el portahoja pueden ponerse en tensión. Cuando corta muros, no toque ninguna pieza metálica y sostenga la máquina por las partes que están aisladas. Cuando realice cortes en un muro o en el suelo, cerciórese de que no haya cables eléctricos, cañerías de agua o cualquier otro obstáculo disimulado en la trayectoria de la hoja.

- No fuerce la máquina.
- Para cortar metales blandos y acero utilice aceite de corte. Este aceite también evitará que la hoja se caliente, aumentará la eficacia del corte y prolongará la vida útil de la hoja.
- No utilice nunca gasolina, ya que las chispas procedentes del motor podrían inflamar los vapores.
- Sujete firmemente la pieza trabajada y corte lo más cerca posible del punto de sujeción para evitar que vibre. Cuando corte tubos de canalización o angulares, lo más recomendable es fijar la pieza a un tornillo de banco y cortar cerca de este último. Para cortar chapas delgadas, coloque la chapa entre dos tablas de madera o de contrachapado, y sujete los tres elementos juntos para evitar que la chapa vibre demasiado y se desgarre.
- Mantenga una presión constante en la base de la sierra para que esté siempre en contacto con la pieza trabajada.

CORTE DE METALES (Fig. 7)

Con esta sierra se pueden cortar los siguientes metales o piezas de metal: chapa fina de acero, tubos, varillas de acero, aluminio, latón y cobre. Siga escrupulosamente las siguientes instrucciones para cortar metales:



Tenga cuidado de no torcer o doblar la hoja de la sierra.

GRAZIE PER AVERE ACQUISTATO UN PRODOTTO RYOBI.

Per lavorare in condizioni di massima sicurezza e per fare in modo che l'apparecchio funzioni perfettamente, prima dell'uso leggere attentamente il presente MANUALE PER L'UTENTE e le NORME DI SICUREZZA.

NORME DI SICUREZZA

I simboli di sicurezza servono ad attirare l'attenzione su eventuali pericoli. Prestare la massima attenzione ai simboli ed alle relative informazioni.

Tuttavia, i simboli non sono sufficienti ad eliminare i pericoli e non possono in alcun caso sostituire le adeguate misure di prevenzione degli incidenti.



SIMBOLO DI ALLARME IN MATERIA DI SICUREZZA

Questo simbolo indica un allarme o un'avvertenza. Può essere associato ad altri simboli o pittogrammi.



AVVERTENZA

La mancata osservanza di una norma di sicurezza può provocare gravi lesioni all'utilizzatore o alle persone estranee. È indispensabile rispettare in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Non utilizzare mai l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare il presente manuale d'uso e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



L'utilizzo di un apparecchio può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari.

Prima di utilizzare l'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì ai portatori di occhiali da vista di proteggere gli occhiali con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard dotati di schermi laterali.

- **IMPARARE A CONOSCERE L'APPARECCHIO.** Leggere con attenzione il manuale d'uso. Imparare le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti e i rischi specifici legati al suo utilizzo.
- **PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE EVITANDO OGNI TIPO DI CONTATTO CON LE SUPERFICI COLLEGATE ALLA TERRA,** come ad esempio i tubi, i radiatori, le cucine o i frigoriferi.
- **MANTENERE BEN PULITO L'AMBIENTE DI LAVORO.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, bagnati o esposti alla pioggia. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro.
- **TENERE DISTANTI BAMBINI ED ESTRANEI.** Eventuali persone estranee devono indossare occhiali di protezione e rimanere a debita distanza dall'area di lavoro. Le persone estranee non devono toccare l'apparecchio né la prolunga.
- **RIPORRE GLI APPARECCHI CHE NON VENGONO UTILIZZATI.** Riporre l'apparecchio non utilizzato in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarlo su un ripiano sopraelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- **NON FORZARE L'APPARECCHIO.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non utilizzare apparecchi o accessori di piccole dimensioni per effettuare lavori che richiedono l'uso di apparecchi di capacità superiore. Gli apparecchi e gli accessori non devono essere utilizzati per scopi non previsti dal produttore.
- **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
- **INDOSSARE SEMPRE OCCHIALI DI SICUREZZA.** I normali occhiali da vista sono dotati soltanto di lenti antiurto e pertanto non fungono da occhiali di sicurezza.
- **PROTEGGERE I POLMONI.** Se l'utilizzo dello apparecchio produce polvere, indossare altresì una maschera antipolvere.
- **PROTEGGERE LE ORECCHIE.** In caso di uso prolungato dell'apparecchio, utilizzare sempre dispositivi di protezione uditiva.

NORME DI SICUREZZA

- **CERCARE DI RIMANERE IN EQUILIBRIO.** Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non utilizzare l'apparecchio mentre ci si trova su una scala o su un supporto instabile. Quando si lavora in posizione elevata, assicurarsi di riuscire a tenere saldamente l'apparecchio.
- **EFFETTUARE UN'ACCURATA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.** Per ottenere migliori risultati nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli apparecchi siano sempre puliti e affilati. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni.
- **TOGLIERE LE CHIAVI DI SERRAGGIO.** Prima dell'avvio dell'apparecchio, prendere l'abitudine di verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.** Le scintille prodotte dal motore potrebbero incendiare i vapori infiammabili.
- **ACCERTARSI CHE LE IMPUGNATURE SIANO PULITE E ASCIUTTE (CHE NON VI SIA TRACCIA DI OLIO O GRASSO).** Pulire sempre l'apparecchio con un panno pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai liquido per freni, prodotti a base di petrolio o solventi forti.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE E CONCENTRARSI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.** Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non avere mai fretta durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- **VERIFICARE LO STATO DEI PEZZI E DEGLI ACCESSORI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se una protezione o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano pezzi rotti. Controllare il montaggio ed eventuali altri fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o sostituzione del paralama o di altri componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per la sostituzione di un eventuale interruttore difettoso.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SOTTO L'EFFETTO DI ALCOL O DI DROGHE O NEL CASO IN CUI SI STIANO ASSUMENDO FARMACI.**

- **NON CONSENTIRE CHE L'APPARECCHIO VENGA UTILIZZATO DA BAMBINI O DA PERSONE DISABILI SENZA ALCUNA ASSISTENZA. SORVEGLIARE I BAMBINI PER ASSICURARSI CHE NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.**
- **CONTROLLARE CHE IL CAVO D'ALIMENTAZIONE SIA IN BUONO STATO.** Non tenere l'apparecchio per il cavo d'alimentazione e non tirare mai l'apparecchio né il cavo d'alimentazione per staccarlo dalla presa di corrente. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o superfici dai bordi taglienti.
- **UTILIZZARE LE PROLUNGHE ADEGUATE.** Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE IN SEGUITO.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	800 W
Corse al minuto	0-2800 colpi/min.
Corsa della lama	30 mm
Capacità di taglio (legno)	75 mm
Peso netto	2,9 kg

DESCRIZIONE

1. Variatore di velocità
2. Grilletto
3. Base
4. Lama
5. Leva di fissaggio della lama

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma può comportare la proiezione di corpi estranei, polvere o trucioli e provocare gravi lesioni oculari.

FUNZIONAMENTO

MESSA IN FUNZIONE / ARRESTO DELLA SEGA (Fig. 2)

Per mettere in funzione e arrestare la sega, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Per mettere in funzione la sega, premere l'apposito grilletto.
- Per arrestare la sega, rilasciare il grilletto.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ (Fig. 3)

Il variatore di velocità consente di regolare da 1 a 6 la velocità di funzionamento della sega. Il variatore di velocità è collocato sull'impugnatura e consente di controllare la velocità della lama ruotandolo nella posizione desiderata.

Per regolare la velocità, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Per aumentare la velocità (H), ruotare il variatore di velocità verso destra in modo tale da portarlo ad un valore superiore.
- Per ridurre la velocità (L), ruotare il variatore di velocità verso sinistra in modo tale da portarlo ad un valore inferiore.

SCELTA DELLA LAMA

La scelta di una lama adeguata è particolarmente importante per garantire le prestazioni ottimali della sega alternativa. Scegliere la lama in funzione del tipo di taglio che si desidera eseguire e del materiale costitutivo del pezzo da lavorare. La scelta di una lama adeguata garantisce un taglio rapido e ottimale e consente di prolungare la durata della lama stessa. Le lame da 10 denti/pollice o inferiori vengono utilizzate per il taglio del legno, mentre per il taglio del metallo o dei materiali plastici è preferibile impiegare lame con oltre 10 denti/pollice. Per il taglio dei materiali plastici e dei metalli teneri si raccomanda di utilizzare lame da 14 denti/pollice, mentre per il taglio dei metalli duri si consiglia l'impiego di lame da 18 denti/pollice.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

Il sistema di sostituzione della lama a fissaggio rapido consente di cambiare la lama senza dovere ricorrere ad utensili particolari.



AVVERTENZA

Se la spina non è disinserita dalla presa di corrente, la sega può avviarsi involontariamente e provocare gravi lesioni fisiche.

- Per installare la lama, rispettare le istruzioni riportate di seguito (Fig. 4).
- Disinserire la spina della sega dalla presa di corrente.
- Sollevare la leva di fissaggio della lama.
- Inserire completamente la lama, mantenendo i denti rivolti verso il basso.
- Abbassare la leva di fissaggio della lama.

UTILIZZO (Fig. 5)

Per utilizzare la sega, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Fissare il pezzo da lavorare su un bancone o su un tavolo mediante apposite ganasce o una morsa.
- Assicurarsi che sulla lama non vi siano corpi estranei e che il cavo d'alimentazione e la prolunga non si trovino sulla traiettoria della lama stessa.
- Tenere saldamente la sega davanti a sé, mantenendola ad una certa distanza dal proprio corpo.
- Tracciare la linea di riferimento in modo ben visibile.
- Premere il grilletto per mettere in funzione la sega.
- Mettere la base contro il pezzo da lavorare, quindi fare penetrare la lama nel pezzo.

NOTA: Non esercitare forza sulla lama. Esercitare sulla sega solo la pressione necessaria affinché tagli in modo regolare. Il lavoro deve essere compiuto solo dalla lama e dalla sega. Esercitare una pressione costante sulla base collocata contro il pezzo da lavorare.

TAGLIO A TUFFO (Fig. 6)

Per effettuare un taglio a tuffo, rispettare le istruzioni riportate di seguito:

- Fissare il pezzo da lavorare su un bancone o su un tavolo mediante apposite ganasce o una morsa.
- Assicurarsi che sulla lama non vi siano corpi estranei e che il cavo d'alimentazione e la prolunga non si trovino sulla traiettoria della lama stessa.
- Tenere saldamente la sega davanti a sé, mantenendola ad una certa distanza dal proprio corpo.
- Tracciare la linea di riferimento in modo ben visibile.
- Scegliere un punto di partenza comodo nell'area da tagliare e posizionare la punta della lama sopra tale punto.
- Sistemare il bordo anteriore della base contro il pezzo da lavorare e mantenere la sega in questa posizione durante l'operazione di taglio.
- Premere il grilletto e attendere alcuni secondi per consentire alla lama di raggiungere la velocità massima.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA

Non fare penetrare la lama nel pezzo da lavorare sino a quando il motore non avrà raggiunto la velocità massima. La mancata osservanza di questa norma può fare perdere all'operatore il controllo della sega e provocare gravi lesioni fisiche.

- Inclinare la sega verso il basso sino a quando la punta della lama non inizierà a penetrare nel pezzo da lavorare.
- Lasciare che la lama entri nel pezzo da lavorare.
- Quindi inclinare la sega sino a quando la lama non risulterà perpendicolare al pezzo da lavorare.



AVVERTENZA

Le lame di oltre 15,2 cm possono vibrare e pertanto non devono essere utilizzate per eseguire i tagli a tuffo. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

L'esecuzione del taglio su cavi elettrici può causare la messa sotto tensione della lama, della relativa leva di fissaggio e del portalamo. Prestare attenzione a non toccare le parti in metallo quando si eseguono tagli su pareti; tenere l'apparecchio afferrandone soltanto le parti isolate. Durante operazioni di taglio sulle pareti o nel pavimento, verificare che non vi siano cavi elettrici, tubature dell'acqua o altri ostacoli nascosti in corrispondenza della traiettoria della lama.

TAGLIO DEI METALLI (Fig. 7)

La sega consente di tagliare i metalli o le seguenti parti in metallo: lamiera sottile in acciaio, tubi, aste in acciaio, alluminio, ottone e rame. Durante il taglio dei metalli rispettare le istruzioni riportate di seguito:



Fare attenzione a non torcere né piegare la lama della sega.

- Non forzare l'apparecchio.
- Per il taglio dei metalli teneri e dell'acciaio utilizzare olio da taglio. L'olio da taglio consentirà inoltre di evitare che la lama si riscaldi, aumentando l'efficacia del taglio e prolungando la durata della lama stessa.
- Non utilizzare mai benzina. Le scintille provenienti dal motore potrebbero infatti incendiare i vapori.
- Fissare saldamente il pezzo da lavorare ed eseguire il taglio in prossimità del punto di serraggio, onde evitare che il pezzo vibri. Quando si tagliano tubi di canalizzazione o angolari, fissare se possibile il pezzo con una morsa e procedere al taglio vicino a quest'ultima. Per tagliare i materiali che si presentano sotto forma di lamiera sottile, sistemare la lamiera a "sandwich" tra due assi in legno o in compensato e fissarle insieme, onde evitare che la lamiera sia sottoposta a vibrazioni e si laceri.
- Esercitare una pressione costante sulla base, in modo tale da mantenerla saldamente contro il pezzo da lavorare.

Portugues

AGRADECEMOS PELA SUA COMPRA DE UM PRODUTO RYOBI.

Para uma segurança máxima e um excelente funcionamento da sua ferramenta, leia cuidadosamente o presente MANUAL DE UTILIZAÇÃO e as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA antes de utilizar a sua máquina.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Os símbolos de segurança servem para chamar a sua atenção para os perigos eventuais. Estes símbolos e as informações dadas com eles merecem a maior atenção. Não são, porém, suficientes para eliminar os perigos e não substituem de maneira alguma as medidas adequadas de prevenção dos acidentes.



SÍMBOLO DE ALERTA EM MATÉRIA DE SEGURANÇA

Este símbolo indica um aviso ou uma advertência. Pode estar associado a outros símbolos ou pictogramas.



AVISO

A falta de cumprimento de uma instrução de segurança pode ocasionar ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável seguir escrupulosamente as recomendações de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimento corporal.



AVISO

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido todas as instruções e outras regras de segurança contidas neste manual. A falta de cumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes, como por exemplo incêndio, choque eléctrico ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



A utilização de uma ferramenta pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

Antes de utilizar a sua ferramenta, ponha óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais assim como uma máscara anti-poeira se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais.

- **APRENDA A CONHECER A SUA FERRAMENTA.** Leia cuidadosamente o manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações da sua ferramenta e dos seus limites, assim como dos riscos específicos a este aparelho.
- **PROTEJA-SE DOS CHOQUES ELÉCTRICOS EVITANDO QUALQUER CONTACTO COM SUPERFÍCIES LIGADAS À TERRA,** como por exemplo, os tubos, radiadores, fogões ou refrigeradores.
- **MANTENHA A SUA ÁREA DE TRABALHO LIMPA.** Os espaços ou bancadas atulhados são propícios aos acidentes.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a sua ferramenta em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada.
- **MANTENHA AS CRIANÇAS E VISITANTES AFASTADOS.** Qualquer visitante deve usar óculos de protecção e permanecer a uma boa distância da zona de trabalho. Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão.
- **ARRUME AS FERRAMENTAS DE QUE NÃO SE SERVE.** Quando não for utilizada, a ferramenta deve ser arrumada num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- **NÃO FORCE A SUA FERRAMENTA.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA.** Não force as pequenas ferramentas nem os acessórios para realizar trabalhos correspondentes a ferramentas de capacidade superior. As ferramentas e acessórios não devem ser utilizados para fins não previstos pelo fabricante.
- **USE ROUPAS ADEQUADAS.** Não use roupas folgadas ou jóias que se possam prender nas peças em movimento. Recomendamos-lhe que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA.** Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; não são óculos de segurança.
- **PROTEJA OS SEUS PULMÕES.** Use também uma máscara contra o pó se a operação provocar pó.
- **PROTEJA AS SUAS ORELHAS.** Use protecções auditivas em caso de utilização prolongada da ferramenta.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **NÃO PERCA O EQUILÍBRIO.** Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize a sua ferramenta num escadote ou em qualquer outro suporte instável. Verifique se a sua ferramenta está firmemente segura quando trabalha em altura.
- **TENHA CUIDADO COM A MANUTENÇÃO DA SUA FERRAMENTA.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Lubrifique o mude os acessórios segundo as instruções.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **NUNCA UTILIZE A SUA FERRAMENTA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.** As centelhas provenientes do motor poderiam inflamar líquidos, gases ou vapores inflamáveis.
- **CERTIFIQUE-SE QUE AS PEGAS ESTÃO LIMPAS E SECAS (SEM ÓLEO NEM SUBSTÂNCIAS GORDURENTAS).** Utilize sempre um pano limpo para limpar. Nunca limpe com líquido de travões, produtos à base de petróleo ou solventes fortes.
- **SEJA SEMPRE VIGILANTE E EXERÇA O CONTROLO DA SUA FERRAMENTA.** Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado. Não se apresse quando utilizar a sua ferramenta.
- **VERIFIQUE O ESTADO DAS PEÇAS E DOS ACESSÓRIOS DANIFICADOS.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma protecção ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro Serviço Homologado RYOBI.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO E PARÁ-LA.** Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro de Serviço Autorizado Ryobi.
- **NÃO UTILIZE A SUA FERRAMENTA SE ESTIVER SOB A INFLUÊNCIA DE BEBIDAS ALCOÓLICAS OU DE DROGAS OU SE TOMAR MEDICAMENTOS.**

- **AS CRIANÇAS NEM AS PESSOAS DEFICIENTES SEM ASSISTÊNCIA NUNCA DEVEM UTILIZAR A FERRAMENTA. VIGIE AS CRIANÇAS PARA SE CERTIFICAR QUE NÃO BRINCAM COM A FERRAMENTA.**
- **CONSERVE O FIO DE ALIMENTAÇÃO EM BOM ESTADO.** Nunca segure a sua ferramenta pelo fio de alimentação e nunca puxe a ferramenta ou o fio para a desligar. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto cortante.
- **UTILIZE AS EXTENSÕES ADEQUADAS.** Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA QUE POSSA CONSULTÁ-LAS MAIS TARDE.

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Tensão	230 V ~ 50 Hz
Potência	800 W
Número de cursos por minuto	0-2 800/min
Curso da lâmina	30 mm
Capacidade de corte (Madeira)	75 mm
Peso líquido	2,9 kg

DESCRIÇÃO

1. Variador de velocidade
2. Gatilho
3. Base
4. Lâmina
5. Alavanca de fixação da lâmina

FUNCIONAMENTO



AVISO

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO / PARAGEM DA SERRA (Fig. 2)

Respeite as instruções abaixo indicadas para ligar e desligar a sua serra:

- Para pôr a sua serra em funcionamento, carregue no gatilho.
- Para parar a sua serra, solte o gatilho.

FUNCIONAMENTO

AJUSTE DA VELOCIDADE (Fig. 3)

O variador de velocidade permite ajustar a velocidade de funcionamento da sua serra de 1 a 6. Este variador de velocidade está situado na pega e permite-lhe controlar a velocidade da lâmina rodando-o para o ajuste desejado.

Respeite as seguintes instruções para ajustar a velocidade:

- Para aumentar a velocidade (H), rode o variador de velocidade para a direita para atingir um ajuste superior.
- Para reduzir a velocidade (L), rode o variador de velocidade para a esquerda para atingir um ajuste inferior.

ESCOLHA

A escolha de uma lâmina apropriada é muito importante para que a sua serra obtenha a melhor performance. Escolha a lâmina em função do tipo de corte que quer efectuar e do material da peça a trabalhar. A escolha de uma lâmina adaptada garante-lhe um corte rápido e mais eficaz e permite prolongar a vida útil da lâmina. As lâminas com 10 dentes/polegada ou menos são utilizadas para o corte da madeira enquanto que é preferível usar lâminas com mais 10 dentes/polegada para o corte do metal ou do plástico. É aconselhável utilizar lâminas com 14 dentes/polegada para o corte do plástico e dos metais macios e lâminas com 18 dentes/polegada para o corte dos metais duros.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA

O sistema de mudança de lâmina de fixação rápida permite-lhe mudar a lâmina sem que tenha necessidade de utilizar outras ferramentas.



AVISO

Se a serra não estiver desligada da corrente, pode ocorrer um arranque por descuido e provocar ferimentos graves.

- Respeite as seguintes instruções para instalar a lâmina (Fig. 4):
- Desligue a serra da corrente.
- Levante a alavanca de fixação da lâmina.
- Insira completamente a lâmina com os dentes virados para baixo.
- Baixe a alavanca de fixação da lâmina.

UTILIZAÇÃO (Fig. 5)

Respeite as seguintes instruções para utilizar a sua serra:

- Segure a peça a trabalhar numa bancada ou numa mesa por meio de grampos ou de um torno.
- Verifique se nenhum elemento estranho se encontra na lâmina e se o fio de alimentação e a extensão não estão na trajectória da lâmina.
- Segure a sua serra firmemente em frente de si e a uma boa distância do seu corpo.
- Trace a linha de corte de maneira visível.
- Carregue no gatilho para pôr a serra em funcionamento.
- Coloque a base contra a peça, e em seguida faça penetrar a lâmina na peça a trabalhar.

NOTA: Não force a lâmina. Carregue na serra apenas com a pressão suficiente para que corte regularmente. Deixe a lâmina e a serra fazer todo o trabalho. Aplique uma pressão constante na base colocada contra a peça a trabalhar.

CORTE EM MERGULHO (Fig. 6)

Respeite as seguintes instruções para efectuar um corte em mergulho:

- Segure a peça a trabalhar numa banca ou numa mesa por meio de grampos ou de um torno.
- Verifique se nenhum elemento estranho se encontra na lâmina e se o fio de alimentação e a extensão não estão na trajectória da lâmina.
- Segure a sua serra firmemente em frente de si e a uma boa distância do seu corpo.
- Trace a linha de corte de maneira visível.
- Escolha um ponto inicial prático na zona a cortar e coloque a ponta da lâmina por cima deste ponto.
- Ponha o bordo frontal da base contra a peça a trabalhar e mantenha a serra nesta posição durante a operação de corte.
- Carregue no gatilho e espere alguns instantes para que a lâmina atinja a velocidade máxima.



AVISO

Não faça penetrar a lâmina na peça a trabalhar enquanto o motor não atingir a sua velocidade máxima. A falta de respeito desta instrução pode causar a perda de controlo da serra e provocar ferimentos graves.

- Incline a serra para baixo até que a ponta da lâmina comece a penetrar na peça a trabalhar.
- Deixe que a lâmina entre na peça a trabalhar.
- Em seguida incline a serra até que a lâmina fique perpendicular à peça a trabalhar.

FUNCIONAMENTO



AVISO

As lâminas com mais de 15,2 cm podem vibrar e não devem portanto ser utilizadas para os cortes em mergulho. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.



AVISO

O facto de cortar nos cabos eléctricos pode pôr sob tensão a lâmina, a alavanca de fixação da lâmina e o porta-lâmina. Não toque nas peças de metal quando cortar em paredes; segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas. Certifique-se, quando cortar numa parede ou um soalho, que não há cabos eléctricos, tubos de água ou uma estrutura metálica dissimulados na trajectória da lâmina.

- Não force a ferramenta.
- Use óleo de corte para o corte dos metais macios e do aço. O óleo de corte permite evitar também que a lâmina aqueça, aumenta a eficácia do corte e prolonga a vida útil da lâmina.
- Nunca utilize gasolina porque as centelhas provenientes do motor poderiam inflamar os vapores.
- Fixe firmemente a peça a trabalhar e corte perto do ponto de aperto para evitar que vibre. Quando cortar tubos de canalização ou cantoneiras fixe, se possível, a sua peça num torno e corte perto do torno. Para cortar os materiais com a forma de uma chapa fina, aperte a chapa em "sanduíche", isto é, entre duas tábuas de madeira ou de contraplacado e fixe-as juntas para evitar que a chapa fique sujeita a vibrações e se rasgue.
- Aplique uma pressão constante na base para segurá-la bem contra a peça a trabalhar.

CORTE DE METAIS (Fig. 7)

A sua serra permite cortar os seguintes metais ou peças em metal: chapa fina, de aço, tubos, haste de aço, alumínio, latão e cobre. Respeite as seguintes instruções quando cortar metais.



Tenha o cuidado de não torcer ou dobrar a lâmina da serra.

FIJN DAT U HEBT GEKOZEN VOOR EEN PRODUCT VAN RYOBI.

Lees voor maximale veiligheid en optimale werking eerst deze **HANDLEIDING** en de **VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN** zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De veiligheidssymbolen dienen om u te wijzen op mogelijke gevaren. Deze symbolen en de bijbehorende informatie verdienen de grootste aandacht.

De veiligheidsvoorschriften op zich zijn echter niet voldoende om elk gevaar uit te sluiten en er gaat niets boven passende voorzorgsmaatregelen.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Dit symbool duidt een vermaning of waarschuwing aan. Het kan in combinatie met andere symbolen of pictogrammen voorkomen.



WAARSCHUWING

Door u niet aan een veiligheidsvoorschrift te houden kunt u zichzelf of anderen ernstig letsel berokkenen. De veiligheidsvoorschriften moeten zorgvuldig worden nageleefd om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken.



WAARSCHUWING

Gebruik uw gereedschap niet voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en begrepen hebt. Het niet in acht nemen van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken, zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg haar regelmatig om uw gereedschap in alle veiligheid te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers op de hoogte te brengen.



Bij het gebruik van gereedschap kunnen deeltjes wegspringen en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken.

Zet daarom altijd een veiligheidsbril op een beschermbril met zijschotjes op en eventueel een stofmasker, voordat u uw gereedschap gaat gebruiken. Brildragende gebruikers kunnen het beste een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes over hun normale bril dragen.

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET UW MACHINE.** Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door. Leer de toepassingen en de beperkingen van uw gereedschap kennen, evenals de specifieke gevaren die aan dit apparaat verbonden zijn.
- **BESCHERM UZELF TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN DOOR ELKE AANRAKING MET GEAARDE OPPERVLAKKEN TE VERMIJDEN,** zoals leidingen, radiators of koelkasten.
- **ZORG DAT UW WERKRUIMTE GOED OPPERUIMD IS.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw machine niet op vochtige, natte of aan regen blootgestelde plaatsen. Zorg dat uw werkruimte goed verlicht is.
- **HOUD KINDEREN EN BEZOEKERS OP EEN AFSTAND.** Omstanders moeten een veiligheidsbril dragen en op een veilige afstand van de werkzone blijven. Zorg dat anderen het apparaat of het netsnoer niet kunnen aanraken.
- **BERG NIET-GEBRUIKT GEREEDSCHAP OP.** Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog boven de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- **FORCEER UW GEREEDSCHAP NIET.** Uw gereedschap zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Forceer geen licht gereedschap en accessoires om werkzaamheden te verrichten waarvoor een zwaardere uitvoering nodig is. Gereedschap en accessoires mogen alleen voor de doeleinden worden gebruikt die door de fabrikant zijn voorzien.
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij werk buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL.** Een gewone bril is alleen voorzien van schokbestendig glas, maar is geen veiligheidsbril.
- **BESCHERM UW LONGEN.** Draag een stofmasker als bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.
- **BESCHERM UW OREN.** Draag een gehoorbescherming bij langdurig gebruik van de machine.

Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **WERK NIET BUITEN UW MACHT.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik met uw armen niet te ver weg. Gebruik uw machine niet terwijl u op een ladder of op een andere onstabiele ondergrond staat. Zorg dat uw apparaat stevig wordt ondersteund als u op hoogte werkt.
- **ONDERHOUD UW MACHINE MET ZORG.** Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon voor betere resultaten en optimale veiligheid. Smeer de accessoires en verwissel ze volgens de voorschriften.
- **VERWIJDER ALLE STELSLEUTELS.** Maak er een gewoonte van om te controleren of alle stelsleutels verwijderd zijn voordat u de machine aanzet.
- **GEBUIK UW MACHINE NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.** Door de motor geproduceerde vonken kunnen ontvlambare dampen ontsteken.
- **HOUD DE HANDGREPEN GOED SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om de machine te reinigen. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van petroleum of sterke oplosmiddelen om de machine schoon te maken.
- **WEES ALTIJD OPLETTEND EN ZORG DAT U UW GEREEDSCHAP DE BAAS BLIJFT.** Concentreer u op wat u doet en vertrouw op uw gezonde verstand. Gebruik uw gereedschap nooit wanneer u moe bent. Wees niet gehaast als u het apparaat bedient.
- **CONTROLEER DE STAAT VAN EVENTUEEL BESCHADIGDE ONDERDELEN OF ACCESSOIRES.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een beschadigde afscherming of accessoire kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Controleer of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een zaagbladbeschermkap of ander beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.
- **GEBUIK HET GEREEDSCHAP NIET ALS U DIT NIET MEER MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat een defecte schakelaar vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.
- **GEBUIK UW GEREEDSCHAP NOOIT TERWIJL U ONDER INVLOED BENT VAN ALCOHOL OF DRUGS, OF ALS U MEDICIJNEN GEBRUIKT.**

- **LAAT HET APPARAAT NIET GEBRUIKEN DOOR KINDEREN OF DOOR GEHANDICAPTE PERSONEN ZONDER BIJSTAND. ZORG DAT KINDEREN NIET MET HET APPARAAT GAAN SPELEN.**
- **HOUD HET NETSNOER IN GOEDE STAAT.** Til uw apparaat nooit op aan het netsnoer en probeer niet de stekker uit het stopcontact te halen door aan het apparaat of aan het snoer te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- **GEBUIK GESCHIKTE VERLENGSNOEREN.** Als u de machine buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM ZE LATER TE KUNNEN NASLAAN.

PRODUCTGEGEVENS

Spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	800 W
Aantal slagen per minuut	0-2.800 slagen/min
Slaglengte van het zaagblad	30 mm
Zaagcapaciteit (Hout)	75 mm
Nettogewicht	2,9 kg

OVERZICHT

1. Snelheidsregelaar
2. Aan/uit-schakelaar
3. Voetplaat
4. Zaagblad
5. Bevestigingshendel van het zaagblad

BEDIENING



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met dit gereedschap werkt. Als u zich hier niet aan houdt, kunnen wegsplattende deeltjes, stof en spaanders in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.

ZAAG AAN- EN UITZETTEN (afb. 2)

Volg onderstaande aanwijzingen om uw zaag aan en uit te zetten:

- Druk op de aan/uit-schakelaar om de zaag aan te zetten.
- Laat de aan/uit-schakelaar los om de zaag uit te zetten.

Nederlands

BEDIENING

SNELHEID REGELEN (afb. 3)

Met de snelheidsregelaar kunt u de snelheid van de zaag regelen van 1 t/m 6. Deze snelheidsregelaar bevindt zich op het handvat. Door de knop te verdraaien kunt u de zaagsnelheid instellen.

Volg onderstaande aanwijzingen op de snelheid te regelen:

- Om de snelheid te verhogen (H) draait u de snelheidsregelaar naar rechts om een hogere stand te bereiken.
- Om de snelheid te verlagen (L) draait u de snelheidsregelaar naar links om een lagere stand te bereiken.

EEN ZAAGBLAD KIEZEN

De keuze van een geschikt zaagblad is buitengewoon belangrijk voor de goede werking van uw zaag. Kies het zaagblad al naar gelang het soort zaagsnede dat u wenst te maken en het materiaal waaruit het werkstuk bestaat. Door het juiste zaagblad te kiezen bent u zeker van een snelle en optimale werking en verlengt u tevens de levensduur van het zaagblad. Bladen met 10 tanden/inch of minder worden gebruikt voor hout, terwijl het de voorkeur verdient om bladen met 10 tanden/inch of meer te gebruiken voor het zagen van metaal of van kunststof. Wij raden u aan om zaagbladen van 14 tanden/inch te gebruiken voor kunststof en zachte metalen en bladen van 18 tanden/inch voor het zagen van harde metalen.

HET ZAAGBLAD INZETTEN

Dankzij het snelklemsysteem kunt u het zaagblad snel verwisselen. Bovendien hebt u daarvoor geen ander gereedschap nodig.



WAARSCHUWING

Als de stekker van de zaagmachine niet uit het stopcontact is getrokken, kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Volg onderstaande aanwijzingen om het zaagblad in te zetten. (afb. 4):

- Trek de stekker van de zaagmachine uit het stopcontact.
- Til de bevestigingshendel van het zaagblad op.
- Steek het zaagblad zo ver mogelijk in de snelklem met de tanden omlaag.
- Duw de bevestigingshendel van het zaagblad naar beneden.

GEBRUIK (afb. 5)

Volg onderstaande aanwijzingen om uw zaag te gebruiken:

- Bevestig het werkstuk aan een werkbank of een tafel met behulp van klemmen of een bankschroef.
- Zorg dat er zich niets vreemds in de buurt van het zaagblad bevindt en dat het aansluitsnoer en het verlengsnoer niet in het verlengde van het zaagblad kunnen komen.
- Houd de zaag stevig vast: voor u uit en op voldoende afstand van uw lichaam.
- Teken de lijn waarlangs u wilt zagen duidelijk zichtbaar af.
- Druk op de aan/uit-schakelaar om de zaag aan te zetten.
- Plaats de voetplaat tegen het werkstuk en breng het zaagblad omlaag in het werkstuk dat u wilt zagen.

OPMERKING: Vooral de zaag niet overbelasten. Oefen net genoeg druk uit op de zaag om te zorgen dat deze regelmatig blijft zagen. Laat het zaagblad en de zaag al het "werk" doen. Oefen een gelijkmatige druk uit op de voetplaat die tegen het werkstuk is geplaatst.

GEBRUIK ALS STEEKZAAG (afb. 6)

Volg onderstaande aanwijzingen om uw zaag als steekzaag te gebruiken:

- Bevestig het werkstuk aan een werkbank of een tafel met behulp van klemmen of een bankschroef.
- Zorg dat er zich niets vreemds in de buurt van het zaagblad bevindt en dat het aansluitsnoer en het verlengsnoer niet in het verlengde van het zaagblad kunnen komen.
- Houd de zaag stevig vast: voor u uit en op voldoende afstand van uw lichaam.
- Teken de lijn waarlangs u wilt zagen duidelijk zichtbaar af.
- Kies een praktisch beginpunt op de zaaglijn en houd het uiteinde van het zaagblad boven dit punt.
- Plaats de voorkant van de voetplaat tegen het werkstuk en houd de zaagmachine in deze stand gedurende het zagen.
- Druk op de aan/uit-schakelaar en wacht totdat het zaagblad op volle toeren is.



WAARSCHUWING

Laat het zaagblad niet in het werkstuk indalen zolang de motor niet op maximale snelheid is gekomen. Bij niet naleving van dit voorschrift kunt u de macht over de zaagmachine verliezen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEDIENING

- Kantel de zaagmachine verder naar beneden tot het uiteinde van het zaagblad in het werkstuk begint te zagen.
- Laat het zaagblad in het werkstuk binnendringen.
- Kantel daarna de zaagmachine geleidelijk zo ver tot het zaagblad loodrecht op het werkstuk staat.



WAARSCHUWING

Zaagbladen die langer zijn dan 15,2 cm kunnen gaan trillen en mogen dus niet als steekzaag worden gebruikt. Niet naleving van deze waarschuwing kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING

Als u per ongeluk in elektrische leidingen zaagt, kunnen het zaagblad, de bevestigingshendel en de zaagbladhouder onder stroom komen te staan. Zorg dat u geen metalen delen aanraakt als u in muren zaagt; houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde delen. Vergewis u ervan, wanneer u in een muur of een vloer zaagt, dat er zich geen verborgen elektrische kabels, waterleidingen of andere obstakels op de baan van het zaagblad bevinden.

METAAL ZAGEN (afb. 7)

U kunt met uw zaag in de volgende metalen of metalen voorwerpen zagen: dun staalplaat en buizen en staven van staal, aluminium, messing en koper. Volg onderstaande aanwijzingen als u in metaal zaagt.



Zorg dat u het zaagblad niet buigt of verdraait.

- Forceer het apparaat niet.
- Gebruik snijolie wanneer u in zachte metalen of staal zaagt. De snijolie koelt het zaagblad, versoepelt het zagen en verlengt de levensduur van het zaagblad.
- Gebruik nooit benzine, want benzinedampen kunnen door de vonken die van de motor komen licht ontvlammen.
- Zet het werkstuk stevig vast en zorg dat de zaagsnede zich dicht bij een bevestigingspunt bevindt om trillingen te voorkomen. Wanneer u buizen of hoekijzers zaagt, zet het werkstuk dan indien mogelijk vast met behulp van een bankschroef en zaag vlakbij de bankschroef. Als u dun plaatmateriaal wilt zagen, plaatst u de plaat tussen twee houten planken of triplexplaten. Deze zet u dan in een sandwichstructuur geklemd samen vast om trillen of scheuren van het plaatmateriaal te voorkomen.
- Oefen een gelijkmatige druk uit op de voetplaat om die goed tegen het werkstuk te blijven houden.

TACK FÖR ATT DU KÖPT EN PRODUKT FRÅN RYOBİ.

För maximal säkerhet och optimal användning av verktyget, läs noga igenom denna BRUKSANVISNING och SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA innan du använder det.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säkerhetssymbolernas uppgift är att göra dig uppmärksam på eventuella faror. Dessa symboler och den information som är förknippad med dem förtjänar all din uppmärksamhet.

Detta är emellertid inte tillräckligt för att eliminera alla faror och kan inte ersätta lämpliga åtgärder som skall vidtas för att förebygga olyckor.



VARNINGSSYMBOL SOM GÄLLER SÄKERHETEN

Denna symbol anger varningar. Kan förekomma tillsammans med andra symboler eller bildtecken.



VARNING

Underlåtenhet att följa en säkerhetsföreskrift kan leda till att du själv eller andra skadas allvarligt. Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elstötar och kroppsskador.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst färdigt igenom och förstått alla säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Att åsidosätta denna skyldighet kan leda till sådana olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt.

Använd därför när du arbetar med verktyget skyddsglasögon som är försedda

med sideskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sideskydd.

- **LÄR KÄNNA VERKTYGET.** Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med det.
- **SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR GENOM ATT UNDVIKA KONTAKT MED JORDADE YTOR,** som t. ex. rör, värmeelement, spisar eller kylskåp.
- **HÅLL ARBETSOMRÅDET RENT.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- **UNDVIK RISKFYLLDA MILJÖER.** Använd inte verktyget på platser som är fuktiga, våta eller utsatta för regn. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning.
- **HÅLL BARN OCH BESÖKARE PÅ AVSTÅND.** Alla utomstående personer måste använda skyddsglasögon och befinna sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. Besökare får inte röra vid verktyget eller förlängningsgläddan.
- **STÄLL UNDAN VERKTYG SOM INTE ANVÄNDS.** När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- **VERKTYGET FÅR INTE ÖVERBELASTAS.** Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Pressa inte små verktyg och tillbehör för att utföra arbeten avsedda för verktyg med högre kapacitet. Verktygen och tillbehören får inte användas för ändamål som inte har förutsetts av tillverkaren.
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor då du arbetar utomhus. Långt hår måste täckas och skyddas.
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de inga skyddsglasögon.
- **SKYDDA ANDNINGSORGANEN.** Använd även en skyddsmask mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- **SKYDDA ÖRONEN.** Använd öronskydd vid långvarig användning av verktyget.
- **HÅLL BALANSEN.** Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en trappstege eller ett annat ostadigt underlag. Se till att verktyget är stadigt fastspänt då du arbetar på hög höjd.

Svenska

SÄKERHETSFORESKRIFTER

- **SE TILL ATT VERKTYGET SKÖTS ENLIGT ANVISNINGARNA.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att verktygen alltid hålls vassa och rena. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna.
- **PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARN.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från apparaten innan den sätts i drift.
- **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I EN BRANDFARLIG MILJÖ.** Gnistor från motorn kan antända lättantändliga ångor.
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT HANDTAGEN ÄR RENA OCH TORRA (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av verktyget. Rengör det aldrig med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller starka lösningsmedel.
- **VAR ALLTID VAKSAM OCH BEHÅLL KONTROLLEN ÖVER VERKTYGET.** Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött. Skynda dig inte när du använder ditt verktyg.
- **KONTROLLERA SKADADE DELARS OCH TILLBEHÖRS SKICK.** Innan du fortsätter att använda verktyget bör du försäkra dig om att ett skadat skydd eller tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen maskindel är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddsskåpa eller andra skadade maskindelar måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.
- **ANVÄND INTE APPARATEN OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DEN OCH STOPPA DEN MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad.
- **ANVÄND INTE VERKTYGET OM DU ÄR PÅVERKAD AV ALKOHOL ELLER DROGER ELLER OM DU TAR MEDICINER.**
- **LÅT INTE BARN ELLER PERSONER MED NÅGOT HANDIKAPP OCH UTAN HJÄLP ANVÄNDA VERKTYGET. ÖVERVAKA BARNEN FÖR ATT VARA SÄKER PÅ ATT DE INTE LEKER MED VERKTYGET.**
- **SE TILL ATT NÄTSLADDEN ALLTID ÄR I GOTT SKICK.** Håll inte i verktyget i sladden och dra inte i verktyget eller i sladden för att koppla ur det. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.

- **ANVÄND LÄMPLIGA FÖRLÄNGNINGSSLADDAR.** Vid arbete utomhus, använd endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR SENARE BEHOV.

PRODUKTDATA

Spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Rörelser per minut	0-2 800 slag/min
Sågklingans slaglängd	30 mm
Skärkapacitet (Trä)	75 mm
Nettovikt	2,9 kg

BESKRIVNING

1. Hastighetsvariator
2. Strömbrytare
3. Bottenplatta
4. Sågklinga
5. Spak för fastsättning av sågklingan

FUNKTIONSSÄTT



VARNING

Använd alltid skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd, då du använder verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar, damm eller spån slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

STARTA / STOPPA SÅGEN (Fig. 2)

Följ nedanstående anvisningar när du sätter i gång och stänger av sågen:

- Tryck på säkerhetsströmbrytaren, för att starta sågen.
- Släpp upp strömbrytaren för att stoppa den.

STÄLLA IN HASTIGHETEN (Fig. 3)

Med hastighetsvariatorn går det att ställa in sågens drifthastighet från 1 till 6. Variatorn sitter på handtaget och genom att vrida den till önskad inställning kan du styra sågklingans hastighet.

Följ nedanstående anvisningar vid inställning av hastigheten:

- För ökad hastighet (H) vrider du hastighetsvariatorn mot höger för att uppnå en högre inställning.
- För minskad hastighet (L) vrider du hastighetsvariatorn mot vänster för att uppnå en lägre inställning.

FUNKTIONSSÅTT

VAL AV SÅGKLINGA

Valet av en lämplig sågklinga är särskilt viktigt för att uppnå goda prestanda med sågen. Välj sågklinga beroende på den typ av arbete som du önskar göra och det material som arbetsstycket är gjort av. Valet av en lämplig sågklinga garanterar en snabb och optimal sågning och förlänger sågklingans livslängd. Sågklingor med 10 tänder/tum, eller mindre, används för sågning i trä, medan det är tillrådligt att använda sågklingor med mera än 10 tänder/tum för att såga metall eller plast. Vi rekommenderar att använda klingor med 14 tänder/tum för sågning i plast och mjuk metall och klingor med 18 tänder/tum för sågning i hård metall.

MONTERING AV BLADET

Systemet för klingbyte med snabb fastsättning ger dig möjligheten att byta sågklinga utan att behöva använda andra verktyg.



VARNING

Om sågen inte är urkopplad kan den sättas i gång oavsiktligt och förorsaka allvarliga kroppsskador.

Följ nedanstående anvisningar då du monterar sågklingan (Fig. 4):

- Koppla ur sågen.
- För spaken för fastsättning av sågklinga uppåt.
- För helt in sågklingan, med tänderna vända nedåt.
- För spaken för fastsättning av sågklinga nedåt.

ANVÄNDNING (Fig. 5)

Följ nedanstående anvisningar då du använder sågen:

- Fäst arbetsstycket på en arbetsbänk eller ett bord med hjälp av skruvtving eller ett skruvstöd.
- Försäkra dig om att inget främmande föremål befinner sig på sågklingan och att nåtsladden och förlängningssladden inte befinner sig i sågklingans bana.
- Håll sågen stadigt framför dig, på lämpligt avstånd från kroppen.
- Dra upp en synlig linje som vägledning.
- Tryck på strömbrytaren för att sätta i gång sågen.
- Placera bottenplattan mot arbetsstycket och för in sågklingan i det.

ANMÄRKNING: Tryck framför allt inte för hårt på sågklingan. Tryck på sågen just så mycket som behövs för att skärningen löper regelbundet. Det är sågklingan och sågen som skall göra hela arbetet. Håll ett konstant tryck på bottenplattan som är placerad mot arbetsstycket.

INSTICKSSÅGNING (Fig. 6)

Följ nedanstående anvisningar vid instickssågning:

- Fäst arbetsstycket på en arbetsbänk eller ett bord med hjälp av skruvtving eller ett skruvstöd.
- Försäkra dig om att inget främmande föremål befinner sig på sågklingan och att nåtsladden och förlängningssladden inte befinner sig i sågklingans bana.
- Håll sågen stadigt framför dig, på lämpligt avstånd från kroppen.
- Dra upp en synlig linje som vägledning.
- Välj en praktisk utgångspunkt i skärområdet och placera klingspetsen ovanför denna punkt.
- Placera framkanten av bottenplattan mot arbetsstycket och håll sågen i detta läge under arbetet.
- Sätt i gång sågen och vänta ett ögonblick tills sågklingan når sin maximala hastighet.



VARNING

Låt inte sågklingan tränga in i arbetsstycket innan motorn nått sitt maximala varvtal. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och förorsaka allvarliga kroppsskador.

- Luta sågen nedåt ända tills spetsen på sågklingan börjar tränga in i arbetsstycket.
- Låt sågklingan tränga in i arbetsstycket.
- Luta sedan på sågen ända tills sågklingan är vinkelrät mot arbetsstycket.



VARNING

Sågklingor på mer än 15,2 cm kan vibrera och får därför inte användas vid instickssågning. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Om du skär i elkablar, kan du sätta sågklingan, spaken för fastsättning av sågklingan och klinghållaren under spänning. Akta dig för att röra vid metalldelar då du sågar i väggar; håll verktyget endast i de isolerade delarna. Vid sågning i en vägg eller ett golv, försäkra dig om att det inte finns några dolda elkablar, vattenledningar eller andra hinder som sågklingan kan träffa på.

FUNKTIONSSÄTT

METALLSÅGNING (Fig. 7)

Sågen kan användas för skärning i följande metaller eller metallstycken: tunn stålplåt, rör, stålstänger, aluminium, mässing och koppar. Följ nedanstående anvisningar när du sågar metaller:



Se till att sågklingan inte viks eller vrids.

- Kör inte verktyget för hårt.
- Använd skärolja för sågning i mjuka metaller och stål. Skäroljan motverkar dessutom överhettning av sågklingan, ökar arbetets effektivitet och förlänger sågklingans livslängd.

- Använd aldrig bensen, för gnistor från motorn kan antända ångorna.
- Fäst arbetsstycket stadigt och såga nära fastspänningspunkten, för att undvika vibrationer. Vid skärning i rörledningar eller vinkeljärn, spänn om möjligt fast arbetsstycket i ett skruvstöd och såga i närheten av skruvstödet. Vid sågning i material som har formen av tunn plåt, placera plåten "inklämd" mellan två bräder eller fanerskivor och fäst dem vid varandra, för att undvika att plåten utsätts för vibrationer och bryts av.
- Håll ett konstant tryck på bottenplattan, så att den hålls stadigt mot arbetsstycket.

TIL LYKKE MED DET NYE RYOBI PRODUKT.

For at opnå maksimal sikkerhed og de bedste resultater med værktøjet skal denne BRUGERVEJLEDNING og SIKKERHEDSREGLERNE læses grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.

SIKKERHEDSREGLER

Sikkerhedssymbolerne henleder opmærksomheden på eventuelle farer. Læg særligt mærke til disse symboler og de tilhørende oplysninger.

Overholdelse af sikkerhedsreglerne alene udelukker ikke alle farer, og reglerne kan på ingen måde erstatte de sædvanlige forebyggende foranstaltninger.



ADVARSELSSYMBOL OM SIKKERHED

Dette symbol betyder advarsel eller pas på. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller piktogrammer.



ADVARSEL

Hvis en af sikkerhedsreglerne ikke overholdes, kan man selv eller andre komme alvorligt til skade. Sikkerhedsreglerne skal altid overholdes nøje for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader.



ADVARSEL

Tag ikke værktøjet i brug, før alle sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst igennem og forstået. Hvis disse regler ikke overholdes, kan det forårsage ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå op i den igen for altid at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



Ved brug af værktøj kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og pådrage sig alvorlige øjenskader.

Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med værktøjet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning.

- **LÆR AT BRUGE VÆRKTØJET RIGTIGT.** Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem. Vær opmærksom på værktøjets anvendelsesområder og begrænsninger samt særlige risici i forbindelse med dette apparat.

- **UNDGÅ KONTAKT MED JORD- ELLER STELFORBUNDNE FLADER** f.eks. rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe for ikke at få elektrisk stød.
- **SØRG FOR AT HOLDE ARBEJDSSTEDET RENT OG RYDELIGT.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDE OMGIVELSER.** Brug ikke værktøjet fugtige eller våde steder, hvor der kan komme regn. Sørg for at have godt lys til arbejdet.
- **HOLD TILSKUERE OG BØRN PÅ AFSTAND.** Eventuelle tilskuere skal bære beskyttelsesbriller og holde sig i sikker afstand fra arbejdsområdet. Tilskuerne må aldrig røre ved værktøjet eller forlængerledningen.
- **LÆG VÆRKTØJET VÆK, NÅR DET IKKE ER I BRUG.** Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt, højtliggende eller aflåst sted utilgængeligt for børn.
- **PRES IKKE VÆRKTØJET.** Værktøjet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **ANVEND DET RIGTIGE VÆRKTØJ.** Pres ikke mindre værktøjer og tilbehørsdele til at udføre opgaver, som er beregnet til værktøjer med større kapacitet. Værktøjet og tilbehøret må ikke bruges til andre formål end de af fabrikanten foreskrevne.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at hænge fast i bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er ikke beskyttelsesbriller.
- **BESKYT LUNGERNE MOD STØV.** Brug støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- **BRUG HØREVÆRN.** Brug høreværn, hvis der arbejdes i længere tid med værktøjet.
- **SØRG FOR AT HOLDE BALANCEN.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Stå ikke på en stige eller et andet ustabil underlag, mens der arbejdes med værktøjet. Sørg for at holde værktøjet forsvarligt fast, når der arbejdes højt oppe.
- **VEDLIGEHLID VÆRKTØJET OMHYGGELIGT.** For at opnå de bedste resultater og optimal sikkerhed skal værktøjet holdes rent og skarpt. Smør og skift tilbehøret efter anvisninger.

SIKKERHEDSREGLER

- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD.** Husk at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- **BRUG ALDRIG VÆRKTØJET I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.** Gnister fra motoren kan antænde de brændbare dampe.
- **SE EFTER, OM HÅNDTAG OG GREB ER RENE OG TØRRE (FRI FOR OLIE OG FEDT).** Brug altid en ren klud til rensning og rengøring af værktøjet. Rens aldrig med bremsevæske, olie- eller petroleumsbaserede produkter eller stærke opløsningsmidler.
- **VÆR ALTID OPMÆRKSOM, OG STYR VÆRKTØJET MED OMTANKE.** Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Der må ikke arbejdes med værktøj, hvis man er træt eller søvnig. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem med værktøjet.
- **KONTROLLER DELE OG TILBEHØR, SOM ER BLEVET BESKADIGET.** Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget afskærmning eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Kontroller alle dele for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis klingskærmen eller andre dele er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- **BRUG IKKE VÆRKTØJET, HVIS DET IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- **VÆRKTØJET MÅ ALDRIG BRUGES, HVIS MAN ER PÅVIRKET AF SPIRITUS ELLER NARKOTIKA, ELLER HVIS MAN TAGER MEDICIN.**
- **LAD IKKE BØRN ELLER HANDICAPPEDE BRUGE MASKINEN UDEN HJÆLP. HOLD BØRN UNDER OPSYN FOR AT SIKRE, AT DE IKKE LEGER MED VÆRKTØJET.**
- **HOLD DEN STRØMFØRENDE LEDNING I GOD STAND.** Løft aldrig værktøjet i ledningen, og træk aldrig i værktøjet eller ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- **BRUG EGNEDE FORLÆNGERLEDNINGER.** Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Slag pr. minut	0-2800 slag/min.
Klingevandring	30 mm
Savekapacitet (Træ)	75 mm
Egenvægt	2,9 kg

BESKRIVELSE

1. Hastighedsvariator
2. Start-stopknap
3. Bundplade
4. Klinge
5. Klingspændegreb

VIRKEMÅDE



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttel-sesbriller med sideafskærmning under arbejdet med dette værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slynget fremmedlegemer, støv eller spåner i øjnene og komme alvorligt til skade.

IGANGSÆTNING/STANDSNING AF SAVEN (Fig. 2)

Følgende anvisninger skal overholdes ved igangsætning og standsning af saven:

- Tryk på start-stopknappen for at starte saven.
- Slip start-stopknappen for at standse saven.

HASTIGHEDSINDSTILLING (Fig. 3)

Med hastighedsvariatoren kan savens arbejdhastighed reguleres fra 1 til 6. Hastighedsvariatoren sidder på håndtaget og anvendes til at styre klingehastigheden ved drejning til den ønskede indstilling.

Følgende anvisninger skal overholdes ved regulering af hastigheden:

- Drej hastighedsvariatoren mod højre til en højere indstilling for at sætte hastigheden op (H).
- Drej hastighedsvariatoren mod venstre til en lavere indstilling for at sætte hastigheden ned (L).

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

VIRKEMÅDE

VALG AF SAVKLINGE

Det er meget vigtigt at vælge den rigtige klinge, for at saven kan arbejde effektivt. Vælg klinge efter den type snit, der skal udføres, og arbejdsstykkets materiale. Hvis der vælges den rigtige klinge, opnås hurtigt et optimalt resultat, og klingens levetid forlænges. Klinger med 10 tænder/tomme eller derunder anvendes til savning af træ, hvorimod der helst skal bruges klinger med mere end 10 tænder/tomme til savning i metal eller plastic. Det anbefales at bruge klinger med 14 tænder/tomme til at save plastic og blødt metal og klinger med 18 tænder/tomme til at save hårdt metal.

MONTERING AF KLINGE

Med klingeskiftesystemets hurtigspænding kan der skiftes klinge uden brug af andet værktøj.



ADVARSEL

Hvis stikket ikke er trukket ud af stikkontakten, kan saven starte ved et uheld, og man kan komme alvorligt til skade.

Følgende anvisninger skal overholdes ved montering af klingen. (Fig. 4)

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Løft klingespændegrebet op.
- Skub klingen helt i bund med tænderne nedad.
- Sænk klingespændegrebet.

ANVENDELSE (Fig. 5)

Nedenstående anvisninger skal overholdes ved arbejde med saven.

- Spænd arbejdsstykket fast på et arbejdsbord eller et bord med skruetvinger eller i en skruestik.
- Se efter, at der ikke sidder fremmedlegemer på klingen, og at den strømførende ledning og forlængerledningen ikke befinder sig i klingens savebane.
- Grib godt fat om saven, og hold den fremad i god afstand fra kroppen.
- Mærk styrelinien tydeligt op.
- Tryk på start-stopknappen for at sætte saven i gang.
- Hold bundpladen op mod arbejdsstykket, og før savklingen ned i arbejdsstykket.

BEMÆRK: Pres aldrig klingen. Tryk kun så meget på saven, at den saver jævnt. Det er klingen og saven, der skal gøre "arbejdet". Hold bundpladen mod arbejdsstykket med et ensartet tryk.

NEDSTIKSAVNING (Fig. 6)

Følgende anvisninger skal overholdes ved nedstiksavning.

- Spænd arbejdsstykket fast på et arbejdsbord eller et bord med skruetvinger eller i en skruestik.
- Se efter, at der ikke sidder fremmedlegemer på klingen, og at den strømførende ledning og forlængerledningen ikke befinder sig i klingens savebane.
- Grib godt fat om saven, og hold den fremad og ud fra kroppen.
- Mærk styrelinien tydeligt op.
- Vælg et praktisk startpunkt i savefeltet, og hold klingespidsen over dette punkt.
- Sæt bundpladens forkant på arbejdsstykket, og hold saven i denne stilling under savningen.
- Tryk på start-stopknappen, og vent et øjeblik, til klingen kommer op på fuld hastighed.



ADVARSEL

Før ikke klingen ind i arbejdsstykket, før motoren er kommet op på fuld hastighed. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man miste herredømmet over saven og komme alvorligt til skade.

- Før saven skråt ned, indtil klingespidsen begynder at gå ind i arbejdsstykket.
- Lad hele klingen gå ned i arbejdsstykket.
- Vip derefter saven, så klingen er vinkelret på arbejdsstykket.



ADVARSEL

Klinger over 15,2 cm kan vibrere og bør derfor ikke anvendes til nedstiksavning. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Hvis man saver el-kabler over, kan klingen, klingespændegrebet og klingeholderen lede strømmen. Lad være med at røre ved metaldelene under savning i vægge; hold udelukkende værktøjet i de isolerede dele. Ved savning i vægge eller gulve sikres, at der ikke ligger el-kabler, vandrør eller andre forhindringer skjult der, hvor klingen går igennem.

VIRKEMÅDE

METALSAVNING (Fig. 7)

Saven kan anvendes til følgende metaller eller metalemnier: tynde stålplader, rør, stænger i stål, aluminium, messing og kobber. Nedenstående anvisninger skal overholdes ved metalsavning:



Pas på, savklingen ikke bliver bøjet eller vredet.

- Pres ikke værktøjet.
- Brug skæreolie til savning i bløde metaller og i stål. Hvis der anvendes skæreolie, bliver savklingen heller ikke overophedet, savningen bliver mere effektiv, og savklings levetid øges.

- Brug aldrig benzin, da dampene kan blive antændt af gnister fra motoren.
- Spænd arbejdsstykket godt fast, og sav i nærheden af fastspændingspunktet, så emnet ikke vibrerer. Når der saves i rørledninger eller vinkeljern, skal arbejdsstykket helst spændes fast i en skruestik, og saven føres tæt ved skruestikken. Ved savning af materialer som tynde plader, anbringes emnet i "sandwich" mellem to brædder eller to stykker krydsfiner, og det hele spændes fast sammen for at undgå vibrationer og flænger i pladen.
- Tryk savens bundplade med ensartet kraft, så den holdes op mod arbejdsstykket.

TAKK FOR AT DU KJØPTE ET RYOBI PRODUKT.

For en sikker og optimal drift av verktøyet, vennligst les denne BRUKSANVISNINGEN og SIKKERHETS-FORSKRIFTENE nøye før du tar i bruk apparatet.

SIKKERHETSFRSKRIFTER

Hensikten med sikkerhetssymbolene er å gjøre deg oppmerksom på eventuelle farer. Det bør tas hensyn til disse symbolene og til informasjonene som følger med.

De kan imidlertid hverken eliminere faremomentene eller erstatte egnede tiltak til å forebygge uhell.



VÆR PÅ VAKT-SYMBOL

Dette symbolet viser til en forsiktighetsregel eller en advarsel. Det kan forekomme sammen med andre symboler eller varseltegn.



ADVARSEL

Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige skader på deg selv eller andre personer. Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskade.



ADVARSEL

Forsøk ikke å bruke verktøyet før du har lest nøye igjennom og forstått alle sikkerhetsforskriftene som står i denne bruksanvisningen. Hvis forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide i sikre forhold og informere eventuelle andre brukere.



Bruken av et verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyneskader.

Før verktøyet brukes, ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med

sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en ansiktsmaske eller standard vernebriller med sidebeskyttelse.

- **BLI KJENT MED VERKTØYET DITT.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med dets spesielle faremomenter.
- **BESKYTT DEG MOT ELEKTRISKE STØT VED Å UNNGÅ ALL KONTAKT MED JORDETE FLATER,** for eksempel rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.

- **HOLD ARBEIDSMRÅDET RENT.** Overfylte områder eller arbeidsbenker kan ofte forårsake ulykker.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke verktøyet på steder som er fuktige, våte eller utsatt for regn. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning.
- **HOLD BARN OG BESØKENDE UNNA.** Enhver besøkende skal bruke vernebriller og holde seg på god avstand fra arbeidsområdet. Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i forlengelseskabelen.
- **RYDD BORT VERKTØY SOM DU IKKE BRUKER.** Når det ikke er i bruk, skal verktøyet ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- **IKKE OVERANSTRENG VERKTØYET.** Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY.** Ikke overanstreng små verktøy og tilbehør for å utføre arbeidsoppgaver som passer til verktøy med større kapasitet. Verktøyene og tilbehørene skal ikke brukes til formål som ikke er beregnet av fabrikanten.
- **KLE DEG FORSVARLIG.** Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler. Vi anbefaler bruken av gummihandsker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, skal det dekkes til så det er beskyttet.
- **BRUK ALLTID VERNEBRILLER.** Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er ikke vernebriller.
- **BESKYTT LUNGENE DINE.** Hvis arbeidet produserer mye støv, ha også på en støvmaske.
- **BESKYTT ØRENE DINE.** Bruk hørselsvern ved langvarig bruk av verktøyet.
- **HOLD BALANSEN.** Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Bruk ikke verktøyet hvis du står på en stige eller et annet ustabil underlag. Påse at verktøyet holdes godt på plass når du arbeider i høyden.
- **VEDLIKEHOLD VERKTØYET OMHYGGELIG.** For å oppnå bedre resultat og arbeide med maksimal sikkerhet, påse at verktøyene dine alltid er skarpe og rene. Smør og skift ut tilbehørsdelene ifølge instruksene.
- **FJERN SKRUNØKLENE.** Venn deg til å sjekke at skrunøkene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- **BRUK ALDRI VERKTØYET I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE.** Gnister som kommer fra motoren kan antenne ildsfarlig røyk.
- **SJEKK AT HÅNDTAKENE ER RENE OG TØRRE (FRIE FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid en ren klut til å rengjøre verktøyet. Verktøyet må aldri rengjøres med bremsevæske eller produkter som inneholder petroleum eller sterke løsningsmidler.

Norsk

SIKKERHETSFRSKRIFTER

- **VÆR ALLTID OPPMERKSOM OG HA KONTROLL OVER VERKTØYET.** Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyene dine når du er trett. Ikke skynd deg når du bruker verktøyet.
- **SJEKK TILSTANDEN TIL SKADDE DELER OG TILBEHØR.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet beskyttelse eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyet drift. En bladbeskytter eller en annen del som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DET MED BRYTEREN.** Hvis en strømbryter er skadet, få den skiftet ut på et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **BRUK IKKE SAGEN HVIS DU ER PÅVIRKET AV ALKOHOL ELLER NARKOTIKA ELLER HVIS DU TAR MEDISINER.**
- **LA IKKE BARN ELLER UFØRE PERSONER BRUKE VERKTØYET UTEN HJELP. PASS PÅ BARNNA FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DE IKKE LEKER MED VERKTØYET.**
- **SØRG FOR Å HOLDE KABELN I GOD STAND.** Hold aldri verktøyet i kabelen og dra aldri i verktøyet eller i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- **BRUK EGNEDE FORLENGELSESKABLER.** Når du arbeider utendørs, bruk kun forlengelseskabler som er beregnet til utendørs bruk.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FOR Å KUNNE SLÅ OPP I DEM SENERE.

PRODUKTEGENSKAPER

Spenning	230 Volt ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Slag per minutt	0-2 800 slag/min
Bladets slaglengde	30 mm
Sagekapasitet (Tre)	75 mm
Nettovekt	2,9 kg

BESKRIVELSE

1. Hastighetsvariator
2. Strømbryter
3. Fotplate
4. Blad
5. Hendel til festing av bladet

BETJENING



ADVARSEL

Bruk alltid vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre utslynging av fremmedlegemer, støv eller spon i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader.

STARTE / STOPPE SAGEN (Fig. 2)

Følg instruksene nedenfor for å starte og stoppe sagen:

- For å starte sagen, trykk inn strømbryteren.
- For å stoppe sagen, slipp strømbryteren.

INNSTILLING AV HASTIGHETEN (Fig. 3)

Med hastighetsvariatoren kan du stille inn sagens hastighet fra 1 til 6. Hastighetsvariatoren sitter på håndtaket; ved å dreie den til ønsket innstilling kan du regulere bladhastigheten.

Følg instruksene nedenfor for å stille inn hastigheten:

- For å øke hastigheten (H), dreii hastighetsvariatoren mot høyre til en høyere innstilling.
- For å redusere hastigheten (L), dreii hastighetsvariatoren mot venstre til en lavere innstilling.

VALG AV BLAD

Det er spesielt viktig å velge riktig blad, slik at sagen yter sitt beste. Velg bladet altetter hva slags snitt du vil utføre og arbeidssykkets materiale. Hvis du velger riktig blad, får du et raskt og optimalt sagsnitt og bladets levetid forlenges. Blad med 10 tenner/tomme eller mindre brukes til å sage i treverk, mens blad med over 10 tenner/tomme egner seg bedre til saging i metall eller plast. Vi anbefaler å bruke blad med 14 tenner/tomme til saging i plast og bløte metaller, og blad med 18 tenner/tomme til saging i harde metaller.

MONTERING AV BLADET

Systemet for hurtig bladskifte gjør det mulig å skifte blad uten å bruke noe annet verktøy.

Norsk

BETJENING



ADVARSEL

Hvis sagen ikke er koplet fra strømmen, kan sagen starte utilsiktet og forårsake alvorlige kroppsskader.

Følg instruksene nedenfor for å montere bladet (Fig. 4):

- Kople sagen fra strømmettet.
- Løft opp hendelen til festing av bladet.
- Sett bladet helt inn, med tannsidene ned.
- Senk hendelen til festing av bladet.

BETJENING (Fig. 5)

Følg instruksene nedenfor når du bruker sagen din:

- Fest arbeidsstykket på en arbeidsbenk eller et bord ved hjelp av en skruestikke eller skruetvinge.
- Påse at det ikke sitter noe fremmedlegeme på bladet og at kabelen og forlengelseskabelen ikke ligger i bladets bane.
- Hold sagen godt foran deg og i god avstand fra kroppen din.
- Tegn opp en godt synlig føringslinje.
- Trykk inn strømbryteren for å starte sagen.
- Legg fotplaten mot arbeidsstykket, og før deretter sagbladet inn i arbeidsstykket.

OBS: Trykk for all del ikke for hardt på sagbladet. Trykk såvidt på sagen slik at den sager jevnt. Det er sagbladet og sagen som skal gjøre jobben. Øv et konstant trykk på fotplaten som ligger mot arbeidsstykket.

INNSTIKKSAGING (FIG. 6)

Følg instruksene nedenfor når du foretar innstikksaging:

- Fest arbeidsstykket på en arbeidsbenk eller et bord ved hjelp av en skruestikke eller skruetvinge.
- Påse at det ikke sitter noe fremmedlegeme på bladet og at kabelen og forlengelseskabelen ikke ligger i bladets bane.
- Hold sagen godt foran deg og i god avstand fra kroppen din.
- Tegn opp en godt synlig føringslinje.
- Velg et praktisk startpunkt i området som skal skjæres og plasser bladets ende over dette punktet.
- Plasser fotplatens forkant mot arbeidsstykket og hold sagen i denne stillingen under sagingen.
- Trykk inn strømbryteren og vent en liten stund til bladet er kommet opp i full hastighet.



ADVARSEL

Ikke før sagbladet inn i arbeidsemnet så lenge motoren ikke er kommet opp i full hastighet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan du miste kontroll over sagen og få alvorlige kroppsskader.

- Hell sagen nedover helt til sagbladets ende begynner å komme inn i arbeidsemnet.
- La bladet komme inn i arbeidsstykket.
- Hell så sagen helt til bladet er vinkelrett på arbeidsstykket.



ADVARSEL

Sagblad som er over 15,2 cm lange kan vibrere og må derfor ikke brukes til innstikksaging. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Hvis du sager i elektriske kabler, kan det føre strøm til bladet, til hendelen til festing av bladet og til bladholderen. Pass på at du ikke tar i metalldelene når du sager i vegger; hold kun i verktøys isolerte deler. Når du skjærer i en vegg eller et gulv, se etter at ingen elektriske kabler, vannrør eller andre hindere er skjult i bladets bane.

SAGING I METALL (Fig. 7)

Med denne sagen kan du sage i metall eller i arbeidsstykker av følgende metall: stålblikk, rør, stålstang, aluminium, messing og kobber). Følg instruksene nedenfor når du sager i metall.



Pass på at du ikke vrir eller bøyer sagbladet.

- Ikke bruk makt på verktøyet.
- Bruk skjæreoelje når du sager i bløte metaller eller stål. Skjæreoeljen hindrer dessuten bladet i å bli varmt, gjør sagingen mer effektiv og forlenger bladets levetid.
- Bruk aldri bensin, da gnistene fra motoren kan antenne dampen.
- Fest arbeidsstykket godt og skjær i nærheten av festepunktet så arbeidsemnet ikke vibrerer. Når du skjærer i ledningsrør eller vinkelstål, fest om mulig arbeidsstykket ved hjelp av en skruestikke og skjær nær skruestikken. For å skjære i materialer som tynne metallplater, plasser platen mellom to tre- eller finerplanker og fest dem sammen så platen ikke utsettes for vibrasjoner eller rives istrykker.
- Øv et konstant trykk på fotplaten slik at den ligger godt mot arbeidsstykket.

KIITOS, ETTÄ OSTIT RYOBI-TUOTTEEN.

Lue tämä KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA ja TURVALLISUUS-OHJEET huolellisesti ennen käyttöä maksimiturvallisuuden ja työkalun optimaalisen käytön takaamiseksi.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Varoitusmerkkien tarkoituksena on herättää huomio mahdollisen vaaran johdosta. Nämä varoitusmerkit ja niitä seuraavat tiedot on hyvä tutkia tarkkaavaisesti.

Turvallisuusohjeet eivät kuitenkaan yksin ehkäise vaaroja, eivätkä ne korvaa missään tapauksessa tapaturmantorjuntatoimia.



TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Tämä on huomiota tai varoitusta merkitsevä symboli. Sitä voidaan käyttää yhdessä muiden symbolien ja kuvakkeiden kanssa.



MUISTUTUS

Turvallisuusohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja itsellesi ja muille Turvallisuus-ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi.



MUISTUTUS

Älä käytä työkalua ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvaohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavan ruumiillisen vamman. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



Sirpaleita voi sinkoutua silmiin työkalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia vammoja silmiin.

Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit

silmiille ja käytä tarvittaessa kasvonsuojusta. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit suojanaamarilla tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla.

■ **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU.** Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä tälle laitteelle ominaisiin vaaratekijöihin.

■ **SUOJAA ITSESI SÄHKÖISKULTA: ÄLÄ KOSKE MAADOITETTUIHIN PINTOIHIN,** kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.

■ **PIDÄ TYÖSKENTELYALUE PUHTAANA.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.

■ **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä työkalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna.

■ **PIDÄ LAPSET JA VIERAILIJAT RIITTÄVÄN KAUKANA.** Vierailijoiden on pidettävä suojalaseja ja pysyttävä riittävän kaukana työskentelyalueelta. Ulkopuoliset eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon.

■ **VARASTOI TARPEETTOMAT TYÖKALUT.** Kun työkalu ei ole käytössä, se on säilytettävä kuivassa tilassa korkealla tai lukon takana poissa lasten ulottuvilta.

■ **ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA.** Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.

■ **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota pieniä työkaluja ja lisävarusteita töihin, jotka on tarkoitettu raskastyöstön työkaluille. Työkaluja ja lisävarusteita ei saa käyttää muihin kuin valmistajan osoittamiin käyttötarkoituksiin.

■ **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, suoja ne hiusverkolla.

■ **KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA.** Silmälasissa on vain iskunkestävät linssit; ne eivät ole suojalasit.

■ **SUOJAA KEUHKOT.** Käytä kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.

■ **SUOJAA KORVAT.** Käytä kuulonsuojaimia, mikäli kysymyksessä on pitkäaikainen työkalun käyttö.

■ **PYSYTTTELE TASAPAINOSSA.** Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kirkota käsivartta liian kauas. Älä koskaan käytä työkalua tikkailla tai millään muulla epävakaaalla alustalla seisten. Pidä työkalua tukevasti kun työskentelet korkealla.

■ **PIDÄ TYÖKALUSTA HYVÄÄ HUOLTA.** Pidä työkalut aina puhtaina ja terävinä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti.

■ **POISTA SÄÄTÖAVAIMET.** Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.

■ **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSAVARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.** Moottorista lähtevät kipinät voivat sytyttää räjähtäviä höyryjä palamaan.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **TARKISTA, ETTÄ KAHVAT OVAT PUHTAAT (ÖLJYTTÖMÄT, RASVATTOMAT) JA KUIVAT.** Käytä työkalun puhdistukseen vain puhdasta riepua. Älä koskaan puhdista sitä jarrunesteellä tai liuoteperustaisilla aineilla.
- **PYSY AINA VALPPAANA JA HALLITSE TYÖKALUSI.** Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi kun työskentelet työkalun kanssa.
- **TARKISTA OSIEN KUNTO JA VAURIOITUNEET LISÄVARUSTEET.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut suojuus tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Vioittunut teränsuojuus tai mikä tahansa muu osa on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa Ryobi-huoltamossa.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutetun Ryobi-huoltamon vaihtaa kaikki vialliset kytkimet.
- **ÄLÄ KÄYTÄ TYÖKALUA MIKÄLI OLET ALKOHOLIN TAI HUUMEIDEN VAIKUTUKSEN ALAINEN TAI JOS OLET LÄÄKEKUURILLA.**
- **ÄLÄ ANNA LASTEN TAI VAMMAISTEN KÄYTTÄÄ TYÖKALUA YKSIN. TARKKAILE ETTEIVÄT LAPSET LEIKI TYÖKALUN KANSSA.**
- **PIDÄ LIITÄNTÄJOHTO HYVÄKUNTOISENA.** Älä koskaan pidä työkalua liitäntäjohtodosta, äläkä vedä työkalusta tai liitäntäjohtodosta sen irrottamiseksi verkkovirrasta. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- **KÄYTÄ SOPIVIA JATKOJOHTOJA.** Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Jännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	800 W
Tahti	0-2800 iskua/min
Terän tahti	30 mm
Leikkuukapasiteetti (Puu)	75 mm
Nettopaino	2,9 kg

KUVAUS

1. Nopeusvariaattori
2. Liipaisin
3. Pohja
4. Terä
5. Terän kiinnitysvipu

KÄYTTÖ



MUISTUTUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät tätä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sirpaleiden, pölyn tai roskien sinkoutumisen silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

SAHAN KÄYNNISTYS/KATKAISU (Kuva 2)

Käynnistä ja katkaise saha seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Käynnistä saha liipaisinta painamalla.
- Pysäytä se päästämällä liipaisin vapaaksi.

NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN (Kuva 3)

Sahan nopeutta voidaan säätää 1-6 asentoon nopeusvariaattorilla. Tämä nopeusvariaattori sijaitsee kahvassa ja sillä voidaan ohjata terän nopeutta toivotulla tavalla.

Säädä nopeus seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Kohota nopeutta (H) kääntämällä nopeusvariaattoria oikealle.
- Laske nopeutta (L) kääntämällä nopeusvariaattoria vasemmalle.

TERÄN VALINTA

Sopivan terän valinta on tehtävä huolellisesti, jotta saha toimisi tehokkaasti. Valitse terä leikkuutyypin ja työstettävän materiaalin mukaisesti. Sopivan terän valinta takaa nopean ja optimaalisen sahauksen ja se pidentää terän kestoikää. Teriä, joissa on 10 hammasta/tuuma (tai vähemmän) käytetään puun sahaukseen. Metallin tai muovin sahauksessa on parempi käyttää teriä, joissa on yli 10 hammasta/tuuma. Suosittelemme muovin ja pehmeän metallin sahaukseen teriä, joissa on 14 hammasta/tuuma ja kovan metallin sahaukseen teriä, joissa on 18 hammasta/tuuma.

KÄYTTÖ

TERÄN ASENNUS

Pikakiinnitteinen terän vaihtojärjestelmä sallii terän vaihtamisen ilman lisätyökaluja.



MUISTUTUS

Jos sahaa ei ole irroitettu verkkovirrasta, epähuomiossa tapahtuva käynnistys voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

Asenna terä seuraavien ohjeiden mukaisesti (Kuva 4):

- Irroita saha verkkovirrasta.
- Nosta terän kiinnitysvipu.
- Upota terä kokonaan paikalleen, hampaisto alaspäin.
- Laske terän kiinnitysvipu alas.

KÄYTTÖ (Kuva 5)

Käytä sahaa seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Kiinnitä työkalupale liimauspuristimilla tai vastaavilla viilapenkkiin tai työpöydälle.
- Varmista, ettei terällä ole mitään ja etteivät liitäntä- ja jatkojohto ole terän kulkureitillä.
- Pidä saha riittävän kaukana kehosta ja tartu siihen tukevasti.
- Merkkää ohjausviiva selvästi.
- Käynnistä saha liipaisinta painamalla.
- Aseta pohja työkalupaleelle ja aloita terän upotus.

HUOMAUTUS: Älä missään tapauksessa pakota terää. Paina sahaa juuri sen verran, että se sahaa tasaisesti. Terän ja sahan on annettava tehdä "työ" yksin. Paina työkalupaleelle asetettua pohjaa tasaisesti.

UPPOSAHAUS (Kuva 6)

Tee upposahaus seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Kiinnitä työkalupale liimauspuristimilla tai vastaavilla viilapenkkiin tai työpöydälle.
- Varmista, ettei terällä ole mitään ja etteivät liitäntä- ja jatkojohto ole terän kulkureitillä.
- Pidä saha riittävän kaukana kehosta ja tartu siihen tukevasti.
- Merkkää ohjausviiva selvästi.
- Valitse käytännöllinen sahauksen aloituskohta ja aseta terän kärki tähän kohtaan.
- Aseta pohjan etureuna työstettävälle kappaleelle ja pidä sahaa tässä asennossa sahauksen aikana.
- Paina liipaisinta ja odota hetken aikaa, jotta terä saavuttaa maksiminopeutensa.



MUISTUTUS

Älä upota terää työkalupaleeseen ennen kuin moottori on saavuttanut maksiminopeutensa. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sahan hallinnan menettämisen ja vakavia ruumiinvammoja.

- Kallista sahaa alaspäin kunnes terän kärki uppoutuu työkalupaleeseen.
- Anna terän upota työkalupaleeseen.
- Kallista sitten sahaa kunnes terä on kohtisuorasti työkalupaleeseen.



MUISTUTUS

Yli 15,2 cm terät voivat väristä ja niitä ei tule käyttää upposahaukseen. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



MUISTUTUS

Terä, terän kiinnitysvipu ja teränpidin voivat tulla jännitteiseksi, jos sähkökaapeleita ja -johtoja leikataan. Älä koske metalliosiin kun sahaat seinä; pidä työkalusta kiinni vain sen eristetyistä osista. Kun sahaat seiniin tai lattioihin varmista, ettei terän kulkureitille osu piilossa olevia sähkökaapeleita, vesiputkia tai muita esteitä.

METALLIN SAHAUS (KUVA 7)

Sahalla voidaan sahata seuraavia metalleja tai metalliesineitä: ohut teräslevy, putket, terästangot, alumiini, messinki ja kupari. Sahaa metallia seuraavien ohjeiden mukaisesti.



Varo, ettet taivuta tai väännä terää.

- Älä pakota työkalua.
- Käytä pehmeän metallin ja teräksen sahauksessa leikkukoilyä. Leikkukoily estää terän kuumenemisen, parantaa leikkaustehokkuutta ja pidentää terän kestoikää.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, sillä moottorista lähtevät kipinät voivat sytyttää höyryn palamaan.
- Kiinnitä työkalupale hyvin ja leikkaa läheltä kiinnityskohtaa, ettei työkalupale pääse värisemään. Kun sahaat vesiputkia tai kulmatankoja, kiinnitä työkalupale liimauspuristimilla ja sahaa sen vierestä. Ohuen levyn muodossa oleva materiaali sahataan asettamalla levy kahden puu- tai ristivanerilevyn väliin ja kiinnittämällä saatu "kerros"-kokonaisuus niin, ettei metallilevy pääse värisemään ja repeytymään.
- Paina työkalupaleelle asetettua pohjaa tasaisesti, jotta se pysyy työkalupaleella.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΩΝ RYOBI.

Για τη μέγιστη ασφάλειά σας και τη βέλτιστη λειτουργία του εργαλείου σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ και τις ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα σύμβολα ασφαλείας χρησιμεύουν στο να τραβήξουν την προσοχή σας σχετικά με ενδεχόμενους κινδύνους. Πρέπει να δώσετε πολύ μεγάλη προσοχή στα σύμβολα αυτά και τις πληροφορίες που τα συνοδεύουν.

Ωστόσο, δεν αρκούν για να εξαλείψουν τους κινδύνους και δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να αντικαταστήσουν τα προσήκοντα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων.



ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

το σύμβολο αυτό επισημαίνει κάποια σύσταση ή προειδοποίηση. Μπορεί να συνδυαστεί με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

η μη τήρηση κάποιας σύστασης ασφαλείας μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή τους τρίτους. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν διαβάσετε και κατανοήσετε όλες τις συστάσεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους υπόλοιπους πιθανούς χρήστες.



Η χρήση ενός εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και να προξενήσει σοβαρές οφθαλμικές ζημιές.

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, βάλτε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαινό ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειαστεί. Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή τυπωμένα προστατευτικά γυαλιά με πλαινό ελάσματα.

- **ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Λάβετε γνώση των εφαρμογών του εργαλείου σας και των ορίων του, καθώς και των πιθανών κινδύνων που σχετίζονται ειδικά με τη συσκευή αυτή.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΑΠΟΦΥΓΟΝΤΑΣ ΚΑΘΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΣΤΗ ΓΕΙΩΣΗ,** παραδείγματα: χάρη σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΘΑΡΟ.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- **ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους υγρούς, βρεγμένους ή εκτεθειμένους στη βροχή. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο.
- **ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ.** Κάθε επισκέπτης πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά και να παραμένει σε επαρκή απόσταση από τη ζώνη εργασίας. Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο, ούτε την επιμηκυνση.
- **ΤΑΚΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.** Όταν δε χρησιμοποιείται, το εργαλείο σας πρέπει να τακτοποιείται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- **ΜΗ ΧΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Το εργαλείο σας θα είναι πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Μη ζορίζετε τα μικρά εργαλεία και εξαρτήματα για να πραγματοποιήσετε εργασίες που προορίζονται για εργαλεία μεγαλύτερης ικανότητας. Τα εργαλεία και εξαρτήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για σκοπό που δεν έχει προβλεφθεί από τον κατασκευαστή.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα στοιχεία. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε γάντια από καουτσούκ και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύετε καλύπτοντάς τα.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.** Τα κανονικά γυαλιά όρασης δεν διαθέτουν παρά μόνο κρύσταλλα ανθεκτικά στα κτυπήματα, δεν είναι γυαλιά ασφαλείας.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΟΝΙΑ ΣΑΣ.** Φορέστε μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ.** Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης του εργαλείου χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακουστικά.
- **ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ.** Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας επάνω σε σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη μη σταθερή βάση. Όταν εργάζεστε σε υπερυψωμένο σημείο, φροντίστε το εργαλείο σας να είναι γερά στερεωμένο.
- **ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι πάντα ακονισμένα και καθαρά. Γρασάρετε και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- **ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.** Πάρτε τη συνήθεια να ελέγχετε αν τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.** Οι προερχόμενες από τον κινητήρα σπίθες θα μπορούσαν να βάλουν φωτιά σε εύφλεκτα αέρια.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΛΑΒΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΕΣ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανάκι για το καθάρισμα του εργαλείου σας. Μην το καθαρίζετε ποτέ με υγρό φρένων, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή ισχυρούς διαλύτες.
- **ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΣΑΣ.** Κοιτάξτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε την λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σας αν είστε κουρασμένοι. Μη βιάζεστε όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.
- **ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο προστατευτικό ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Τα προστατευτικά λάμας ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθιστώνται από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.** Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΗΡΕΙΑ ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑΤΟΣ Ή ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ Η ΑΝ ΠΑΙΡΝΕΤΕ ΦΑΡΜΑΚΑ.**
- **ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΟΥΤΕ ΠΑΙΔΙΑ ΟΥΤΕ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΧΩΡΙΣ ΒΟΗΘΕΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ. ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.**
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.** Μην κρατάτε ποτέ το εργαλείο σας από το καλώδιο παροχής ρεύματος και μην τραβάτε ποτέ το εργαλείο ή το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΕΙΣ.** Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΑ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τάση	230 V ~ 50 Hz
Ισχύς	800 W
Διαδρομές το λεπτό.	0-2 800 κρούσεις/λεπ
Διαδρομή της λάμας	30 mm
Ικανότητα κοπής (Ξύλο)	75 mm
Καθαρό βάρος	2,9 kg

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων, σκόνης ή ρινιομάτων στα μάτια σας και να προξενήσει σοβαρές οφθαλμικές ζημιές.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ (Σχ. 2)

Τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες για να θέσετε σε λειτουργία και να σταματήσετε το πριόνι σας:

- Για να θέσετε το πριόνι σας σε λειτουργία, πιέστε τη σκανδάλη.
- Για να σταματήσετε το πριόνι σας, απελευθερώστε τη σκανδάλη.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (Σχ. 3)

Ο μεταβολέας ταχύτητας σας επιτρέπει να ρυθμίζετε την ταχύτητα λειτουργίας του πριονιού σας από το 1 έως το 6. Ο μεταβολέας αυτός βρίσκεται επάνω στη λαβή και σας επιτρέπει να ελέγχετε την ταχύτητα της λάμας ρυθμίζοντάς τον στην επιθυμητή θέση.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ρυθμίσετε την ταχύτητα:

- Για να αυξήσετε την ταχύτητα (H), γυρίστε τον μεταβολέα ταχύτητας προς τα δεξιά για να τεθεί σε υψηλότερη θέση.
- Για να μειώσετε την ταχύτητα (L), γυρίστε το μεταβολέα ταχύτητας προς τα αριστερά για να τεθεί σε χαμηλότερη θέση.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Η επιλογή της κατάλληλης λάμας είναι ιδιαίτερα σημαντική για να είναι αποτελεσματικό το πριόνι σας. Επιλέξτε τη λάμα ανάλογα με τον τύπο κοπής που θέλετε να πραγματοποιήσετε και το υλικό του προς επεξεργασία αντικείμενου. Η επιλογή της κατάλληλης λάμας σας εξασφαλίζει μια γρήγορη και βέλτιστη κοπή και σας επιτρέπει να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της λάμας. Οι λάμες με 10 δόντια/ίντσα, ή λιγότερα, χρησιμοποιούνται για την κοπή του ξύλου ενώ είναι προτιμότερο να χρησιμοποιούνται λάμες με περισσότερα από 10 δόντια/ίντσα για την κοπή του μετάλλου ή του πλαστικού. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λάμες με 14 δόντια/ίντσα για την κοπή του πλαστικού και των μαλακών μετάλλων και λάμες με 18 δόντια/ίντσα για την κοπή των σκληρών μετάλλων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Το σύστημα αντικατάστασης της λάμας με γρήγορη στερέωση σας επιτρέπει να αντικαταστήσετε τη λάμα χωρίς να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε άλλα εργαλεία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δε βγάλετε το πριόνι από την πρίζα μπορεί να επέλθει τυχαίο ξεκίνημα και να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να τοποθετήσετε την λάμα (Σχ. 4):

- Αποσυνδέστε το πριόνι.
- Ανασηκώστε τη διάταξη στερέωσης της λάμας.
- Εισάγετε πλήρως τη λάμα, με τα δόντια προς τα κάτω.
- Κατεβάστε τη διάταξη στερέωσης της λάμας.

ΧΡΗΣΗ (Σχ. 5)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας:

- Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε πάγκο ή τραπέζι με σφιγκτήρες ή μέγγεννη.
- Βεβαιωθείτε πως κανένα ξένο σώμα δεν βρίσκεται επάνω στη λάμα και πως το καλώδιο παροχής ρεύματος και η επιμήκυνση δεν βρίσκονται στη διαδρομή της λάμας.
- Κρατάτε γερά το πριόνι μπροστά σας, και σε καλή απόσταση από το σώμα σας.
- Σχεδιάστε μια ευδιάκριτη γραμμή καθοδήγησης.
- Πιέστε τη σκανδάλη για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία.
- Τοποθετήστε το πέλμα επάνω στο αντικείμενο, έπειτα κάντε τη λάμα να εισέλθει μέσα στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Προσέξτε να μη ζορίσετε την λάμα. Πιέστε το πριόνι όσο χρειάζεται ώστε να κόβει ομαλά. Η λάμα και το πριόνι πρέπει να κάνουν όλη τη "δουλειά". Ασκήστε σταθερή πίεση στο πέλμα το οποίο ακουμπά στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΚΟΠΗ (Σχ. 6)

Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να πραγματοποιήσετε μια εσωτερική κοπή:

- Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε πάγκο ή τραπέζι με σφιγκτήρες ή μέγγεννη.
- Βεβαιωθείτε πως κανένα ξένο σώμα δεν βρίσκεται επάνω στη λάμα και πως το καλώδιο παροχής ρεύματος και η επιμήκυνση δεν βρίσκονται στη διαδρομή της λάμας.
- Κρατάτε γερά το πριόνι μπροστά σας, και σε καλή απόσταση από το σώμα σας.
- Σχεδιάστε μια ευδιάκριτη γραμμή καθοδήγησης.
- Επιλέξτε κάποιο πρακτικό σημείο εκκίνησης στη ζώνη που θα κοπεί και τοποθετήστε τη μύτη της λάμας πάνω από το σημείο αυτό.
- Τοποθετήστε το μπροστινό άκρο του πέλματος επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο και διατηρήστε το πριόνι στη θέση αυτή κατά τη διάρκεια της κοπής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πιέστε τη σκανδάλη και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα ώστε να επιτρέψετε στη λάμα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά της.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λάμα δεν πρέπει να εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο πριν φτάσει ο κινητήρας στη μέγιστη ταχύτητά του. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού και να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Γείρετε το πριόνι προς τα κάτω έως ότου η μύτη της λάμας αρχίσει να εισέρχεται στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Αφήστε τη λάμα να εισέλθει στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Έπειτα γείρετε το πριόνι έως ότου η λάμα να είναι κάθετη ως προς το προς επεξεργασία αντικείμενο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι μεγαλύτερες των 15,2 cm λάμες μπορεί να δονούνται και συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για εσωτερικές κοπές. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν κοπούν ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να ηλεκτροδοτηθεί η λάμα, η διάταξη στερέωσης της λάμας και ο φορέας λάμας. Φροντίστε να μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα όταν κόβετε σε τοίχους, κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα τμήματά του. Ελέγχετε, όταν κόβετε σε τοίχο ή δάπεδο, πως δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, αγωγοί ύδρευσης ή άλλα κρυφά εμπόδια στη διαδρομή της λάμας.

ΚΟΠΗ ΜΕΤΑΛΛΩΝ (Σχ. 7)

Το πριόνι αυτό σας επιτρέπει να κόψετε τα ακόλουθα μέταλλα ή μεταλλικά αντικείμενα: λεπτή ατσάλινη λαμαρίνα, σωλήνες, ατσάλινα στελέχη, αλουμίνιο, ορείχαλκο και χαλκό. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες όταν κόβετε μέταλλα:



Φροντίστε να μη στραβώσει ή διπλώσει η λάμα του πριονιού.

- Μη ζορίζετε το εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε λάδι κοπής για την κοπή των μαλακών μετάλλων και του χάλυβα. Το λάδι κοπής θα επιτρέψει επίσης την αποφυγή της θέρμανσης της λάμας, την αύξηση της αποτελεσματικότητας κοπής και την παράταση της διάρκειας ζωής της λάμας.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη διότι οι σπίθες που προέρχονται από τον κινητήρα θα μπορούσαν να αναφλέξουν τις αναθυμιάσεις.
- Στερεώστε γερά το προς επεξεργασία αντικείμενο και κόψτε κοντά στο σημείο συγκράτησης για να αποφύγετε τις δονήσεις. Όταν κόβετε σωληνώσεις ή σιδηρογώνιες, στερεώστε, όταν είναι δυνατόν, το αντικείμενό σας με μέγγενη και κόψτε κοντά στη μέγγενη. Για να κόψετε υλικά που παρουσιάζονται με τη μορφή λεπτής λαμαρίνας, τοποθετήστε τη λαμαρίνα σε σάντουιτς ανάμεσα σε δύο σανίδες ξύλου ή αντικολλητού και στερεώστε τα μαζί ώστε να αποφύγετε τις δονήσεις ή το σκίσιμο της λαμαρίνας.
- Ασκήστε σταθερή πίεση στο πέλμα ώστε να εξακολουθήσει να ακουμπά στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

KÖSZÖNJÜK, HOGY RYOBI TERMÉKET VÁSÁROLT.

Kérjük, hogy a maximális biztonság és a szerszám helyes használatának érdekében a használatbavétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT és a BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A biztonsági szimbólumok felhívják figyelmét az esetleges veszélyekre. A legnagyobb figyelemmel olvassa el a szimbólumokat követő magyarázatokat.

Mindez azonban nem elegendő a veszélyhelyzetek elkerülésére, ezért nem helyettesíthetik az alapvető baleset-megelőzési intézkedéseket.



VESZÉLYT JELZŐ SZIMBÓLUMOK

Ez a szimbólum veszélyt vagy figyelmeztetést jelöl. Más jelek vagy ikonok kíséretében is előfordulhat.



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági előírások be nem tartása - Önre vagy valaki másra nézve - súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után. A tűzveszély, az áramütés és a más, testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat részletekbe menően betartsa.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat nem olvasta el és teljes mértékben nem értette meg. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása tüzet, áramütést és más súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat. A teljes biztonság érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót és a később felmerülő kételyei esetén lapozza fel újra, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.



A szerszámok üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test juthat és ez súlyos szemsérülést okozhat.

A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget és ha szükséges, porvédő maszkot is. Nyomatékosan tanácsoljuk, hogy a szemüvegesek maszkkal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket.

- **ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A SZERSZÁMOT.** Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ismerje meg a szerszám alkalmazási lehetőségeit, korlátait, valamint a vonatkozó speciális veszélyeket.
- **ÓVJA MAGÁT AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN, KERÜLJE HOGY BÁRMILYEN FÖLDELŐ TÁRGGYAL ÉRINTKEZZEN:** például csővezeték, radiátor, gáz- vagy villanytűzhely, hűtőszekrény stb.
- **GONDOSKODJON A MUNKATERÜLET RENDSZERES TAKARÍTÁSÁRÓL.** A zsúfolt, rendetlen helyiségek és munkapadok önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használja a szerszámot párás, nedves vagy esőnek kitett helyen. Ügyeljen arra, hogy a munkátér kellő megvilágításba részesüljön.
- **TARTSA TÁVOL A GYERMEKEKET ÉS MÁSOKAT.** A munkát szemlélők hordjanak védőszemüveget és maradjanak megfelelő távolságban a munkaterülettől. Más személyek ne nyúljanak se a szerszámhoz, se a hosszabbítóhoz.
- **RAKJA EL AZOKAT A SZERSZÁMOKAT, AMELYEKRE MÁR NINCS SZÜKSÉGE.** Száraz helyiségben, magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a használaton kívüli szerszámot.
- **NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT.** A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak megfelelően használja.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a kisméretű szerszámokat és tartozékokat nagyobb kapacitást igénylő munkálatok elvégzésére. Kizárólag a gyártó által előírt munkálatokhoz használja a szerszámot és tartozékait.
- **VISELJEN A MUNKÁNAK MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET.** Ne hordjon bő ruhát és olyan ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Amennyiben hosszú a haja, takarja sapka ill. kendő alá.
- **MINDIG HORDJON VÉDŐSZEMÜVEGET.** A hagyományos szemüveget lehet hogy ellátták un. ütészálló üveggel, de ettől ez még nem védőszemüveg.
- **ÓVJA A TÚDEJÉT.** Ha a munkálatok során por termelődik, használjon porvédő maszkot.
- **ÓVJA A HALLÁSÁT.** A szerszámot hosszabb ideig történő igénybevétele esetén használjon hallásvédő eszközt (füldugót).

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **TARTSA MEG AZ EGYENSÚLYT.** Álljon fél-terpesz állásban és ne nyújtsa túl messze a karját. Ne használja a szerszámot, ha létrán vagy bármilyen más, instabil tárgyon áll. Ha magasban dolgozik, különös tekintettel figyeljen arra, hogy a szerszámot erősen tartsa a kezében.
- **GONDOSKODJON A SZERSZÁM KELLŐ KARBANTARTÁSÁRÓL.** Tiszta és éles vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban, így érheti el a legjobb eredményeket. Az utasításoknak megfelelően kenje a szerszámot és cserélje a tartozékokat.
- **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓKULCSOKAT.** Váljon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrizi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A FÜRÉSZT ROBBANÁSVESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.** A motor által kibocsátott szikrák begyűjthatják a levegőben lévő gyúlékony gőzöket / gázokat.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A SZERSZÁMNYÁL TISZTA ÉS SZÁRAZ LEGYEN (NE LEGYEN ZSÍROS VAGY OLAJOS).** A szerszám tisztításához használjon mindig egy tiszta ruhadarabot. Semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, olaj alapú terméket vagy erős oldószert.
- **LEGYEN MINDIG KÖRÜLTEKINTŐ ÉS ŐRIZZE MEG A SZERSZÁM FELETTI URALMÁT.** Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen, hallgasson a józan ítélőképességére. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát. Ne siessen a munka elvégzésével.
- **ELLENŐRIZZE AZ ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK ÁLLAPOTÁT.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült védőeleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen elem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. A sérült fűrészlemez-védőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.

- **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA A KI - BE KAPCSOLÓGOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁST ILLETVE LEÁLLÍTÁST.** Bármilyen sérült kapcsológombot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban cseréltesen ki.
- **NE HASZNÁLJA A SZERSZÁMOT, HA SZESZES ITALT VAGY KÁBÍTÓSZERT FOGYASZTOTT, ILLETVE HA ORVOSSÁGOT SZED.**
- **NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK, MOZGÁSSÉRÜLT / FOGYATÉKOS EMBEREK A SZERSZÁMOT SEGÍTSÉG NÉLKÜL HASZNÁLJÁK. A GYERMEKEK FELÜGYELETE SORÁN BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY NEM JÁTSZANAK A SZERSZÁMMAL.**
- **ÜGYELJEN ARRRA, HOGY AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATI VEZETÉK MINDIG JÓ ÁLLAPOTBAN LEGYEN.** Soha ne tartsa a készüléket a zsinóránál fogva, illetve soha ne a zsinóránál fogva húzza azt ki a hálózati aljzattól. Tartsa távol a hálózati tápvezetékét hőforrásoktól, olajos dolgoktól és éles peremektől / tárgyaktól.
- **HASZNÁLJON AZ ELŐÍRÁSOKNAK MEGFELELŐ HOSSZABBÍTÓT.** Ha kint dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon.

ŐRIZZE MEG A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁSRA.

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	800 W
Löketszám percenként	0-2 800 löket / perc
Fűrészlemez lökethossz	30 mm
Vágásteljesítmény (Fa)	75 mm
Gépsúly	2,9 kg

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Sebességszabályozó
2. Ravasz (kapcsoló)
3. Vezetőtálp
4. Fűrészlemez
5. Fűrészlemez rögzítőkár

MŰKÖDÉS



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor a szerszámot használja. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos szemsérüléssel járó balesetet okozhat, mert idegen test, por, forgács stb. pattanhat a szemébe.

A FŰRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (2. ábra)

Kövesse az alábbi utasításokat a fűrész beindításához ill. leállításához:

- A fűrész bekapcsolásához nyomja meg a ravaszt.
- Ha ki szeretné kapcsolni a készüléket, engedje el a ravaszt.

A SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA (3. ábra)

A sebességszabályozó segítségével beállíthatja 1-től 6-ig a fűrész működési sebességét. A sebességszabályozó a fogantyún található, lehetővé teszi a fűrészlemez sebességének beállítását a gomb kívánt állásba történő forgatásával.

A sebesség beállításához tartsa be a következő utasításokat:

- Ha a sebességet növelni szeretné (H), forgassa a sebességszabályozót jobbra, egy magasabb állásba.
- Ha a sebességet csökkenteni szeretné (L), forgassa a sebességszabályozót balra, egy alacsonyabb állásba.

A FŰRÉSZLEMEZ KIVÁLASZTÁSA

A megfelelő fűrészlemez kiválasztása rendkívül fontos a szerszám hatékony működéséhez. A fűrészlemez a vágás típusának és a munkadarab anyagának megfelelően kell kiválasztani. A jól kiválasztott fűrészlemez gyors, optimális vágást tesz lehetővé, másrészt a lemez élettartamát is meghosszabbítja. A 10 fog/inch-es, vagy ennél kisebb fogszámú fűrészlemezeket fa vágására, míg a 10 fog/inch-esnél nagyobbakat inkább fém, műanyag vágására használják. Előírás szerint 14 fog/inch-es fűrészlemezeket kell műanyag- és puhafémek, míg 18 fog/inch-est keményfémek vágására használni.

A FŰRÉSZLAP BEHELYEZÉSE

A gyors, szerszámmentes fűrészlap cserélő rendszerrel más eszköz igénybevétele nélkül cserélhet lemezt.



FIGYELMEZTETÉS

Ha nem húzza ki az aljzattól a fűrész vezetékeit, akkor véletlenszerű beindítás következtében súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

Tartsa be a következő utasításokat a fűrészlap behelyezésekor (4. ábra):

- Húzza ki a vezetéket a hálózati aljzattól.
- Emelje fel a fűrészlemez rögzítőkart.
- Nyomja be teljesen a fűrészlapot a helyére, foggal lefelé.
- Nyomja le a fűrészlemez rögzítőkart.

HASZNÁLAT (5. ábra)

Tartsa be a következő utasításokat a fűrész használatakor:

- Rögzítse a munkadarabot munkapadhoz vagy valamilyen stabil asztalhoz csavaros szorítók vagy satu segítségével.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen idegen tárgy nincs a fűrészlapon és hogy a tápvezeték és a hosszabbító nincs a lemez meghosszabbított irányában.
- Tartsa a fűrész erősen maga előtt, a testétől megfelelő távolságban.
- Húzza meg jól látható módon a vágásvonalat.
- A fűrész beindításához nyomja meg a ravaszt.
- Helyezze a készülék vezetőtálpát a vágásra szánt darabra, majd hagyja, hogy a fűrészlemez az anyagba hatoljon.

MEGJEGYZÉS: Soha ne erőltesse a fűrészlapot. Az egyenletes vágásvezetéshez nem kell különösebb erőt gyakorolni a fűrészre. A "munkát" a fűrészlapnak és a fűrésznek kell végezni. Egyenletes nyomást fejtsen ki a munkadarabon fekvő vezetőtápra.

BESZÚRÓ VÁGÁS (6. ábra)

Tartsa be a következő utasításokat beszúró vágásnál:

- Rögzítse a munkadarabot munkapadhoz vagy valamilyen stabil asztalhoz csavaros szorítók vagy satu segítségével.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy semmilyen idegen tárgy nincs a fűrészlapon és hogy a tápvezeték és a hosszabbító nincs a lemez meghosszabbított irányában.
- Tartsa a fűrész erősen maga előtt, a testétől megfelelő távolságban.
- Húzza meg jól látható módon a vágásvonalat.

MŰKÖDÉS

- Válasszon egy praktikus kiindulási pontot a kivágandó felületen és helyezze a fűrészlemez hegyét e pont fölé.
- Helyezze a vezetőtalp elülső szélét a vágásra szánt felületre és hagyja a fűrészst ebben a pozícióban a vágás során.
- Nyomja meg a ravaszt, majd várjon néhány másodpercet, amíg a fűrészlap eléri a maximális sebességet.



FIGYELMEZTETÉS

Ne hagyja, hogy a fűrészlap az anyagba hatoljon, amíg a motor fel nem veszi a maximális sebességét. Ennek az előírásnak a nem betartása azzal járhat, hogy elveszti az uralmát a szerszám felett, minek következtében súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

- Döntse a fűrészst le, amíg a lemez hegye bele nem kap a munkadarabba.
- Hagyja, hogy a fűrészlap behatoljon a munkadarabba.
- Addig döntse a fűrészst lefelé, amíg a lap merőleges nem lesz a felülettel.



FIGYELMEZTETÉS

A 15,2 cm-nél hosszabb lemezek vibrálhatnak, így nem lehet őket beszűrő vágáshoz használni. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléseket okozó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Ha villanyvezetékbe vág, ezzel feszültség alá kerülhet a fűrészlemez, a rögzítőkar és az éltartó. Ügyeljen arra, hogy amikor falba vág, ne érjen a fűrész fémelemeihez; a szerszámot kizárólag a szigetelt részeinél fogva tartsa. Amikor falba vagy padlóba vág, a művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs a vágás irányában a felületben villanyvezeték, vízvezeték vagy más akadály.

FÉMEK VÁGÁSA (7. ábra)

Az Ön által vásárolt fűrészszel a következő fémanyagokat vághatja: vékony acéllemezek, csövek, acélrúd, alumínium, sárga- és vörösréz. Tartsa be a következő utasításokat fémek fűrészélése során.



Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg vagy deformálja el a fűrészlemez.

- Ne erőltesse a szerszámot.
- Használjon vágóolajat nem kemény fémekhez és acélhoz. A vágóolaj használata lassítja a fűrészlemez felmelegedését és ezáltal növeli a vágás hatékonyságát, valamint meghosszabbítja a fűrészlap élettartamát is.
- Soha ne használjon benzint, mert a motor által keltett szikrák meggyújthatják a benzingőzt.
- Erősen rögzítse a munkadarabot és a befogás (rögzítő pont) közelében kezdje a munkát, hogy elkerülje a vibrálást. Ha csővezetékét vagy szögvasat fűrészszel, lehetőség szerint próbálja satuba rögzíteni és vágja a satuhoz közel. A vékony lemezeket két fa- vagy furnérlemez közé szorítva fűrészszelje ("szendvics"). A berezgés és a hasadás elkerülése végett rögzítse együtt a lemezeket.
- Egyenletes nyomást fejtessen ki a vezetőtalpra, hogy jól tartható legyen a munkadarabon.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY RYOBI.

Než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě tento NÁVOD K OBSLUZE a uvedené BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Jen tak bude zajištěna maximální bezpečnost a optimální provozuschopnost nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zobrazené bezpečnostní symboly vás mají upozornit na případná nebezpečí. Bezpečnostní symbolům a vysvětlujícím informacím je nutné věnovat zvýšenou pozornost.

Tato upozornění v žádném případě nenahrazují opatření bezpečnosti práce a prevence úrazů, která je nutné při práci s nářadím dodržovat.



BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí nebo varuje. Bezpečnostní symbol může být doplněn dodatkovými symboly nebo piktogramy.



UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení bezpečnostních pokynů můžete vážně zranit nejen sami sebe, ale i osoby ve vaší blízkosti. Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny, omezte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci pravidelně konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.



Při práci s nářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku.

Při práci používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby protiprašný respirátor. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle.

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM NÁŘADÍM.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající používání nářadí, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat.

- **CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM: PŘI PRÁCI SE NEDOTÝKEJTE UZEMNĚNÝCH PLOCH,** například vedení, topení, kuchyňských sporáků nebo ledniček.
- **PRACOVNÍ PLOCHA MUSÍ BÝT ČISTÁ.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **VYVARUJTE SE RIZIKOVÉHO PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí a zásadně nepracujte v dešti. Pracovní plocha musí být řádně osvětlená.
- **NÁŘADÍ NENECHÁVEJTE V BLÍZKOSTI DĚTÍ A NEPOVOLANÝCH OSOB.** Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Osoby ve vaší blízkosti se nesmějí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu.
- **USKLADNĚTE NÁŘADÍ, POKUD HO NEPOUŽÍVÁTE.** Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- **NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ.** Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **NÁŘADÍ POUŽÍVEJTE POUZE K URČENÝM ÚČELŮM.** Nářadí a ani příslušenství nepřetěžujte, používejte vždy nástroje a nářadí odpovídající kapacity. Používejte nářadí a příslušenství pouze k účelům určeným výrobcem.
- **NOSTE VHODNÝ PŘILÉHAJÍCÍ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, při práci je nutné vlasy chránit vhodnou vlasovou pokrývkou.
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle nejsou ochranné brýle.
- **CHRAŇTE SVÉ DÝCHACÍ ORGÁNY.** Při práci používejte protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny nebo se tvoří prach.
- **POUŽÍVEJTE SLUCHOVOU OCHRANU.** Při dlouhodobém používání nářadí, používejte chrániče sluchu (např. stavebnicová hluchátka).
- **PRACUJTE VE STABILNÍ POLOZE.** Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Při práci nestůjte na žebříku ani na žádném jiném nestabilním podkladu. Pokud pracujete ve výškách, dávejte pozor, aby bylo nářadí řádně upevněno.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **NÁŘADÍ UDRŽUJTE V POŘÁDKU A ČISTOTĚ.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je nutné pravidelně čistit a ostřit. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů.
- **ODSTRANĚTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **NÁŘADÍ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.** Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých výparů.
- **PŘED ZAPNUTÍM NÁŘADÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE RUKOJEŤ ČISTÁ A SUCHÁ (BEZ STOP PO MAZIVU NEBO OLEJÍ).** K čištění nářadí používejte čistý hadr. K čištění nářadí nepoužívejte brzdovou kapalinu ani žádné jiné přípravky na bázi nafty nebo silných ředidel.
- **BUĎTE STÁLE OPATRNÍ A MĚJTE NÁŘADÍ POD KONTROLOU.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci s nářadím nespěchejte.
- **ZKONTROLUJTE STAV POŠKOZENÝCH DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený kryt nebo příslušenství provozuschopné a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Poškozený kryt pilového listu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí je nutné nechat opravit nebo vyměnit v některé z autorizovaných opravrných výrobních Ryobi.
- **NÁŘADÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN SPÍNAČ A NÁŘADÍ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený spínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opravrných výrobních Ryobi.
- **NEPOUŽÍVEJTE NÁŘADÍ, POKUD JSTE POD VLIVEM ALKOHOLU, DROG NEBO UŽÍVÁTE-LI LÉKY SNIŽUJÍCÍ POZORNOST.**
- **NENECHÁVEJTE DĚTI NEBO POSTIŽENÉ OSOBY POUŽÍVAT NÁŘADÍ BEZ DOZORU. HLÍDEJTE MALÉ DĚTI A UJISTĚTE SE, ŽE SI S NÁŘADÍM NEMOHOU HRÁT.**
- **PŘÍVODNÍ SÍŤOVÝ KABEL JE NUTNÉ DODRŽOVAT V DOBRÉM TECHNICKÉM STAVU.** Nářadí nikdy nedržte za přívodní síťový kabel a neodpojujte je z elektrické sítě taháním za přívodní kabel. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla, oleje a ostrých předmětů.

- **POUŽÍVEJTE POUZE VHODNÉ PRODLUŽOVACÍ ŠŤŮRY.** Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD, ABYSTE SE K NĚMU MOHLI V BUDOUCNOSTI VRÁTIT.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Napětí	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	800 W
Počet zdvihů za minutu	0-2 800 zdvihů/min.
Zdvih listu	30 mm
Hloubka řezu (prořez) (ve dřevě)	75 mm
Čistá hmotnost	2,9 kg

POPIS

1. Regulátor rychlosti
2. Spouštěč nářadí
3. Vodicí saně
4. Pilový list
5. Páčka pro upnutí pilového listu

PROVOZ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte vždy ochranné brýle, nejlépe uzavřené ochranné brýle, pokud pracujete s nářadím. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí (prachu nebo třísek) a vážné poškození zraku.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ PILY (obr. 2)

Při zapínání a vypínání pily dodržujte následující pokyny:

- Pila se zapíná stisknutím spouštěče.
- Jakmile spínač pustíte, pila se vypne.

REGULACE RYCHLOSTI (obr. 3)

Regulátor rychlosti umožňuje plynule regulovat rychlost v šesti rychlostních stupních (1 až 6). Regulátor rychlosti se nachází na rukojeti a slouží k regulaci rychlosti pilového listu v závislosti na zvoleném rychlostním stupni.

Při regulaci rychlosti dodržujte následující pokyny:

- Otáčením regulátoru rychlosti doprava se nastaví vyšší rychlostní stupeň (H).
- Otáčením regulátoru rychlosti doleva se nastaví nižší rychlostní stupeň (L).

PROVOZ NÁŘADÍ

VOLBA PILOVÉHO LISTU

Výběr vhodného pilového listu je nezbytným předpokladem vysokého výkonu pily. Pilový list vybírejte podle typu řezu, který chcete provádět, a podle povahy materiálu. Výběr vhodného pilového listu je zárukou rychlého a optimálního řezání, které prodlužuje životnost pilového listu. Pilové listy osazené 10 zubů/palec slouží k řezání dřeva. K řezání kovu nebo umělých hmot se doporučuje používat listy s vyšším počtem zubů (tj. více než 10 zubů/palec). Při řezání do plastů a měkkého materiálu se doporučuje používat pilové listy s roztečí 14 zubů/palec, při řezání do tvrdého materiálu používejte pilové listy osazené 18 zuby/palec.

NASAZENÍ PILOVÉHO LISTU

Systém rychlého upínání pilového listu umožňuje rychlou výměnu pilového listu bez použití dalšího nářadí.



UPOZORNĚNÍ

Pokud pila není odpojena od elektrické sítě, existuje riziko nechtěného spuštění nářadí, které může být příčinou závažného úrazu.

Při nasazování pilového listu dodržujte následující pokyny (obr.4):

- Odpojte pilu z elektrické sítě.
- Zdvihněte páčku pro upnutí pilového listu.
- Nasaďte pilový list, zuby pilového listu musí směřovat dolů.
- Sklopte páčku pro upnutí pilového listu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ (obr. 5)

Při práci s pilou dodržujte následující pokyny:

- Řezaný materiál upevněte na stabilní pracovní ploše do svěráku nebo je uchyťte do svěrek.
- Zkontrolujte, zda žádné cizí těleso není přilepené na pilovém listu a že se přívodní síťová šňůra a případné prodlužovací kabel nenachází v dráze řezu.
- Držte pevně pilu před sebou v dostatečné vzdálenosti od těla.
- Vyznačte si viditelně vedení řezu tužkou.
- Zapněte pilu stisknutím spouštěče.
- Přiložte vodící saně k řezanému materiálu a uveďte pilu do záběru s materiálem.

POZNÁMKA: Na pilový list netlačte násilím. Pilu přitlačujte pouze mírně, aby byl řez rovnoměrný. K opracování materiálu slouží pilový list a pila, nikoliv tlak vyvíjený na řezný nástroj. Nářadí přitlačujte mírným a rovnoměrným tlakem k řezanému materiálu.

ZAPICHOVACÍ PONORNÉ ŘEZÁNÍ (obr. 6)

Při provádění zapichovacího ponorného řezání dodržujte následující pokyny:

- Řezaný materiál upevněte na stabilní pracovní ploše do svěráku nebo je uchyťte do svěrek.
- Zkontrolujte, zda žádné cizí těleso není přilepené na pilovém listu a že se přívodní síťová šňůra a případné prodlužovací kabel nenachází v dráze řezu.
- Držte pevně pilu před sebou v dostatečné vzdálenosti od těla.
- Vyznačte si viditelně vedení řezu tužkou.
- Zvolte vhodný výchozí bod pro vedení řezu a umístěte hrot pilového listu nad tento bod.
- Přiložte přední část saně k řezanému materiálu a držte pilu v této poloze po celou dobu řezání.
- Stiskněte spouštěč nářadí a chvíli počkejte, aby pilový list mohl dosáhnout své maximální rychlosti.



UPOZORNĚNÍ

Dokud motor nedosáhne své maximální rychlosti, nepřikládejte pilový list do záběru s opracovávaným materiálem. Nedodržením tohoto pokynu můžete ztratit kontrolu nad nářadím pily a způsobit si vážné zranění.

- Nakloňte pilu směrem k podlaze a uveďte hrot pilového listu do záběru s opracovávaným materiálem.
- Nechte pilový list proniknout do řezaného materiálu.
- Pak nakloňte pilu tak, aby byl pilový list kolmý k řezanému materiálu.



UPOZORNĚNÍ

Pilové listy delší než 15,2 cm mohou při řezání začít kmitat, a nejsou proto vhodné k zapichovacímu řezání. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při řezání elektrických kabelů se mohou pilový list, upnutí pilového listu nebo držák pilového listu dostat pod napětí. Při vedení řezu ve zdi se nedotýkejte kovových částí a nářadí držte pouze za izolovanou část. Při řezání ve zdi nebo v zemi se ujistěte, že místem řezu nejsou vedeny silové kabely, vodovodní trubky nebo zda při práci nenarazíte na jiné překážky.

ŘEZÁNÍ KOVŮ (obr. 7)

Tato listová pila je vhodná k řezání následujícího kovového materiálu: ocelové plechy, potrubí, ocelové a hliníkové profily, mosaz, měď apod. Při řezání kovů dodržujte následující pokyny:

PROVOZ NÁŘADÍ



Dávejte pozor, aby nedošlo k ohnutí nebo zkroucení pilového listu.

- Na nářadí netlačte.
- Při řezání měkkých kovů a oceli používejte řezný olej. Řezný olej zároveň zamezuje zahřívání pilového listu, zvyšuje účinnost řezu a prodlužuje životnost pilového listu.
- Pilový list nikdy neotírejte benzínem, jiskření motoru by mohlo způsobit vzplanutí benzinových par.

- Řádně upevněte řezaný materiál a řez vedte v blízkosti místa upevnění materiálu, abyste omezili nežádoucí kmitání. Při řezání potrubí nebo okapních žlabů, v rámci možností upevněte řezaný materiál do svěráku a řez vedte co možná nejbližší místu uchycení materiálu ve svěráku. Při řezání tenkého plechu se doporučuje umístit plech mezi dvě pevné desky nebo dvě překližky (jako "sendvič") a upevnit materiál včetně tohoto zpevnění do svěráku, zamezí se tak poškození materiálu a nežádoucímu chvění při řezání.
- Nářadí přitlačujte mírným a rovnoměrným tlakem k řezanému materiálu.

БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ!

Чтобы использовать инструмент с максимальной производительностью и в полной безопасности, перед началом работы внимательно прочтите настоящее РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ и ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупредительные знаки обращают Ваше внимание на возможные опасности. Эти значки и сопровождающая их информация заслуживают наибольшего внимания.

Тем не менее, этих предупредительных знаков не достаточно, чтобы избежать опасности. Они не заменяют адекватных мер предупреждения несчастных случаев.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот знак обозначает предостережение или предупреждение. Он может сочетаться с другими знаками и пиктограммами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение правил техники безопасности может повлечь для Вас и для окружающих тяжелые телесные повреждения. Во избежание риска пожара, удара током и тяжелых телесных повреждений, необходимо scrupulously соблюдать правила техники безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током или тяжелым телесным повреждениям. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



При работе с инструментом отходы могут выскочить и попасть в глаза, вызвав тяжелые ранения.

Прежде чем начать работу, наденьте защитные очки с боковыми протекторами или, при необходимости, цельное защитное забрало лица. Мы советуем всем, кто пользуется очками с коррекцией, защищать их маской или стандартными очками с боковыми протекторами.

- **ОВЛАДЕЙТЕ СВОИМ ИНСТРУМЕНТОМ**
Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с правилами пользования инструментом, ограничениями и потенциальными рисками, свойственными этому инструменту.
- **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ УДАРОВ ТОКОМ! ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ПРЕДПЕТАМИ** (трубами, батареями, кухонными плитами и холодильниками).
- **СЛЕДИТЕ ЗА ЧИСТОТОЙ РАБОЧЕГО МЕСТА.**
Захламленные рабочие места и верстаки ведут к несчастным случаям.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.**
Не пользуйтесь инструментом в сырых, мокрых местах и под открытым небом. Следите за хорошим освещением рабочего места.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ К РАБОЧЕМУ МЕСТУ ДЕТЕЙ И ПОСТОРОННИХ.** Присутствующие должны пользоваться защитными очками и держаться на расстоянии от рабочего места. Посторонние не должны касаться инструмента и удлинителя.
- **УБИРАЙТЕ ИНСТРУМЕНТЫ, КОТОРЫМИ ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ.** В нерабочее время инструмент должен храниться в сухом месте (на высоте или под замком), вне пределов досягаемости детей.
- **НЕ ФОРСИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ.** Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ.** Не форсируйте маломощные инструменты в работах, предназначенных для более мощного инструмента. Инструменты и аксессуары не должны использоваться для работ, не предусмотренных изготовителем.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНОЙ ОДЕЖДОЙ.** Не надевайте широкую одежду или бижутерию. Они могут попасть в подвижные части инструмента. При наружных работах рекомендуется пользоваться резиновыми перчатками и нескользящей обувью. Покрывайте длинные волосы головным убором.
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЗАЩИТНЫМИ ОЧКАМИ.** Обычные очки с коррекцией могут быть оснащены лишь небьющимися стеклами; это - НЕ защитные очки.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ ЛЕГКИЕ.** При пыльных работах пользуйтесь респиратором.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ СЛУХ.** При длительной работе с инструментом пользуйтесь средствами защиты слуха.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ДЕРЖИТЕ РАВНОВЕСИЕ.** Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Не пользуйтесь инструментом на лестнице или на другой неустойчивой поверхности. При работе на высоте следите за надежным креплением инструмента.
- **УХАЖИВАЙТЕ ЗА ИНСТРУМЕНТАМИ.** Для достижения наилучших результатов работы и оптимальной безопасности всегда держите свои инструменты чистыми и заточенными. Смазывайте и меняйте аксессуары в соответствии с инструкциями.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАТЯЖНЫЕ КЛЮЧИ В ИНСТРУМЕНТЕ.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.** Искры от мотора могут зажечь легко воспламеняемые испарения.
- **СЛЕДИТЕ ЗА СУХОСТЬЮ И ЧИСТОТОЙ РУЧЕК (УДАЛЯЙТЕ СЛЕДЫ МАСЛА ИЛИ ЖИРА).** Для чистки пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не чистите инструмент тормозной жидкостью, нефтепродуктами или сильными растворителями.
- **БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ, НЕ ТЕРЯЙТЕ КОНТРОЛЯ НАД ИНСТРУМЕНТОМ** Следите за своими действиями и будьте рассудительными. Не пользуйтесь инструментами в уставшем состоянии. Не торопитесь при работе с инструментом.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ СОСТОЯНИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ И АКСЕССУАРОВ.** Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность деталей. Проверяйте сборку и все элементы, от которых зависит работа инструмента. Защитный кожух полотна или любая другая деталь должны быть отремонтированы в Центре Технического Обслуживания Ryobi.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Заменяйте сломанные выключатели в Центре Технического Обслуживания Ryobi.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ, А ТАКЖЕ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ МЕДИКАМЕНТОВ.**
- **НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ И ИНВАЛИДАМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИНСТРУМЕНТОМ БЕЗ ПРИСМОТРА. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДЕТЯМ ИГРАТЬ С ИНСТРУМЕНТОМ.**

- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР В ХОРОШЕМ СОСТОЯНИИ.** Никогда не держите инструмент за сетевой шнур. Не дергайте за инструмент или за шнур, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, от масла и режущих предметов.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОДХОДЯЩИМИ УДЛИНИТЕЛЯМИ.** При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	230 В ~ 50 Гц
Мощность	800 Вт
Скорость	0-2 800 проходов/мин.
Ход полотна	30 мм
Мощность резки (Дерево)	75 мм
Вес нетто	2,9 кг

ОПИСАНИЕ

1. Регулятор скорости
2. Курок
3. Подошва
4. Полотно
5. Рычаг крепления полотна

РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с инструментом всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности опилки или щепки могут попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные ранения.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ПИЛЫ (Рис. 2)

Для запуска и остановки пилы следуйте следующим инструкциям:

- Чтобы запустить пилу, нажмите на курок.
- Чтобы остановить пилу, отпустите курок.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ (Рис. 3)

Регулятор скорости позволяет менять скорость работы пилы от 1 до 6. Регулятор расположен на ручке инструмента. Скорость работы полотна меняется поворотом регулятора на нужную отметку.

РАБОТА

При регулировке скорости работы соблюдайте следующие инструкции:

- Чтобы увеличить скорость работы (H), поворачивайте регулятор вправо.
- Чтобы снизить скорость работы (L), поворачивайте регулятор влево.

ВЫБОР ПОЛОТНА

Выбор подходящего полотна очень важен для производительной работы пилы. Выбирайте полотно в зависимости от типа резки и материала заготовки. Правильный выбор полотна гарантирует быструю и производительную резку и продлевает срок службы полотна. Для резки дерева используют полотна с 10 зубьями на дюйм, а для резки металла и пластмассы - полотна с более чем 10 зубьями на дюйм. Для резки пластмассы и мягких металлов используйте полотнами с 14 зубьями на дюйм, а для резки твердых металлов - полотнами с 18 зубьями на дюйм.

УСТАНОВКА ПОЛОТНА

Система быстрого крепления позволяет менять полотно без вспомогательных инструментов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если пила остается включенной в сеть, она может случайно включиться и нанести тяжелые телесные повреждения.

При установке полотна следуйте следующим инструкциям (Рис. 4):

- Отключите пилу из сети.
- Поднимите рычаг крепления полотна.
- Вставьте до конца полотно зубьями вниз.
- Опустите рычаг крепления полотна.

РАБОТА (Рис. 5)

При работе пилой пользуйтесь ниже следующими инструкциями:

- Закрепляйте заготовку струбцинами или тисками на верстаке или на устойчивом столе.
- Проверьте, чтобы на полотне не было посторонних предметов, и чтобы сетевой шнур и удлинитель не находились на траектории резки.
- Крепко держите пилу на расстоянии перед собой.
- Начертите линию отреза, чтобы она была хорошо видна.
- Нажмите на курок, чтобы запустить пилу.
- Поставьте подошву на заготовку и введите в нее полотно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ни в коем случае не форсируйте полотно. Нажимайте на пилу слегка, чтобы она только равномерно продвигалась вперед. Пила и полотно сами делают всю работу. Равномерно нажимайте на подошву пилы, прижатую к заготовке.

ВРЕЗАНИЕ (Рис. 6)

Для врезания пользуйтесь следующими инструкциями:

- Закрепляйте заготовку струбцинами или тисками на верстаке или на устойчивом столе.
- Проверьте, чтобы на полотне не было посторонних предметов, и чтобы сетевой шнур и удлинитель не находились на траектории резки.
- Крепко держите пилу на расстоянии перед собой.
- Начертите линию отреза, чтобы она была хорошо видна.
- Выберите удобное место для начала распила и установите полотно прямо над ним.
- Поставьте передний край подошвы пилы на заготовку и удерживайте пилу в этом положении во время резки.
- Нажмите на курок и подождите, пока мотор не наберет скорость.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не вводите полотно в заготовку, пока мотор не набрал полной скорости. Несоблюдение этого предупреждения может повлечь за собой потерю контроля за пилой и причинить тяжелые телесные повреждения.

- Наклоняйте пилу вниз, пока кончик полотна не войдет в заготовку.
- Введите все полотно в заготовку.
- Затем наклоните пилу, чтобы полотно встало перпендикулярно поверхности заготовки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Полотна длиной более 15,2 см могут вибрировать. Их нельзя использовать для врезания. Несоблюдение этого предупреждения может повлечь за собой тяжелые телесные повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При резке электрических проводов полотном, рычаг крепления и держатель полотна могут электризоваться. При резке в стенах не дотрагивайтесь до металлических частей пилы: держите инструмент за изолированные части. При работе в стенах или в земле убедитесь, что в них нет электрических проводов, водопроводов и прочих препятствий на траектории резки.

РАБОТА

РЕЗКА МЕТАЛЛА (Рис. 7)

Пила предусмотрена для резки следующих металлов и металлических деталей: тонкая листовая сталь, трубы, стальные стержни, алюминий, латунь, медь. При резке металла пользуйтесь следующими инструкциями.



Следите за тем, чтобы не погнуть полотно пилы.

- Не форсируйте инструмент.
- Для резки мягких металлов и стали пользуйтесь специальным маслом. Масло для резки предохраняет полотно от перегрева, повышает производительность резки и продлевает срок службы полотна.

- Никогда не пользуйтесь бензином: искры от мотора могут воспламенить его испарения.
- Надежно закрепляйте заготовку, режьте рядом с точкой крепления, чтобы заготовка не вибрировала. При резке водопроводных труб и желобов закрепляйте заготовку тисками и пилите ее рядом с тисками. При резке тонких листовых заготовок, кладите листы между двумя брусками дерева или ДСП и закрепляйте их вместе, чтобы листы не порвались от вибрации.
- Равномерно нажимайте на подошву пилы, прижатую к заготовке.

Română

VĂ MULȚUMIM PENTRU ÎNCREDEREA CE NE ACORDAȚI CUMPĂRÂND UN PRODUS RYOBI.

Pentru o utilizare optimă și în deplină siguranță a aparatului, citiți în prealabil, cu atenție, MANUALUL DE UTILIZARE și MĂSURILE DE SIGURANȚĂ.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Simbolurile de siguranță servesc la a vă atrage atenția asupra eventualelor pericole. Aceste simboluri și informațiile care le însoțesc trebuie citite cu cea mai mare atenție.

Totuși, acestea nu sunt suficiente pentru a elimina pericolele și nu pot înlocui măsurile adecvate de prevenire a accidentelor.



SIMBOL DE ALERTĂ ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ

Acest simbol indica o atenționare sau un avertisment. Poate fi asociat cu alte simboluri sau pictograme.



AVERTISMENT

Nerespectarea măsurilor de securitate poate duce la răni grave atât pentru utilizator cât și pentru cei din apropiere. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de siguranță pentru a reduce riscurile de incendii, de electrocutare și de răni corporale.



AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răni corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.



Utilizarea unei mașini electrice poate cauza proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca leziuni oculare grave.

Înainte de a utiliza mașina, purtați ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale, precum și o mască anti-praf dacă este necesar. Recomandăm celor care poartă ochelari de vedere să-și protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranță sau ochelari de protecție standard cu ecrane laterale.

- **ÎNVĂȚAȚI SĂ VĂ CUNOAȘTEȚI APARATUL.** Citiți cu mare atenție manualul de utilizare. Luați la cunoștință atât aplicațiile acestui aparat și limitele lui, cât și riscurile specifice acestui tip de aparat.
- **PROTEJAȚI-VĂ CONTRA ELECTROCUTĂRII EVITÂND CA PĂRȚI ALE CORPULUI SĂ ÎNTRE ÎN CONTACT CU SUPRAFEȚE LEGATE LA PĂMÂNT,** ca de exemplu țevi, calorifere, aragazuri sau frigider.
- **AVEȚI GRIJĂ CA LOCUL DE MUNCĂ SĂ FIE TOT TIMPUL CURAT.** Spațiile sau locurile de muncă aglomerate sunt propice pentru accidente.
- **EVITAȚI LOCURILE RISCANTE.** Nu utilizați aparatul în locuri ude, umede sau expuse ploii. Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul bine iluminat.
- **ȚINEȚI LA DISTANȚĂ COPIII ȘI VIZITATORII.** Toți vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecție și să rămână la distanță în afara zonei de lucru. Vizitatorii nu trebuie să atingă nici mașina nici cablurile electrice.
- **ARANJAȚI SCULETELE DE CARE NU VĂ SERVIȚI.** Când nu sunt utilizate, mașinile trebuie aranjate într-un loc uscat, la înălțime sau închise cu cheia, într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- **NU FORȚAȚI MAȘINA.** Mașina dumneavoastră va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **UTILIZAȚI UNELELE ADECVATE.** Nu forțați aparatele mici sau accesoriile pentru a realiza lucrări corespunzătoare unor aparate de capacitate superioară. Mașinile și accesoriile nu trebuie să fie utilizate în scopuri care nu au fost prevăzute de producător.
- **PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTEA ADECVATĂ.** Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot agăța în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizați mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă când lucrați afară. Dacă aveți părul lung, protejați-l prin acoperire.
- **PURTAȚI TOT TIMPUL OCHELARI DE PROTECȚIE.** Ochelarii de vedere obișnuiți nu au decât lentile antișoc; dar nu sunt ochelari de protecție potriviți.
- **PROTEJAȚI-VĂ PLĂMÂNII.** Purtați o mască anti-praf dacă tăierea generează praf.
- **PROTEJAȚI-VĂ URECHILE.** Utilizați protecții auditive în caz de utilizare îndelungată a aparatului.
- **PĂSTRAȚI-VĂ ECHILIBRUL.** Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. Nu utilizați aparatul pe scara mobilă sau pe un suport instabil. Asigurați-vă că mașina este bine ținută atunci când lucrați la înălțime.

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- **ÎNTREȚINEȚI CU GRIJĂ APARATUL.** Pentru a avea rezultate bune și pentru o siguranță optimă, aveți grijă ca sculele să fie întotdeauna ascuțite și curate. Ungeți și schimbați accesoriile conform instrucțiunilor.
- **SCOATEȚI CHEILE DE STRÂNGERE.** Obișnuiți-vă să verificați dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcțiune.
- **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOZIV.** Scânteele produse de motor pot aprinde vapori inflamabili.
- **ASIGURAȚI-VĂ CĂ MÂNERELE SUNT CURATE ȘI USCATE (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizați întotdeauna o cârpă curată pentru a curăța aparatul. Nu curățați niciodată cu lichid de frână, cu produse pe baza de petrol sau de solvenți puternici.
- **FIȚI TOT TIMPUL VIGILENT ȘI FIȚI STĂPÂN PE APARATUL DUMNEAVOASTRĂ.** Uitați-vă atent la ceea ce faceți și bazați-vă pe discernământul dumneavoastră. Nu utilizați niciodată aparatul când sunteți obosit. Nu vă grăbiți atunci când utilizați aparatul.
- **VERIFICAȚI STAREA PIESELOR ȘI A ACCESORIILOR DETERIORATE.** Înainte de a continua să folosiți unealta, verificați că o apărătoare sau un accesoriu deteriorat pot încă să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montajul și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea unelei. O apărătoare a lamei sau orice altă piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.
- **NU UTILIZAȚI ACEST APARAT DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ȘI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiți orice întrerupător defect într-un Centru Service Agreat Ryobi.
- **NU UTILIZAȚI APARATUL DACĂ AȚI BĂUT ALCOOL SAU AȚI CONSUMAT DROGURI, SAU DACĂ LUAȚI MEDICAMENTE.**
- **NU LĂSAȚI COPII SAU PERSOANE CU HANDICAP FĂRĂ ASISTENȚĂ SĂ UTILIZEZE APARATUL. SUPRAVEGHEAȚI COPIII PENTRU A NU-I LĂSA SĂ SE JOACE CU APARATUL.**

- **PĂSTRAȚI CABLUL DE ALIMENTARE ÎN BUNĂ STARE.** Nu țineți niciodată mașina de cablul de alimentare și nu trageți de cablu ca să o scoateți din priză. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- **UTILIZAȚI PRELUNGITOARE ELECTRICE ADECVATE.** Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	230 V ~ 50 Hz
Putere	800 W
Curse pe minut	0-2800 lovituri/min
Cursa lamei	30 mm
Capacitate de tăiere (Lemn)	75 mm
Greutate netă	2,9 kg

DESCRIERE

1. Variator de viteză
2. Buton de pornire
3. Talpă
4. Lamă
5. Buton de fixare a lamei

FUNCȚIONARE



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale când utilizați acest aparat. Nerespectarea acestor măsuri se poate solda cu leziuni oculare grave provocate de corpurile străine, praful sau talașul ce vă pot intra în ochi.

PORNIREA / OPRIREA FERĂSTRĂULUI (Fig. 2)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a porni și a opri ferăstrăul:

- Pentru a pune în funcțiune ferăstrăul, apăsați pe butonul de pornire (trăgaci).
- Pentru a opri ferăstrăul, lăsați liber trăgaciul.

FUNCȚIONARE

REGLAREA VITEZEI (Fig. 3)

Variatorul de viteză permite reglarea vitezei de funcționare a ferăstrăului de la 1 la 6. Variatorul de viteză este așezat pe mâner și vă permite să controlați viteza lamei rotindu-l pe reglajul dorit.

Respectați instrucțiunile următoare pentru reglarea vitezei:

- Pentru mărirea vitezei (H), învârtiți variatorul de viteză spre dreapta pentru a trece la un reglaj superior.
- Pentru reducerea vitezei (L), învârtiți variatorul de viteză spre stânga pentru a trece la un reglaj inferior.

ALEGerea LAMEI

Alegerea unei lame adecvate este deosebit de importantă pentru ca ferăstrăul să fie performant. Alegeți lama în funcție de tipul de tăiere pe care doriți să-l efectuați și de materialul piesei de prelucrat. Alegerea unei lame adaptate vă garantează o tăiere rapidă și optimă și permite prelungirea duratei de viață a lamei. Lamele cu 10 dinți/țol, sau mai puține, sunt utilizate pentru tăierea lemnului, iar pentru tăierea metalului sau a plasticului este preferabil să utilizați lame cu mai mult de 10 dinți/țol. Noi vă recomandăm să utilizați lamele cu 14 dinți/țol pentru tăierea plasticului și a metalelor moi, și lamele cu 18 dinți/țol pentru tăierea metalelor dure.

INSTALAREA LAMEI

Sistemul de schimbare a lamei cu fixare rapidă vă permite să schimbați lama fără a avea nevoie de alte unelte.



AVERTISMENT

Dacă ferăstrăul nu este deconectat, se poate produce o pornire accidentală care poate provoca răniiri corporale grave.

Respectați instrucțiunile următoare pentru instalarea lamei (Fig. 4):

- Deconectați ferăstrăul.
- Ridicați butonul de fixare a lamei.
- Introduceți complet lama, cu dinții orientați în jos.
- Coborâți butonul de fixare a lamei.

UTILIZARE (Fig. 5)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a utiliza ferăstrăul:

- Fixați piesa de prelucrat pe un postament sau pe o masă cu prese de lemn sau cu o menghină.
- Asigurați-vă că nici un element străin nu se găsește pe lamă și că traiectoria lamei nu intersectează cablul de alimentare și prelungitorul electric.
- Țineți bine ferăstrăul în fața dumneavoastră, la o distanță potrivită de corp.
- Trasați linia de ghidaj astfel încât să fie bine vizibilă.
- Apăsăți pe trăgaci pentru a pune ferăstrăul în funcțiune.
- Puneți talpa pe piesă, apoi începeți să tăiați în piesa de prelucrat.

REMARCĂ: Nu forțați în nici un caz lama. Apăsăți pe ferăstrău atât cât este necesar pentru ca să taie regulat. Lama și ferăstrăul sunt cele ce trebuie să lucreze. Exercițiți o apăsare constantă pe talpa așezată pe piesa de prelucrat.

TĂIERE INTERIOARĂ (Fig. 6)

Respectați instrucțiunile următoare pentru a efectua o tăiere interioară.

- Fixați piesa de prelucrat pe un postament sau pe o masă cu prese de lemn sau cu o menghină.
- Asigurați-vă că nici un element străin nu se găsește pe lamă și că traiectoria lamei nu intersectează cablul de alimentare și prelungitorul electric.
- Țineți bine ferăstrăul în fața dumneavoastră, la o distanță potrivită de corp.
- Trasați linia de ghidaj astfel încât să fie bine vizibilă.
- Alegeți un punct de început potrivit în zona care se taie și așezați vârful lamei deasupra acestui punct.
- Puneți muchia din față a tălpii pe piesa de prelucrat și mențineți ferăstrăul în această poziție în timpul operației de tăiere.
- Apăsăți pe butonul de pornire și așteptați câteva momente pentru a permite lamei să atingă viteza maximă.



AVERTISMENT

Nu introduceți lama în piesa de prelucrat până când motorul nu și-a atins viteza maximă. Nerespectarea acestei măsuri poate duce la pierderea controlului ferăstrăului și provoca răniiri corporale grave.

FUNCȚIONARE

- Înclinați ferăstrăul în jos până când vârful lamei începe să intre în piesa de prelucrat.
- Lăsați lama să intre în piesa de prelucrat.
- Apoi înclinați ferăstrăul până când lama este perpendiculară pe piesa de prelucrat.



AVERTISMENT

Lamele mai lungi de 15,2 cm pot vibra și deci nu trebuie să fie utilizate pentru tăierile interioare. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Dacă tăiați cabluri electrice, lama, butonul de fixare a lamei și suportul lamei pot ajunge sub tensiune. Aveți grijă să nu atingeți piesele de metal atunci când tăiați în pereți; țineți aparatul numai de părțile izolate. Asigurați-vă, când tăiați în perete sau în planșeu, că nu există cabluri electrice, conducte de apă sau alte obstacole ascunse pe traiectoria lamei.



Aveți grijă să nu răsuțiți sau să îndoiți lama ferăstrăului.

- Nu forțați mașina.
- Utilizați ulei de tăiere pentru tăierea metalelor moi și a oțelului. Uleiul de tăiere va împiedica, de asemenea, încălzirea lamei, va crește eficacitatea tăierii și va prelungi durata de viață a lamei.
- Nu utilizați niciodată benzină deoarece scânteele de la motor pot aprinde vaporii.
- Fixați bine piesa de prelucrat și tăiați aproape de punctul de fixare pentru a evita vibrațiile acesteia. Dacă tăiați țevi de canalizare sau corniere, fixați piesa într-o menghină dacă este posibil și tăiați cât mai aproape de menghină. Pentru a tăia materialele care se prezintă sub forma unei table subțiri, așezați tabla în "sandviș" între două scânduri de lemn sau pe o contraplață și fixați-le împreună pentru a evita ca tabla să fie supusă vibrațiilor și să se rupă.
- Exercitați o apăsare constantă pe talpă pentru a o menține în contact cu piesa de prelucrat.

TĂIEREA METALELOR (Fig. 7)

Ferăstrăul vă permite să tăiați metalele sau piesele din metal următoare: tablă subțire de oțel, țevi, tije de oțel, aluminiu, alamă și cupru. Respectați instrucțiunile următoare atunci când tăiați metale:

DZIĘKUJEMY PAŃSTWU ZA ZAKUP PRODUKTU RYOBI.

W celu maksymalnego bezpieczeństwa i optymalnej obsługi narzędzia, zechciejcie przeczytać uważnie niniejszy PODRĘCZNIK OBSŁUGI oraz WYMAGANIA BHP jeszcze przed użyciem narzędzia.

WYMAGANIA BHP

Znaki bezpieczeństwa służą do przyciągnięcia Państwa uwagi na ewentualne niebezpieczeństwo. Na te symbole ostrzegawcze i informacje z nimi związane należy zwrócić szczególną uwagę.

Jednakże, nie wystarczą one do całkowitego wyeliminowania zagrożenia i nie mogą one zastąpić odpowiednich środków prewencyjnych podejmowanych w celu zapobiegania wypadkom.



SYMBOLE OSTRZEGAWCZE W ZAKRESIE BHP

Ten znak zaleca zwrócenie uwagi lub ostrzeżenie. Mogą jemu towarzyszyć inne symbole czy piktogramy.



OSTRZEŻENIE

Nie przestrzeganie wymogu bezpieczeństwa może pociągnąć za sobą poważne zranienie użytkownika lub osób trzecich. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, należy koniecznie sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wymogów bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji. Nie spełnienie tych wymagań mogłoby spowodować wypadki jak : pożary, porażenia prądem elektrycznym, czy też poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik użytkownika i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc pracować bezpiecznie i poinformować innych ewentualnych użytkowników.



Przy używaniu waszego narzędzia może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony oraz integralną maskę przeciwpyłową, jeżeli to konieczne.

Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony.

- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM NARZĘDZIEM.** Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi. Poznajcie zastosowania waszego narzędzia oraz jego granice, jak również specyficzne zagrożenia związane z tym narzędziem.
- **CHROŃCIE SIĘ PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM UNIKAJĄC WSZELKIEGO KONTAKTU Z UZIEMNIONYMI POWIERZCHNIAMI,** (na przykład rurami, grzejnikami, kuchenkami gazowymi czy lodówkami).
- **DOPILNUJcie ABY WASZA PRZESTRZEŃ ROBOCZA BYŁA UPORZĄDKOWANA.** Przepełnione przestrzenie pracy czy stoły sprzyjają wypadkom.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA PRACY.** Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Pamiętajcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona.
- **TRZYMAJCIE NA DYSTANS DZIECI I OSOBY WIZYTUJĄCE.** Osoby wizytujące powinny nosić okulary ochronne i nie wolno ich dopuszczać do strefy roboczej. Osoby postronne nie powinny dotykać narzędzia ani przedłużacza.
- **SCHOWAJCIE NARZĘDZIA, KTÓRYMI JUŻ SIĘ NIE POSŁUGUJECIE.** Narzędzie, którego przestaliście używać, powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- **NIE PRZECIĄŻAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA.** Nie przeciążajcie małych narzędzi i akcesoriów wykonując nimi prace, do których są przeznaczone narzędzia o wyższych możliwościach. Narzędzia nie powinny być używane w celach nieprzewidzianych przez producenta.
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez ruchome części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je chronić nakrywając je.
- **ZAKŁADAJCIE ZAWSZE OKULARY OCHRONNE.** Zwyczajne okulary nie są wyposażone w szkła zmocnione przeciw uderzeniom, to nie są okulary ochronne.

Polski

WYMAGANIA BHP

- **CHROŃCIE WASZE PŁUCA.** Gdy przy pracy wydziela się pył, załóżcie maskę przeciwpyłową.
- **CHROŃCIE WASZE USZY.** Używajcie ochronników słuchu w wypadku przedłużonego używania narzędzia.
- **ZACHOWUJCIE RÓWNOWAGĘ.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie używajcie waszego narzędzia na drabinie czy na jakiegokolwiek innej niestabilnej podstawie. Dopilnujcie aby wasze narzędzie było solidnie przytrzymane kiedy pracujecie na wysokości.
- **KONSERWUJCIE STARANNIE WASZE NARZĘDZIE.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzia były zawsze naostrzone i czyste. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji.
- **ZDEJMIJCIE KLUCZYK ZACISKOWY.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA W OTOCZENIU GROŻĄCYM WYBUCHEM.** Iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się łatwopalnych oparów.
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE UCHWYTY SĄ CZYSTE I SUCHE (BEZ OLEJU, CZY SMARU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia waszego narzędzia. Nigdy nie myjcie go przy pomocy płynu hamulcowego, produktów na bazie ropy naftowej czy silnych rozpuszczalników.
- **BĄDŹCIE ZAWSZE UWAŻNI I MIEJCIE KONTROLĘ NAD WASZYM NARZĘDZIEM.** Patrzcie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszych narzędzi jeżeli jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się podczas używania narzędzia.
- **SPRAWDZAJCIE STAN CZĘŚCI I USZKODZONYCH AKCESORIÓW.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy osłona lub uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Osłona brzeszczotu czy jakakolwiek inna uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

- **NIE UŻYWAJCIE NARZĘDZIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.** Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- **NIE WOLNO UŻYWAĆ NARZĘDZIA POD WPŁYWEM ALKOHOLU, CZY NARKOTYKÓW LUB KIEDY BIERZECIE LEKARSTWA.**
- **NIE POZWALAJCIE DZIECIOM CZY OSOBOM NIEPEŁNOSPRAWNYM UŻYWAĆ NARZĘDZIA BEZ WASZEJ POMOCY. PILNUJCIE DZIECI I UPEWNIJCIE SIĘ CZY NIE BAWIĄ SIĘ WASZYM NARZĘDZIAMI.**
- **PRZEWÓD ZASILAJĄCY NALEŻY UTRZYMYWAĆ W DOBRYM STANIE.** Nie trzymajcie nigdy narzędzia za przewód zasilający i nigdy nie ciągnijcie za narzędzie czy za przewód zasilający w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNICH PRZEDŁUŻACZY.** Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.

ZACHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC SIĘ DO NIEJ ODNIEŚĆ W PÓŹNIEJSZYM CZASIE.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc	800 W
Prędkość skokowa	0-2 800 skoków/min
Skok brzeszczotu	30 mm
Zakres możliwości cięcia (W drewnie)	75 mm
Waga netto	2,9 kg

OPIS

1. Przekładnia zmiany prędkości
2. Spust-wyłącznik
3. Podstawa
4. Brzeszczot
5. Dźwignia mocująca brzeszczotu.

FUNKCJONOWANIE



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nie spełnienia tych wymagań może pociągnąć za sobą dostanie się do do oczu obcych ciał, pyłu czy wirów, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

URUCHOMIENIE /ZATRZYMANIE PIŁY (Rys.2)

W celu uruchomienia i zatrzymania waszej piły, przestrzegajcie następujących instrukcji:

- Aby uruchomić waszą piłę, naciśnijcie na spust-włącznik.
- Aby zatrzymać waszą piłę, zwolnijcie przycisk włącznika.

USTAWIANIE PRĘDKOŚCI (Rys.3)

Przekładnia zmiany prędkości umożliwia ustawienie prędkości działania waszej piły od 1 do 6. Ten zmiennik prędkości znajduje się na uchwycie, i umożliwia wam kontrolowanie prędkości brzeszczotu poprzez obrócenie pokrętki na pożądane ustawienie.

W celu ustawienia prędkości, przestrzegajcie poniższych instrukcji:

- W celu zwiększenia prędkości (H), obróćcie przekładnię zmiany prędkości w prawo celem osiągnięcia wyższego ustawienia.
- W celu zmniejszenia prędkości (L), obróćcie przekładnię zmiany prędkości w lewo celem osiągnięcia niższego ustawienia.

WYBÓR BRZESZCZOTU

Wybór odpowiedniego brzeszczotu jest szczególnie ważny dla wydajności piły. Wybierzcie brzeszczot w zależności od typu cięcia, które chcecie wykonać i od materiału przedmiotu do obróbki. Wybór odpowiedniego brzeszczotu zapewni wam szybkie i optymalne cięcie oraz przedłuży długotrwałość brzeszczotu. Brzeszczoty o podziałce uzębienia 10 zębów/cal, lub mniej, używane są do cięcia drewna, podczas gdy do cięcia metalu czy plastiku lepiej jest używać brzeszczotów mających ponad 10 zębów/cal. Do cięcia plastiku czy miękkich metali, zalecamy Państwu używanie brzeszczotów o podziałce uzębienia 14 zębów/cal a do cięcia twardych metali, brzeszczotów mających 18 zębów/cal.

INSTALOWANIE BRZESZCZOTU

System błyskawicznej wymiany brzeszczotu z szybkim mocowaniem umożliwi wam wymianę brzeszczotu bez potrzeby używania dodatkowych narzędzi.



OSTRZEŻENIE

Jeżeli piła nie została odłączona, może dojść do przypadkowego włączenia, grożącego poważnymi obrażeniami ciała.

W celu zainstalowania brzeszczotu, przestrzegajcie poniższych instrukcji (Rys.4):

- Odłączcie od sieci waszą piłę.
- Podnieście dźwignię mocującą brzeszczotu.
- Włóżcie do końca brzeszczot skierowany zębami do dołu.
- Opuśćcie dźwignię mocującą brzeszczotu.

SPOSÓB UŻYCIA (Rys. 5)

W celu używania waszej piły, przestrzegajcie następujących instrukcji:

- Przymocujcie obrabiany przedmiot do stołu warsztatowego lub do stolika przy pomocy ścisków ślusarskich lub imadła.
- Upewnijcie się, że na brzeszczocie nie ma żadnego ciała obcego i że przewód zasilający i przedłużacz nie znajdują się na trasie cięcia brzeszczotu.
- Trzymajcie waszą piłę mocno przed wami i w odpowiedniej odległości od waszego ciała.
- Wyznaczcie linię prowadzącą, tak aby była dobrze widoczna.
- Naciśnijcie na spust włącznik w celu uruchomienia piły.
- Oprzyjcie podstawę roboczą o obrabiany przedmiot, a następnie wprowadźcie brzeszczot do obrabianego przedmiotu.

OBJAŚNIENIE: Przede wszystkim, nie przeciążajcie brzeszczotu. Naciskajcie na piłę w taki sposób, by cięła regularnie. Całą "robotę" mają wykonać brzeszczot i piła. Wywierajcie stały nacisk na podstawę roboczą opartą o przedmiot do obróbki.

CIĘCIE ZANURZENIOWE (Rys.6)

W celu wykonania cięcia zanurzeniowego, przestrzegajcie poniższych instrukcji:

- Przymocujcie obrabiany przedmiot do stołu warsztatowego lub do stolika przy pomocy ścisków ślusarskich lub imadła.

FUNKCJONOWANIE

- Upewnijcie się, że na brzeszczocie nie ma żadnego ciała obcego i że przewód zasilający i przedłużacz nie znajdują się na trasie cięcia brzeszczotu.
- Trzymajcie waszą piłę mocno przed wami i w odpowiedniej odległości od waszego ciała.
- Wyznaczcie linię prowadzącą, tak aby była dobrze widoczna.
- Wybierzcie punkt początkowy w strefie cięcia i umiejscowcie ostrze brzeszczotu nad tym punktem.
- Umieścić przedni brzeg podstawy roboczej na obrabianym przedmiocie i utrzymywać piłę w tej pozycji podczas operacji cięcia.
- Naciśnijcie na spust włącznika i odczekajcie kilka minut, aby brzeszczot mógł osiągnąć maksymalną prędkość.



OSTRZEŻENIE

Nie wprowadzajcie brzeszczotu do obrabianego przedmiotu zanim silnik nie osiągnie maksymalnej prędkości. Nie zastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą i spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- Pochylajcie piłę w dół do momentu, gdy ostrze brzeszczotu zacznie penetrować obrabiany przedmiot.
- Pozwólcie brzeszczotowi wejść w obrabiany przedmiot.
- Następnie przechylajcie piłę do momentu, gdy brzeszczot będzie znajdował się pod kątem prostym do obrabianego przedmiotu.



OSTRZEŻENIE

Brzeszczoty mające ponad 15,2 cm mogą wibrować, stąd nie powinno się ich używać do cięcia zanurzeniowego (wrzynania się w materiał). Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Cięcie w kablach elektrycznych może naelektryzować brzeszczot, dźwignię mocującą brzeszczotu i nośnik brzeszczotu. Pamiętajcie, aby nie dotykać części metalowych podczas wykonywania cięcia w ścianie; trzymajcie narzędzie tylko za izolowane części. Przy cięciu w ścianie czy podłodze, należy się upewnić czy na trasie brzeszczotu nie ma kabli elektrycznych, przewodów wodnych czy innych ukrytych przeszkód.

CIĘCIE METALI (Rys.7)

Wasza piłą pozwala ciąć następujące metale czy przedmioty metalowe: cienka blacha stalowa, rury, pręty stalowe, aluminium, mosiądz i miedź. Przestrzegajcie poniższych instrukcji, kiedy tniecie metale.



Uważajcie, aby nie wykrzywić czy nie zgąć brzeszczotu piły.

- Nie przeciążajcie narzędzia.
- Używajcie chłodziwa do cięcia metali miękkich oraz do cięcia stali. Użycie chłodziwa pozwoli jednocześnie uniknąć nagrzania brzeszczotu oraz zwiększyć wydajność cięcia i przedłużyć żywotność brzeszczotu.
- Nigdy nie używajcie benzyny, gdyż iskry pochodzące z silnika mogłyby zapalić jej opary.
- Przymocujcie mocno przedmiot do obróbki i tnijcie blisko punktu zaciskowego w celu uniknięcia wibracji przedmiotu. Kiedy tniecie rury kanalizacyjne lub kątowniki, zamocujcie wasz przedmiot w imadle jeżeli to możliwe i tnijcie blisko imadła. W celu cięcia materiałów, występujących w formie cienkiej blachy, należy umieścić blachę jak "w kanapce" między dwoma płytami z drewna lub ze sklejki i zamocować je razem, by uniknąć narażenia blachy na wibracje i na zerwanie.
- Wywierajcie stały nacisk na podstawę roboczą, tak by ją dobrze opierać o przedmiot do obróbki.

F**GARANTIE - CONDITIONS**

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre. This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTIE - BEDINGUNGEN**

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Il diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen. Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Ryobi garanterar denna produkt mot fabrikinsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi. De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.



GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsatser, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.



GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garanteret mod fabrikationsfeil og defekte deler i tjuifire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, forbindelsesstykker, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.



TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialti ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien. Takuu ei kata normaalia kulumista, epänormaalisti tai kielletysti käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistributioon myyjäiliikikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon. Tämä takuu ei vaikuta valliallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.



ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλι κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αναρροφούνται από την παρούσα εγγύηση.



A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnégy (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számarra készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételeből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izsókra, fűrészekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önök legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.



ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedené na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.



ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗБОРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не вляет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.



GARANȚIE – CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONȚAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Deprturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.



WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

F	Niveau de pression acoustique Niveau de puissance acoustique Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	N	Lydtrykknivå Lydstyrkenivå Veid kvadratisk middelerverdi av akselerasjonsverdien	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²
GB	Sound pressure level Sound power level Weighted root mean square acceleration value	89 dB(A) 102 dB(A) 12.2 m/s ²	FIN	Äänenpainetaso Äänen tehotaso Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²
D	Schalldruckpegel Schalleistungspegel Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	GR	Επίπεδο ακουστικής πίεσης Επίπεδο ακουστικής ισχύος Τιμή επιτάχυνσης της σταθμισμένης μέσης τετραγωνικής τιμής	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/max.
E	Nivel de presión acústica Nivel de potencia acústica Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	H	Hangnyomás szint Hangerő szint A gyorsítás négyzetes súlyozott átlag értéke	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²
I	Livello di pressione acustica Livello di potenza acustica Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	CZ	Hladina akustického tlaku Hladina akustického výkonu Vážená efektivní hodnota zrychlení	89 dB (A) 102 dB (A) 12,2 m/s ²
P	Nível de pressão acústica Nível de potência acústica Valor da aceleração da média quadrática ponderada	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	RU	Уровень акустического давления Уровень акустической мощности Величина ускорения средней умеренной квадратической	89 дБ (А) 102 дБ (А) 12,2 м/сек ²
NL	Geluidsdrukniveau Geluidsvermogensniveau Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	RO	Nivel de presiune acustică Nivel de putere acustică Valoarea accelerației medii pătratică ponderată	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²
S	Ljudtrycksnivå Ljudeffektnivå Accelerationsvärde för viktat kvadratisk medeltal	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²	PL	Poziom ciśnienia akustycznego Poziom mocy akustycznej Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²
DK	Lydtryksniveau Lydstyrkeniveau Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal	89 dB(A) 102 dB(A) 12,2 m/s ²			

F **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

GB **DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

D **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

E **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

I **DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

P **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

H **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

CZ **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

NL **CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

S **FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

DK **Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:**
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

N **SAMSVARSEKLÄRING**
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

FIN **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

GR **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

RU **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

RO **DECLARATIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
98/37/EC, 89/336/EEC
EN 50144-1, EN 50144-2-11, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Machine: **RECIPROCATING SAW**

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Type: **ERS-80V**

Name/Title: Michel Violleau

Président/Directeur
Général

Signature:

Name/Title: Derrick Marshall

Managing Director

Signature:

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: